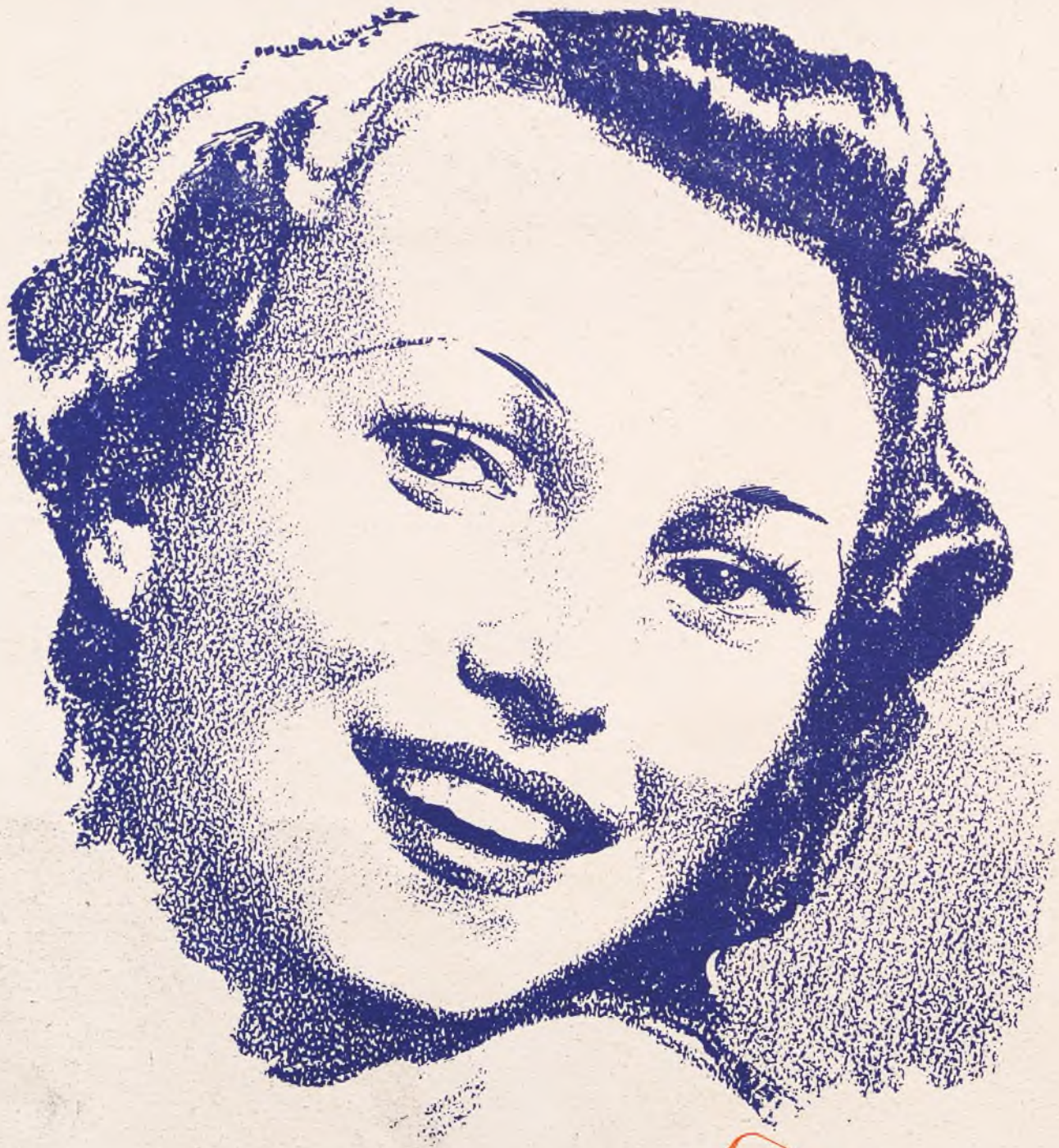




# Vértice

REVISTA NACIONAL DE FALANGE ESPAÑOLA  
TRADICIONALISTA Y DE LAS J. O. N. S.

TEODORO  
DELGADO



**Doloretas**

**El antidoloroso Ideal**



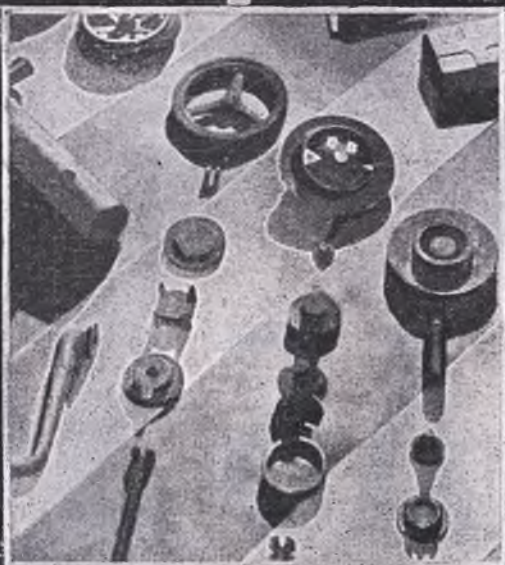
# BANCO PASTOR

FUNDACIÓN 1776

## CENTRAL: LA CORUÑA

SUCURSALES

EN TODAS LAS CAPITALES Y MAYORIA  
DE LOS PUEBLOS DE GALICIA

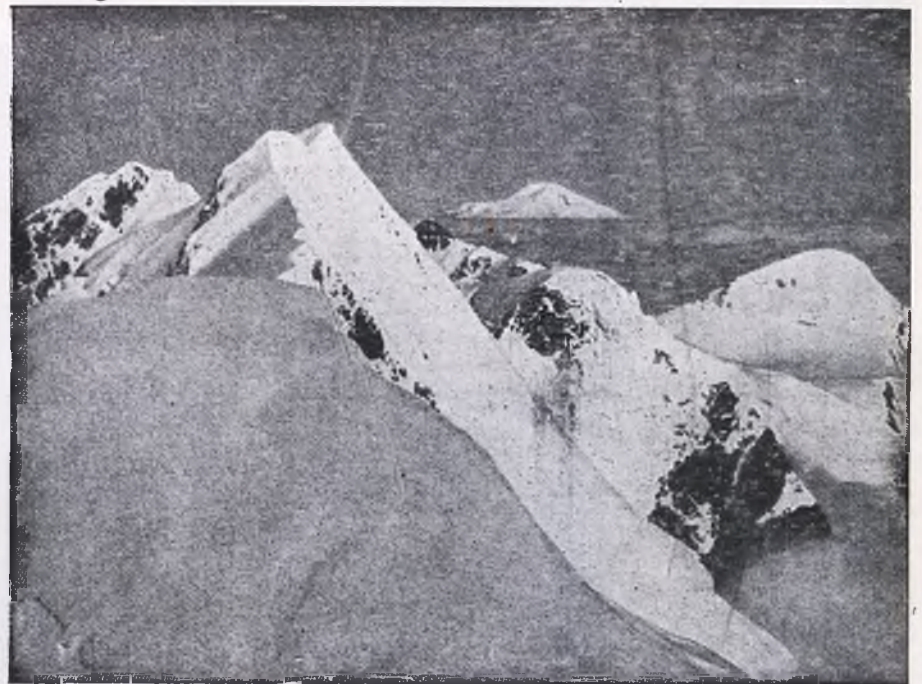


Puntas  
de París  
Remaches  
Tachuelas  
Escarpias  
Clavos  
forjados  
Cadenas  
Sartenes  
Bateria  
Estañada  
Tornillos

### HIJOS DE MENDIZABAL

Fábrica de artículos de ferretería y otras manufacturas de alambre y chapa

Teléfono, número 2  
DURANGO (VIZCAYA)



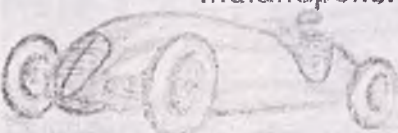
ASOCIACION DE ARMADORES  
DE BUQUES DE PESCA

FABRICAS DE HIELO  
DE SU PROPIEDAD  
CARBONES Y TRANSPORTES

R. VIESCA, 4 CADIZ

# ¡¡Vencedores!!

La Victoria sonríe a los mejores.  
El Glorioso Ejército Nacional  
vence siempre en los campos de  
batalla. Neumáticos FIRESTONE  
iguales a los que fabricamos en  
Basauri (Bilbao), han obtenido  
hace muy poco tiempo su décimo-  
novena victoria consecutiva en la  
carrera de 500 millas de  
Indianápolis.



## Firestone-Hispania

EL NEUMATICO ESPAÑOL

**SOCIEDAD FRANCO-ESPAÑOLA**  
INDUSTRIA NACIONALIZADA  
Apartado, 67 BILBAO

Cables de Acero para la Marina  
Pesca  
Industria  
y Minas

Construcción de TRANVIAS AEREOS  
Y  
PUENTES COLGANTES

(LA FABRICA MAS ANTIGUA DE ESPAÑA)

S. A. E. - BILBAO-DEUSTO

# BRASSO

Limpia metales marca BRASSO • Azul en  
bolsitas marco BRASSO • Azul ultramar  
marca CASTILLO y demás calidades.

Crema para el calzado marca NU-  
GGET • Para blanquear la ro-  
pa la bolsita BRASSO es inmejorable.

## PRADERA HERMANOS Y C.<sup>IA</sup> S. EN C.

Bertendona, 10 BILBAO Teléfono, 10955

### COBRE • LATON • ALPACA

En alambres, pletinas, barras, chapas, cinta en rollos, tubos, perfilería, etc. • Latones naval y militar • Copas para cartuchería Alambre de cobre electrolítico • Clavillo de latón para la industria del calzado

### TORNILLERIA

#### ESTAMPACION • FORJA • GALVANIZADO

Tornillos comerciales, tornillos de brida, escarpas, remaches, tirafondos para vías férreas, tuercas, arandelas, soportes de hierro galvanizado, etc., etc.

Casa fundada el año 1838

Fábricas en ZARATAMO (Vizcaya)

## ANTONIO JAIME ALTAMIRA

ACEITE Y JABONES

TELEFONO NUMERO 42

VELEZ MALAGA (Málaga)

## LUIS GOMEZ LOPEZ CAFES "SAN MARTIN"

Estuches de Azúcar "VICTORIA" - Cereales y Semillas  
AVENIDA ANDALUCES Apartado 108

GRANADA

## EMILIO KÜSTNER

Export. - Import.

Frutos del País, Pasa Moscatel de Málaga  
Higos secos, Limones, Naranjas

CASAS CAMPOS, 27  
Teléfono núm. 2843

MALAGA

## MORENO HERMANOS

LITOGRAFIA SOBRE METALES  
FABRICACION DE ENVASES  
CARTELES ANUNCIADORES

CALLE CALVO, 4  
TELEFONO, 1904

Metalgráfica Malagueña

MALAGA

## JOSE DIAZ GOMEZ

FABRICA DE JABONES  
MARTINEZ MALDONADO, NUMERO 10

SUCURSALES: { CISNEROS, 49  
CARRETERIA, 114 Teléfono 3927  
LAGUNILLA, 62

MALAGA

## FRANCISCO RIOS SERRANO

TALLERES DE CONSTRUCCION DE MAQUINAS  
FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE, CALDERERIA Y REPARACION DE MAQUINAS

VERONICA DE LA VIRGEN, NUMERO 2 Y 4

GRANADA

JUAN BAUZA MARTORELL



Pañería y Lencería

Modistería - Sastrería  
de primer orden  
Militar y Paisano

Laneria y Camisería

Géneros de Punto

Novedades para  
Señora y Caballero

ALMACENES BAUZA

PLAZA DE CORT, 5, 6 Y 7  
TELÉFONO, 2.360

Palma de Mallorca

**FUNDICION MECANICA  
HIERRO - BRONCE**

**ESPECIALIZADOS  
EN LA FABRICACION DE GRIFERIA**

**VALVULAS  
ROBINETES, ENGRASADORES**

**INYECTORES  
ELEVADORES, PURGADORES**

**REDUCTORES  
SILBATOS Y TODOS  
LOS ACCESORIOS  
PARA**

**VAPOR  
Y  
AGUA**

**SUMINISTRADORES  
DE TODO LO CONCERNIENTE  
AL RAMO DE FONTANERIA, SANEA-  
MIENTO, HIDROTERAPIA Y CALEFACCION**

**EJECUCION DE TODA CLASE  
DE TRABAJOS SOBRE DIBUJO**

**PIDANSE  
PRESUPUESTOS Y CATALOGOS**

**PROVEEDORES DE LA ARMADA ESPAÑOLA**

*Fundiciones Juarte S.A.  
BILBAO*

**Eléctrica Malagueña, S. A.**

Suministro de fluido eléctrico de baja tensión  
**LUZ — CALOR — FUERZA**

Oficinas: MAESTRANZA, 2 **M A L A G A**

**EL NIAGARA, S. A.**

**FABRICA DE SODA Y GASEOSAS**

**DEPOSITO DE ACIDO CARBONICO LIQUIDO**

**COCA-COLA • PIÑA TROPICAL • NARANJA NIAGARA • CERVEZA "DAMM"**

Pasaje de Alvarez, 71 al 78  
Teléfono número 3.993

**MALAGA**

**ISIDORO NAVARRO MORENO**

**Tenería HISPANO AMERICANA**

**M A L A G A**

FABRICA Y DESPACHO:  
Huerto de los Claveles, 30 al 34  
Teléfono número 2025

Cuero guarnicionero avellana y negro. — Box-colf. — Piel de hierro

**ESPECIALIDADES:**

Beceros para marroquinería en colores y negro. — Cueros para  
leguis y correajes en color y negro

**HOY, AL SERVICIO DEL GLORIOSO EJERCITO**

**Antigua casa constructora de calzado militar**

**PEDRO MUÑOZ DIAZ**

**Proveedor del Ejército**

ROSARIO PINO NUMERO 36  
Teléfono número 4.308

**M A L A G A**

**Restaurant y Bar "LA ALEGRIA"**

**ANTONIO MARTINEZ PINEDA**

**SERVICIO A LA CARTA Y CUBIERTO  
ESPECIALIDAD EN VINOS**

Marín García, 18  
Teléfono núm. 1124

**M A L A G A**

**Viuda de Pablo Delage**

**ACEITES Y JABONES**

Teléfono número 61

**VELEZ MALAGA**



**S O C I E D A D A N Ó N I M A**

**TALLERES DE DEUSTO**

**Fabricación de aceros moldeados sistema "SIEMENS"  
y "ELECTRICOS", piezas de forja, etc.**

**Apartado n.º 41 - Dirección telegráfica y telefónica: "Talleres Deusto" - BILBAO**

**A C E R O S M O L D E A D O S**

**TALLERES DE FORJA Y MAQUINARIA**

Toda clase de aceros moldeados al carbono y al manganeso y maquinaria completa para  
cerámica Especialidad en cilindros para prensas hidráulicas y ejes montados. Se fabrican,  
según modelos o dibujos acotados. toda clase de piezas desde 500 gramos a 15 toneladas.

Los productos de esta fábrica han sido reconocidos y aceptados por el Registro del Lloyd de Londres,  
Bureau Veritas y British Standard y por las grandes Compañías españolas de ferrocarriles.



OSCAR LEBLANC  
MATIA NUMERO 2  
SAN SEBASTIAN

**MERCEDES-BENZ**



*Bazar Inglés*

Calle de San Pedro, Esquina a la del General Queipo de Llano

ALMACENES DE FERRETERIA Y PINTURA

Sobrinos de FERNANDO DE LABRA y Compañía, S. en C.

TELEFONO 1928

CADIZ

FABRICA de CALZADOS

**BRAVO**

ESPECIALIDAD EN CALZADOS DE SEÑORA

Avenida de Calvo Sotelo, 8

GRANADA

**MANUEL FERNANDEZ RIVAS**

COLONIALES AL POR MAYOR  
ESPECIALIDAD EN CAFES TOSTADOS

Hoyo de Esparteros, 31

Teléfono, 3.210

**MALAGA**

**DIONISIO RIC SANCHEZ**

Coloniales y Cereales al por mayor  
ANDRES MELLADO, NUMERO 21  
(Antes Atarazanas)

Teléfono número 3506

Apartado Correos 201

**MALAGA**

**"VIENA"**

Sucursal: "LA ROSITA"  
ANTONIO VALLS GARRIDO

NOBRE COMERCIAL REGISTRADO  
No deje de visitar estas pastelerías.  
Fiambrierías y Salón de té.  
Exportación a todas partes.

TELEFONOS: VIENA NUM. 2100  
LA ROSITA, 1924

EDUARDO DATO y SAN MIGUEL, 1 y 3

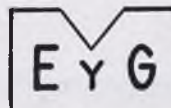
CADIZ



FABRICA DE HERRAMIENTAS DE PRECISION

INSTALACION ESPECIAL PARA TALLAGE DE ENGRANAJES  
ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE HERRAMIENTAS CORTANTES, TROQUELES, MOLDES, ETC.

MARCA



REGISTRADA

LEGARRE, 4 - Teléfono 301

EIBAR (Guipuzcoa)

FABRICA DE CALZADO VULCANIZADO

**SANTOS, CAMPOS Y COMPAÑIA, Limitada**

GORDONIZ número 23  
Teléfono número 15.689

**B I L B A O**

**ALMACENES DE VINOS  
JUAN DE ACHA E HIJOS**

**B I L B A O PORTUGALETE**  
GENERAL CONCHA, 21 GREGORIO URQUIANO, 3  
Teléfonos, 15.357 y 15.207

**TRAS S. A.** ANTIGUOS ALMACENES  
**SINFORIANO RODENAS**

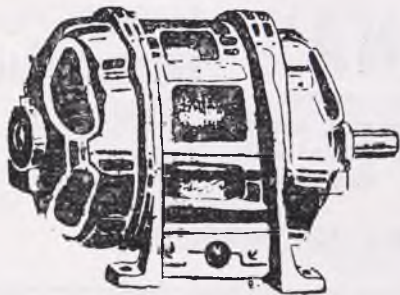
LANERIA, SEDERIA, PA-  
NERIA, CAMISERIA, GE-  
NEROS DE PUNTO, LENCERIA  
CORREOS: APARTADO, 57  
TELEFONO NUMERO 3938

PLAZUELA E. DATO y COLOSIA, 1  
**SANTANDER**

**SUMINISTROS ELECTRICOS, S. A.**

Concesionaria General de la  
**Constructora Nacional de  
Maquinaria Eléctrica, S. A.**

Patentes y Producto WESTINGHOUSE  
Fábricas en Córdoba y Reinosa



**W**

**C**

Centrales eléctricas, estaciones transformadores, línea de alta tensión, grupos convertidores y electrógenos, instalaciones frigoríficas y de acondicionamiento de aire, motores, electrobombas, hilo y cable, etc., instalaciones eléctricas de cualquier clase, hasta las más altas potencias.

Concepción, 20  
Apartado, 75  
Teléfono, 2264  
**CÓRDOBA**

Ercilla, 12  
Apartado, 468  
Teléf., 16626  
**BILBAO**

OFICINAS TÉCNICAS:

**PRODUCTOS  
QUIMICOS  
Y ABONOS  
MINERALES**

**UNION ESPAÑOLA DE EXPLOSIVOS**

Fábricas en Vizcaya: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturribay).  
Oviedo: (La Manjoya). Madrid. Sevilla: (El Empalme). Cartagena. Barcelona: (Badalona). Málaga. Cáceres: (Aldea-Moret) y Lisboa: (Trafaria).

Superfosfatos y abonos compuestos "GEINCO"  
Acido sulfúrico - Acido sulfúrico anhidro - Acido nítrico - Acido clorhídrico - Glicerina - Nitratos - Sulfato amoniaco - Sulfato de sosa - Potasas, de nuestras minas de Cardona (Barcelona).

Los pedidos en: BILBAO, a "Unión Española de Explosivos". Apartado número 157  
MADRID, a "Unión Española de Explosivos". Apartado número 44  
OVIEDO a "S. A. Santa Bárbara". Apartado número 21

Servicio Agronómico: Laboratorio para el análisis de las tierras  
Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos

**"LA PRIMITIVA  
COMPETIDORA,"**

Fábrica de Harinas  
y Pastas para Sopas

Especialidad en Harinas  
de Garbanzos y de Malz

**MIGUEL PALENZUELA GEBA**  
Sucesor de AGABO PALENZUELA LIRAS

Paseo del General Lobo, 56  
**SAN FERNANDO (Cádiz)**

**PURES "SUSO"**

El alimento digestivo más completo

**VALENTIN SUSO**

CARRETERA FARGUE, 2 · **GRANADA**



**MIGUEL RODRIGUEZ**  
Badanas para sombreros y curtidos  
Paco Seco Lucena número 9 **GRANADA**



# COMPANIA GENERAL DE CARBONES, S. A.

Suministro de carbones para toda clase de industrias y carboneras de buques.

*Casa central provisional:*

Alameda Mazarredo, 9 - 1.º

**B I L B A O**

*Delegaciones:*

AVILES, BILBAO, CEUTA, CORCUBION, GRANADA, HUELVA, MALAGA, MELILLA, MOTRIL, PASAJES, SANTANDER Y SEVILLA

*Filiales:*

CADIZ, LAS PALMAS Y VIGO

*Dirección telegráfica en todas partes:*

**C A R B O N E R A L**

Hijo de **ANTONIO ABRIL**

**FRANCISCO ABRIL Y ABRIL**

EXPORTACION E IMPORTACION  
Semillas, Cereales y Garbanzos  
de todas marcas y tipos

ESPECIALIDAD EN CLASES DE FINA CO-  
CHURA, PASAS, MOSCATELES  
E HIGOS DE MALAGA

ALMACENES Y DESPACHO:  
CASAS DE CAMPOS, 27  
Teléfono número 2901

DOMICILIO: TELEFONO 2779  
DIRECCION TELEGRAFICA  
F A B R I L

**M A L A G A**

**MIGUEL FERNANDEZ REGUENA**

FABRICA DE CURTIDOS Y CALZADOS

ESPECIALIDAD EN SANDALIAS - FA-

BRICACION DE ARTICULOS PARA MA-

RROQUINERIA Y GUARNICIONEROS.

DON IÑIGO NUM. 25

Teléfonos, 2.470 y 2.465

**M A L A G A**

**UNION DE FABRICANTES DE MARMOLES**

Leandro Lomeña Castro - Isidoro Escobar Rozas

SALERIAS Y TABLERAJES DEL PAIS

**Málaga**

Fábrica: COIN (Málaga - Teléfono 45

Escritorio: M A L A G A

SILVESTRE FERNANDEZ DE LA SOMERA, 2  
Teléfono número 4281

**A. LAPIERA**

LITOGRAFIA SOBRE METALES  
ENVASES DE HOJALATA  
CARTELES ANUNCIADORES

CAJAS DE MADERA ESTAMPADAS  
LITOGRAFIA ESPAÑOLA S. A.

GONGORA, 2  
Teléfono 2938

**M A L A G A**



**R. ALCALA**  
**TALLERES GRAFICOS**

ESPECIALIDAD EN RELIEVES MATADERO VIEJO, NUMERO 4

**M A L A G A**

Sucursal en Córdoba: AVENIDA MARIA CRISTINA, NUMERO 9



**EDUARDO MOLINA**

ARTES GRAFICAS, CARTONAJES

Especialidad en cajas plegables litografiadas y armadas para envases de especialidades farmacéuticas. Confección de propaganda médica, tarjetas, secantes, folletos, etc.

CANALES, 3, y DICENTA, 12  
Teléfono 3231

**M A L A G A**

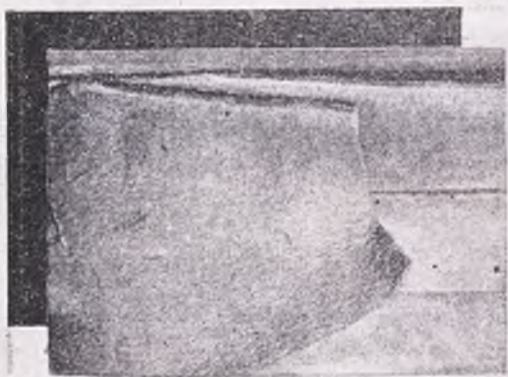
Chocolates



Cafés **NOVO**

Vda. de E. González Novo

**A V I L A**



FABRICA  
DE  
CURTIDOS

ESPECIALIDAD EN  
SILLERO Y SUELA.  
PIELES DE CON-  
FECCION PARA  
CAZADORAS  
Y ABRIGOS

**JUAN ALAMEDA**

APARTADO, 14 ● BURGOS



**CALZADOS**

**Sebastián Garau Clar**

Pedro Roig, 20  
LLUCHMAYOR  
(Mallorca)

Manufactura mecánica  
de calzado y zapatillas

Pisos: Goma, cuero y crómo



**Jaime Marti Nicolau**

ESPECIALIDAD:  
CALZADO DE RAFIA  
en diferente combinación

CALLE D'EN SACO, 1

Teléfono núm. 11

**BINISALEM (Mallorca)**

CONFECCIONES EN LENCERIA FINA Y BORDADOS A  
MANO ● EQUIPOS ● CANASTILLAS ● ENCA-  
JES ● CAMISERIA ● GENEROS DE PUNTO.

**ALFREDO BONET**  
SUCESOR DE MANUEL BONET

San Nicolás, 15 ● Veri, 2  
Puigdorffia, número 1  
Teléfono número 2117

**PALMA DE MALLORCA (ESPAÑA)**

**VIUDA DE GUILLERMO PALMER**  
CONSIGNATARIO-AGENTE DE ADUANAS

COMPAÑIAS NAVIERAS  
VILLAIN & FASSIO-D. TRIPCOVICH

Servicio regular entre Génova, Palma de Mallorca, Sevilla, Ceuta y Málaga.  
Agente de las Compañías Sota & Aznar, de Bilbao; Mac-Andrews,  
de Liverpool; Anchor-Donolson Line, de Glasgow y otras.

Dirección telegráfica: PAIMO  
VICTORIA NUMERO 14

**PALMA DE MALLORCA**



**Lorenzo Fluxá**

CALZADOS GOOD - YEAR SELECTOS  
CABALLERO Y SEÑORA

TELEFONO N.º 3

**INCA (BALEARES)**  
C. OBISPO LLOMPART. 101



**ZUBIA Y COMPAÑIA**

Fábrica de Ferretería y de Material  
Avícola y Cunicola Metálico Moderno

Diploma de honor en el primer  
concurso Avícola celebrado en  
Guecho en Mayo del año 1935

Nidal marca MENDIZABAL

Patente invención Española  
núm. 126.848 y Francesa 168.111  
Comederos - Bebederos - Etc  
Baterías individuales para  
ponederas Conejeras y Ceba-  
deros de hierro de varios pisos

Gran éxito en la Exposición  
Internacional de avicultura en  
Paris, Febrero 1934 Gran  
premio de material en la Ex-  
posición de Cunicultura en  
Madrid, Mayo 1934 - Medalla  
de Oro en la Exposición del  
V Congreso Nacional de Rie-  
gos Valladolid Septiembre 1934

**ELORRIO**

TELEFONO 20

(VIZCAYA)



CONSERVAS DE TOMATE

**artolomé Martí**

**binisalem (Mallorca)**

FABRICA DE TEJIDOS

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1892

# FRONTERA Y PUIG

SOBRINOS DE JUAN MORELL

FABRICA Y DESPACHO:  
Calle Lavadero número 3  
Teléfono número 3

SÓLLER (Mallorca)

SALES AROMATICAS  
COMPUESTAS PARA CURAR  
LAS ENFERMEDADES DE LOS  
PIES Y SUS EFECTOS

# Pedersal

Remedio eficaz y seguro  
contra el sudor fétido,  
pies cansados y llagados,  
hinchazón, callos y dure-  
zas, pies blandos y, en  
general, todas las enfer-  
medades y molestias, ya  
sean debidas a ejercicios  
violentos o a la mala  
conformación del pie.

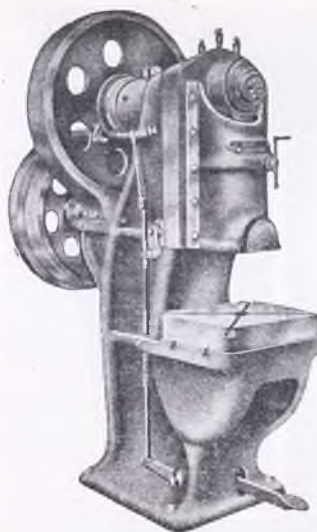
FÓRMULA: Formalina 10 % • Biorato de sosa 10 %  
Sulfato aluminico-potásico 20 % • Sulfato cálcico 4 %  
Carbonato de sosa 56 % • Timol y esencia de tomillo c. s.  
Preparado por J. URIARTE ZULOAGA • BILBAO

Precio: **1** Peseta

Rechácese todo estuche que denote haber sido abierto.

MODO DE USARLO: Disolver dos o tres cucharadas grandes  
en la cantidad mínima indispensable de agua templada  
para un baño de pies de diez a quince minutos de duración.  
Registrado en la Inspección General de Sanidad con el núm. E. N. - 89.

Fábrica militarizada al servicio de l. Junta  
de Defensa Nacional de Burgos



## Estarta y Ecenarro

Constructores

Especialidad en máquinas de  
taladrar - Limadores - Fresado-  
ras - Prensas mecánicas, etc.

ELGOIBAR (Guipúzcoa)

# Calzados SEMPULI

Nombre y Marca Registrados



Barceló, 21-23 Teléfono, 40

LLUCHMAYOR (MALLORCA)

## ANDRES BRAVO

FABRICA DE MUEBLES  
Y MOBILIARIO ESCOLAR



General Mola número 22 HUELVA

café  
"VIENA"  
bar

Confitería MODERNA  
PLAZA MAYOR, 32  
Y GENERALISIMO FRANCO, 9  
YEMAS DE CARDENAL  
Especialidad registrada de esta Casa  
CAFÉ "VIENA" BAR  
Modernísima instalación - Gran confort  
ESPOLON. NUM. 44 BURGOS

Un Saludo

a toda la España

Nacional, de la casa

Fidel González

de

Peredo y C<sup>ia</sup>.

Cánovas del Castillo, 41

Cádiz



RAFAEL TERRASA  
FABRICA DE CONSERVAS

General Franco, núm. 35

BINISALEM - Mallorca

CHOCOLATES  
Adarraga  
Teléfono 7025  
CALLE MAYOR 46  
HERNANI (Guipuzcoa)

# ACEROS POLDO S. A.

**BILBAO**

GRAN VIA, 46  
Teléfono, 11.263

# Forjas de Elorrio S L

Especialidad en piezas de alta precisión de latón, cobre, duraluminio y aleaciones.

**ELORRIO**

**(Vizcaya)**

## JOSE CARREIRA RAMIREZ

Aceites de oliva,  
aceites de orujo y vinos

QUEIPO DE LLANO, 18  
Teléfono número 349

**ANTEQUERA (MALAGA)**

## FORJAS DE ELGOIBAR

IRUSTA, ARRILLAGA Y CIA



## GALARZA HERMANOS Y ARBULU

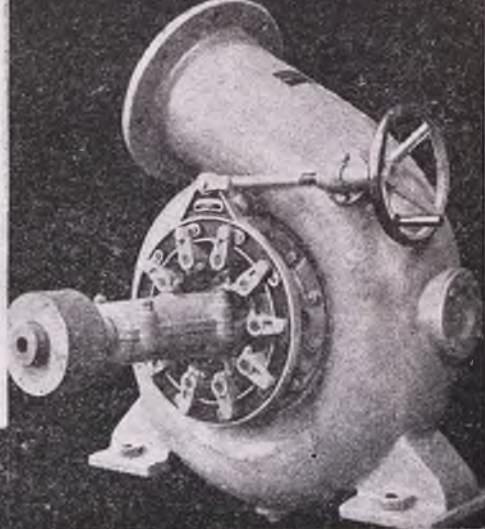
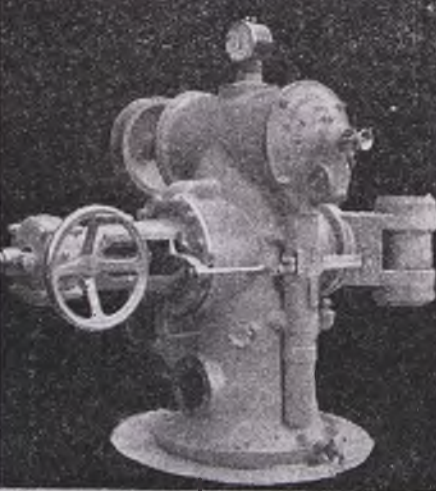
FABRICA DE CURTIDOS ESPECIALIDAD EN CUERO  
SILLERO AVELLANA Y NEGRO e VAQUETILLAS  
SILLERAS AVELLANA

Telefono, 14-126 ANZUOLA (GUIPÚZCOA)



TALLERES Y OFICINAS EN  
BILBAO - Fernández del Campo, 21

TELÉFONO NÚM. 13.103  
TELGR. TURBINAS BILBAO

TURBINAS HIDRÁULICAS. NORMALES Y EXTRA-RÁPIDAS  
REGULADORES AUTOMÁTICOS DE PRECISIÓN - TUBERÍAS  
VÁLVULAS - COMPUERTAS - REJAS - MAQUINARIA DE  
ELEVACIÓN Y TRANSPORTE - ELEVADORES - MONTACARGAS  
ESTIVADORAS - MÁQUINAS DE EXTRACCIÓN PARA MINAS  
CARGESTANTES - GRÚAS FIJAS Y PORTÁTILES  
RUENTES - GRÚAS

**BENGOCHEA, JUSTE Y C. L.**

CONSTRUCCIONES METÁLICAS Y MECÁNICAS

FABRICA DE TORNILLOS  
REMACHES Y SIMILARES



S. A.

TELEFONO, NUMERO 29  
DURANGO  
(VIZCAYA)

ESTUDIO VERTICE



FUNDICIONES Y TALLERES  
"OLMA" COMPAÑIA LIMITADA

Teléfono, número 32 — Apartado, número 5  
DURANGO (VIZCAYA)

FABRICA de CONFECCIONES

Britany

GABANES  
IMPERMEABLES  
GABARDINAS

Salustiano Estrada Sánchez

Hoy esta Fábrica está dedicada exclusivamente al Ejército



Montes Sierra, 8  
teléfono — 22038  
SEVILLA

PRODUCTO NACIONAL



Abéñula Verde

PARA LA HIGIENE Y BELLEZA DE LAS  
PESTAÑAS Y DE LOS OJOS

ESPECIALIDADES OFTALMICAS DE LOS  
**LABORATORIOS NICOLICH**

MALAGA

(España)

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD MUNICIPAL**  
 Institución benéfica dedicada a la administración de las economías de las modestas clases sociales y exenta de todo fin de lucro, por dedicar estatutariamente y de un modo íntegro los beneficios que obtiene a sanear su activo, creación de fondos de reserva y sostenimiento de una amplia obra social

Creada y patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento de esta Villa, se ha inscrito con el carácter de Caja General de Ahorro en el Registro oficial correspondiente, formando parte de la Confederación Española de Cajas de Ahorros Benéficas y figura adscrita al Instituto O Internacional del Ahorro, radicada en Milán.

46 Sucursales en los pueblos de la provincia

**DOMICILIO SOCIAL** Alameda de Mazarredo, 7  
**SUBCENTRAL Y MONTE DE PIEDAD** Plaza de los Santos Juanes, 2

CHOCOLATES BOMBONES  
CAMELOS

**Eureka**



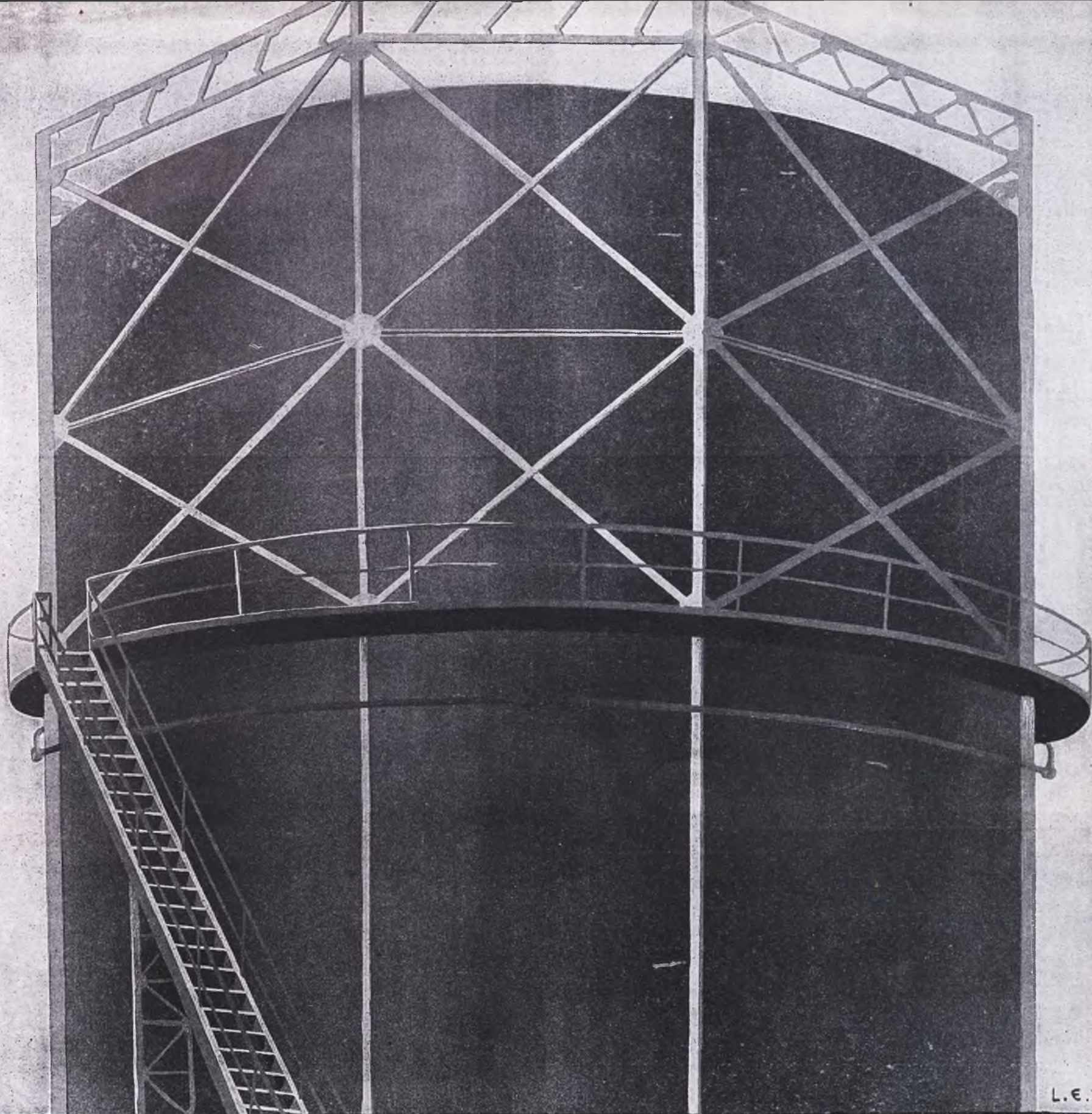
CADIZ

**PEDRO BARBIER**  
(SOCIEDAD LIMITADA)

Fábrica de alambres, Tachuelas, clavos, puntas,  
remaches de hierro, cobre, latón, aluminio,  
earlumin, clavillo de latón y llaves para latas.

Dirección  
Telegráfica:  
BARBIER - PEÑA  
BILBAO  
Apartado, 37  
Teléfono, 14.487

La Peña - BILBAO



## **Compañía Española de Electricidad y Gas LEBON, S. A.**

**Capital: 25.000.000 de pesetas**

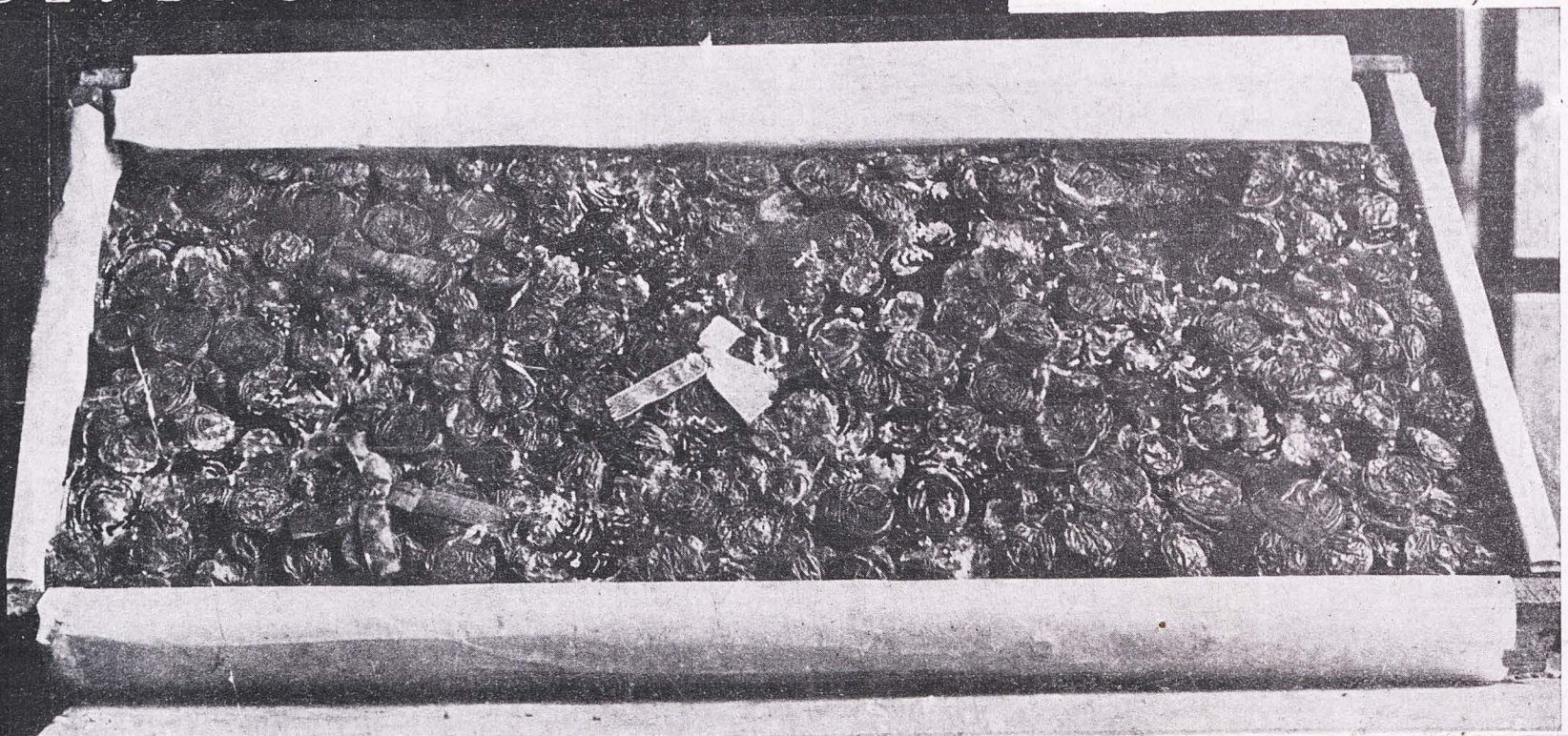
**Domicilio social: BURGOS**

La COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD Y GAS LEBON suministra por medio de sus propias instalaciones o por las de sus filiales, gas y electricidad a las localidades siguientes: **CADIZ - GRANADA - MALAGA - SANTANDER - SAN FERNANDO - CHICLANA - PUERTO DE SANTA MARIA** aparte de las ciudades no liberadas **VALENCIA y MURCIA**, donde radicaban sus principales instalaciones de GAS Y ELECTRICIDAD.

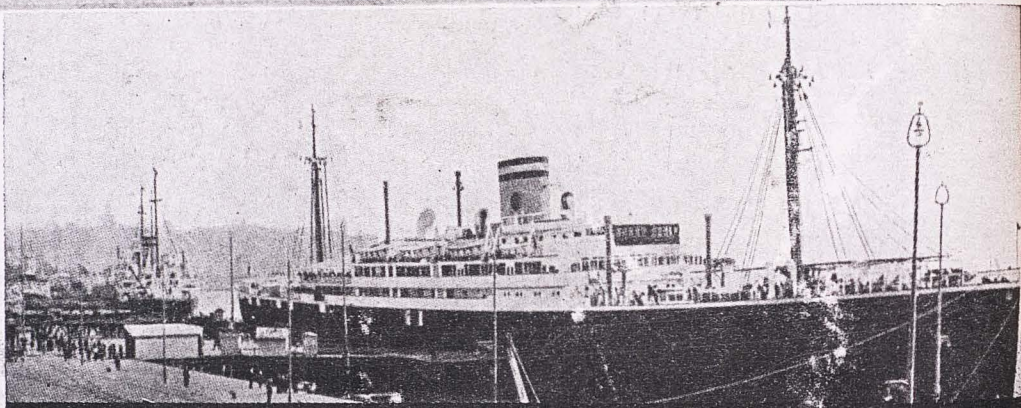
La población actualmente abastecida por sus servicios se eleva a más de 500.000 habitantes, suministrando un total de 13.000.000 de metros cúbicos anuales de gas, producidos por la destilación de HULLAS NACIONALES.

Tanto por utilizar en la extensa área en que desarrolla sus servicios una primera materia eminentemente NACIONAL, como por la constitución de sus organismos directivos y su Capital, la

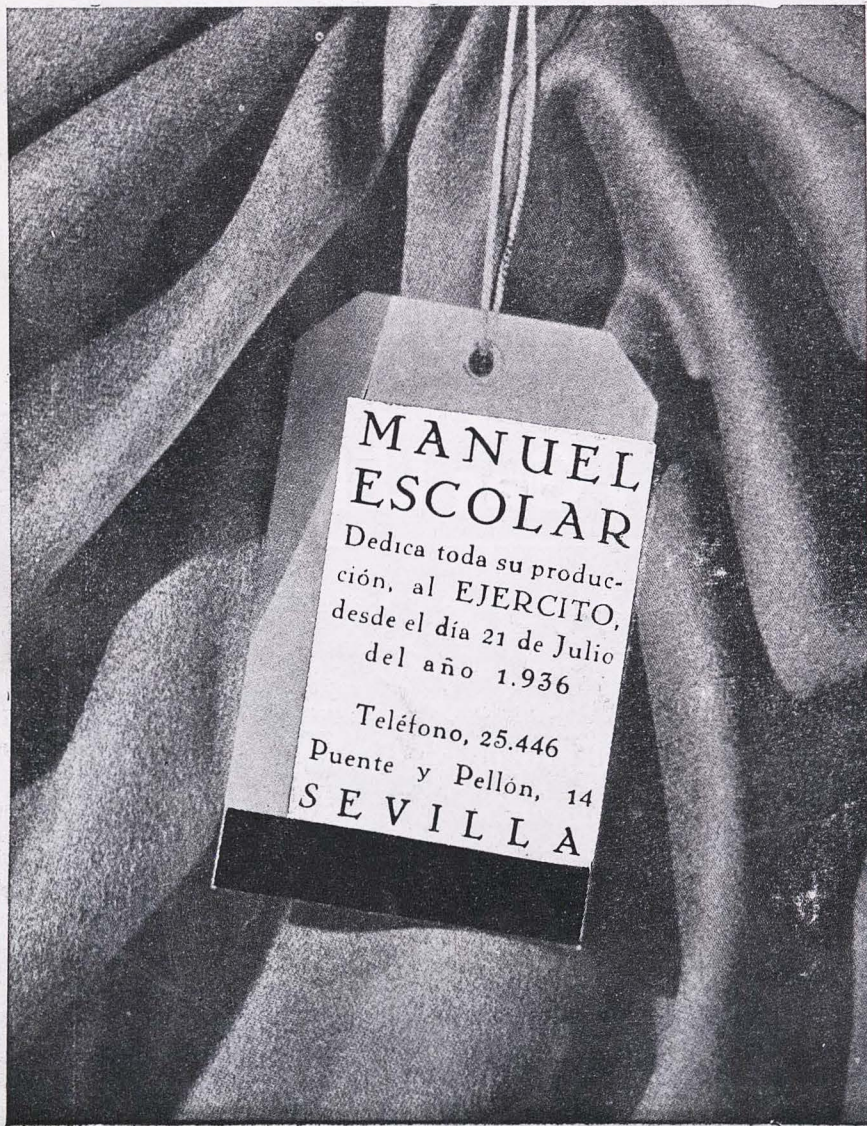
**COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD Y GAS LEBON, S. A., es una empresa totalmente española**



# PASAS MOSCATELES DE MALAGA



Exportación oficialmente controlada



**MANUEL ESCOLAR**  
Dedica toda su producción, al EJERCITO, desde el día 21 de Julio del año 1.936  
Teléfono, 25.446  
Puente y Pellón, 14  
**SEVILLA**

# LA PREVISION ESPAÑOLA

**COMPANIA DE SEGUROS GENERALES**  
FUNDADA EN EL AÑO 1883  
Domicilio Social: ORFILA, 7 Y 9  
(EDIFICIO DE SU PROPIEDAD)

**SEVILLA**



No hay barba que las resistan

durán más cuestan menos

Producto de: ARTAMENDI, C<sup>o</sup> S<sup>o</sup> S<sup>o</sup> España

# FABRICA DE LICORES

Productos de esmerada elaboración  
«PONCHE INDIO» y «ANIS LA GALLEGA»

**MAXIMILIANO DE LAS CUEVAS**  
FLORIDA NUM. 13 • Teléfono núm. 1.715  
**SANTANDER**

*Lemperey*

# TITAN

**R. DE EGUREN, INGENIERO - (BILBAO)**  
SUCESOR  
Correspondencia: Apartado 122 - Telegramas: DEEGUREN  
Sucursales con almacenes en: Madrid-Gómez Baquero, 8 y 7 • Sevilla-Calle Serpes, 8 • La Coruña-Riego de Agua, 9 y 11 • Barcelona-Rambla de Cataluña, 66, 1.º F • Valencia-Félix Pizcueta, 12

## COMPANIA MARITIMA DEL NERVION

LÍNEA REGULAR DE MOTO NAVES\* Y VAPORES ENTRE LOS PUERTOS DEL NORTE DE LOS ESTADOS UNIDOS Y GOLFO DE MEXICO PARA EL MEDITERRANEO ESPAÑOL

M/N	«MAR CANTABRICO»	7.500 Tons. d.w	425.000 pies cúbicos
»	«MAR NEGRO»	7.500	425.000
Vp.	«MAR BLANCO»	7.000	350.000
»	«MAR CARIBE»	7.000	350.000
»	«ALDECOA»	8.500	412.000

**SERVICIO DE BUQUES «TRAMPS»**

Vp.	«MAR ROJO»	5.100 Tons. d.w.
»	«MAR BALTICO»	5.150 Tons. d.w.

Dirección telegráfica: URAL-BILBAO  
Apartado, número 170  
P. O. B. 170

GRANVIA, 1 TELEFONO, 15.701

CODES } SCOTT'S - 1996  
SCOTT'S 10.<sup>th</sup> EDITION  
WATKINS 21.<sup>st</sup>  
WATKINS SHIPPING 1904  
A. B. C. 5.<sup>th</sup> EDITION

# BILBAO



**PRODUCTOS QUIMICOS DE PEÑARROYA = PUEBLONUEVO :** Superfosfatos, Superfosfatos dobles, Abonos compuestos, Acido sulfúrico, Oleum, Sulfato de cobre, Sulfato de hierro, Sulfato de amoniaco y ácido nítrico

**HULLERAS DE PEÑARROYA :** Carbones para cok y gas, Carbones grasos, Antracitas, Antracina, Coques, Briquetas, Benzoles, Creosotas, Naf-talina, Alquitrans y Brea

**TALLERES DE CONSTRUCCION :** Construcciones metálicas y fun-dición de hierro de todas clases. Especializados en materias de minas, Lava-deros y Fundiciones

**PRODUCTOS VARIOS:** Ladrillos y piezas refractarias, Ladrillos silicos calcáreos, etcétera, etc.

Para pedidos e informes dirijase la correspondencia al Sr. Director de la **SOCIEDAD MINERA Y METALURGICA DE PEÑARROYA.** Peñarroya-Pueblonuevo (Córdoba), Teléfono, núm. 1 - Dirección telegráfica: **Minera**



Casa en  
**BUENOS AIRES**  
CABRERA, 3.673

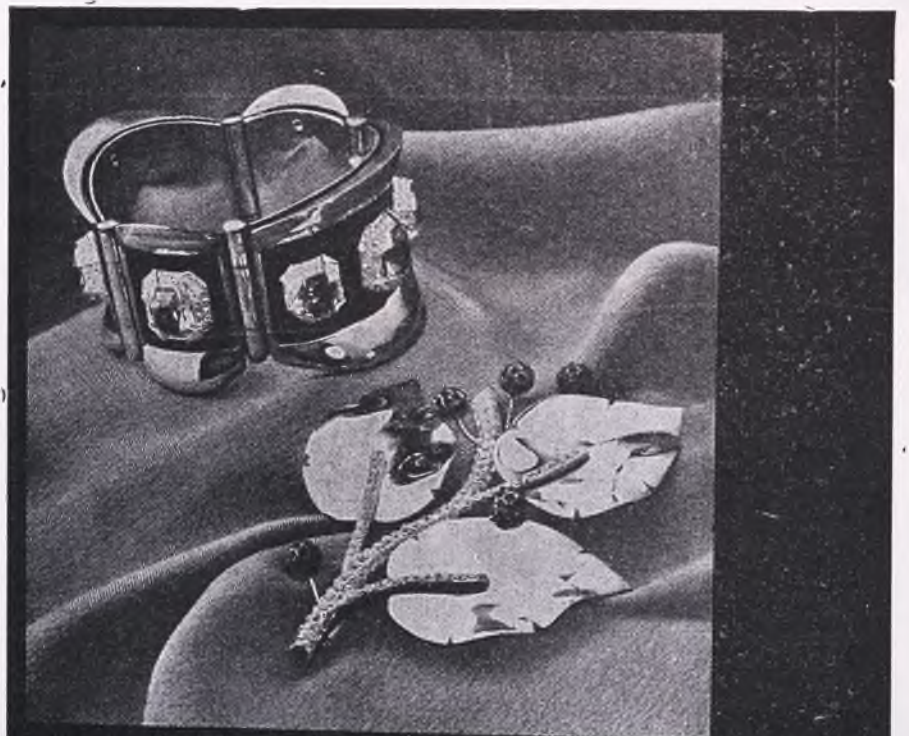
Casa en  
**NEW - YORK**  
52-Stone Street

**Hijos de Ybarra**

Cosecheros y exportadores de aceites y aceitunas

Apartado, 15

SEVILLA - ESPAÑA



*Alfredo Alvarez*

Joyería

Brillantes, perlas, joyería, Único concesionario para  
platería, orfebrería de arte, Bilbao de los relojes "Pa-  
relojería fina. - Primexas tek-Philippe & Cie", de  
marcas Ginebra (Suiza)

Fábrica: A. Mazaredo, 16 - Teléfono, 14.133  
Exposición y venta. Tendencia, 38 - Teléfono, 11.507

*Bilbao*

Vda. de Guillermo Beuter Haller

Fábrica de impermeables THE DISTINGUE

Confecciones  
en general

Vestuario para  
el ejército

Casa central: MELILLA

Sucursal en Ceuta: Agustina de Aragón, 2  
Teléfono, 277

Telegramas: BEUTER - MELILLA

Calle 9 de Julio, 11 y 13 - Teléfono, 357

M E L I L L A



**RICARDO S. ROCHÉLT**

BILBAO + ESPAÑA

FABRICA de ENVASES METALICOS

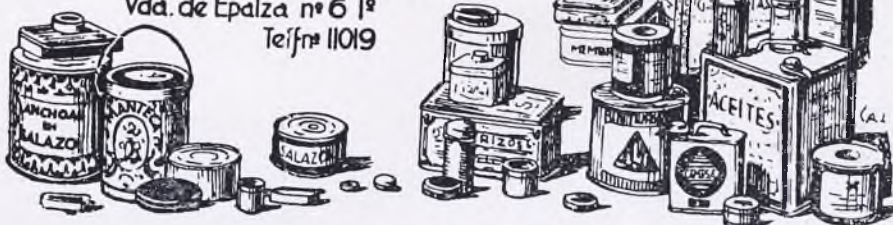
Fabricación y litografiado de toda clase de envases de hoja de lata. Botes para conservas. Latas para galletas y dulces. Latas para productos farmacéuticos y de Droguería. Botes para pinturas y encáusticos. Latas para aceites, petróleos, mantequilla, membrillo. etc., etc. Tapones «CORONA» para el encochado de cervezas, gaseosas, vinos, aguas medicinales y licores. Hoja de lata y chapa negra litografiada, lisa y con relieves para FERRAR BAÜLES.

METALES, CHAPAS, TUBOS Y FLEJES

Hojas de lata, estaño, plomo. Barras de cobre. Chapas de hierro galvanizadas, lisas y acanaladas, entañadas y emplomadas. Chapas de zinc, de cobre, de latón y de plomo. Alambres de hierro y recocido, brillante y galvanizado. Cubos y baños galvanizados. Tubos de hierro y accesorios negros y galvanizados para gas, agua y vapor. Flejes de hierro negro brillante y galvanizado. Herramientas y enlazadores para flejar cajas.

TAPÓN "CORONA"

— FABRICA EN DEUSTO —  
— Telefono nº 10107 • OFICINAS en BILBAO  
Vda. de Epalza nº 6 1º  
Tel: nº 11019



**PEDRO BARBIER**

(SOCIEDAD LIMITADA)

**LA PEÑA - BILBAO**



Fábrica de alambres, Tachuelas, clavos, puntas, remaches de hierro, cobre, latón, aluminio, earlumin, clavillo de latón y llaves para latas

Dirección Telegráfica: BARBIER-PEÑA — BILBAO

Apartado, n.º 37

Teléfono, n.º 14.487

**BILBAO**



## C. I. F. E. S. A.

PRESENTA los tres mejores documentos cinematográficos de nuestra Gran Cruzada.

### LA GRAN VICTORIA DE TERUEL

Visión clara de esta gran batalla, con la entrada en Teruel. Combates en la Alfabra, Singra, Sierra Palomera, etc.

### ESPAÑA HEROICA

Documental de largo metraje, en el que, juntamente con escenas auténticas de la zona roja, que patentizan la barbarie que allí domina, se ven otras demostrativas del heroísmo de nuestros soldados y de la labor de reconstrucción de nuestra Patria. Película editada por Hispano Film Productión, de Berlín, con la colaboración de C. I. F. E. S. A.

### MARCHA TRIUNFAL

Capta de forma elocuente en una sucesión magnífica de fotografías, la labor civilizadora de las Gloriosas tropas de Franco, al conquistar los martirizados pueblos del Norte, poniéndose en marcha seguidamente las industrias Siderúrgicas, Altos Hornos, etc. Ciudades destruidas, Irún, Eibar, Durango, Guernica, acusan ante el mundo el paso de la horda. Este Film es un homenaje al

invicto Ejército y una prueba más del esfuerzo que la Producción Nacional está realizando. Película editada por Producciones Hispánicas, bajo la dirección de Antonio de Obregón y Joaquín Goyanes de Osés.

### C. I. F. E. S. A.

ha producido y presentado durante la pasada temporada los siguientes Films:

«Entierro del General Mola» - Sevilla Rescatada» - Santander para España» «Homenaje a las Brigadas Navarras» Reconstruyendo España», Núm. 1 Núm. 2 - Núm. 3 - «Asturias para España» - «Santiago de Compostela» - «Ciudades de la Nueva España, Salamanca» - «Frentes de Aragón» - «Bilbao para España» - «Hacia la Nueva España».

### Colaboración C. I. F. E. S. A.

Con ninguna otra Casa a la exaltación del Glorioso Movimiento Salvador de nuestra Patria.





# S U M A R I O

## S U M A R I O

PORTADA .....	Teodoro Delgado
SUMARIO .....	
FRANCO (Dibujo) .....	Teodoro Delgado
DE LA GUERRA .....	
ROMANCE A LA MUERTE DE FERNANDO VILLALON .....	Adriano del Valle
SANGRE DE HISPANIA FECUNDA .....	Josefina de la Maza
LA PERDIDA DEL REAL MONASTERIO DE SIGENA .....	Joaquín Entrambasaguas
ACUERDO NEGATIVO DEL CONSEJO DE INDIAS .....	Bermudez Plata
JOSE ANTONIO EN LA CARCEL .....	Marichu Mora
TRAJES Y MODAS EN NUESTRA GUERRA .....	Giménez Caballero
VIEJA ALMA ESLAVA .....	Antonio Tovar
DE NUESTRO TESORO EN PELIGRO .....	
GRABADO .....	Mario Delitala
COMO MURIO EL GENERAL LOPEZ OCHOA .....	Mariano R. de Ribas
CANCIONES DEL MOVIMIENTO .....	Guerrero
EL VIEJO ARMONIUM (Cuento) .....	Vicente R. Montesinos
VIAJES (Rías gallegas) .....	Marqués Sta. María del Villar
LIBROS .....	Zunzunegui
BANCA .....	Angel B. Sanz
DIBUJO DE HUMOR .....	Lilo
RETINA (Noticario gráfico universal) .....	
PLASTICA .....	
CINE - CHAU CHAU CINEMATOGRAFICO .....	
MODAS .....	
BREVE HISTORIA DE UN PEINADO .....	Lidia Blanco
EN ESTE MOMENTO (Novela) .....	Samuel Ros
PAGINAS EN COLOR POR OLASAGASTI. ANGELES SANTOS, REQUE MERUVIA, LAFITTE Y A. T. C.	
LITOGRAFIAS TALLERES OFFSET. FOTOGABADOS TALLERES CRELIOS. PAPEL FABRICADO ESPECIALMENTE POR LA PAPELERA ESPAÑOLA. IMPRENTAS DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION DE GUIPUZCOA Y NUEVA EDITORIAL. HUECOGRABADO ARTE, BILBAO.	

DIRECTOR. MANUEL HALCON  
DIRECCION ARTISTICA. TONO



TEODORO  
BELCADO



A. Kemer 1938

Guerre por A. Kemer

# LA GUERRA



Todo el secreto de las cosas consiste en dar en el blanco. A este fin el hombre mueve sus mejores aceros. Muchos le rondan pocos dan en él.

La vida es hoy más que nunca, vasto campo campamental.

«Agudizadas las flechas y tendidos los arcos» aconsejó tener el profeta.

En tiempo de Isaias no había armas automáticas lo demás hubiera dictado: «Dispuestos los ojos y engrasado el fusil»

Como este infante que a no dudar va a hacer blanco en el rojo. Aprendamos su lección: Pulso firme y corazón tenso. Así hizo España su Imperio.





Efectos escalonados de nuestra artillería. En primer término las fuerzas de choque aguardan impacientes el momento de iniciar el asalto. Hay una estrepitosa literatura sobre el primer abanderado que entra en la ciudad. Miradle aquí avanzar con un valor opaco, sin charangas ni gritos, buscando las zonas muertas de tiro para poder luego izar, en el muro más alto, la gloriosa enseña.





Camaradas del Servicio de Recuperación artística que adelantan con sus sonrisas la alegría por la Custodia y demás objetos del Culto rescatados.  
TERNURAS DE LA RETAGUARDIA—Una madre levantando el ánimo del hijo inválido. El soldado rehuye la vista del ojo, siempre atrevido, del fotógrafo





He aquí a la Muerte la gran niveladora. Ya cadáveres, del suelo todos levantamos lo mismo. Gran obra de misericordia ésta de atender al herido. Sobre el campo desolado, la silueta encorvada de los camilleros se mueve con una patética entereza.





Fotos Calvache.

Dos rojos conductores de tanques, pasados a nuestras filas. La foto reproduce el instante de entregar, manos abiertas, su carro guerrero. El estrépito artillero suena muy cerca. Los mulos de la Intendencia, reacios en su necesario cometido, se niegan a avanzar. Un grupo de soldados los contempla





FOR LAS RUTAS ARDUAS Y GLORIOSAS

Con el avance de nuestro glorioso ejército, los artilleros desplazan sus pesadas máquinas hacia nuevos objetivos militares.

Foto Compte.

# ROTUNDA VICTORIA DE NUESTRO EJERCITO EN LA BATALLA DEL EBRO

La batalla del Ebro, la más feroz y sangrienta de todas las hasta ahora sostenidas por nuestro Ejército en esta horrorosa guerra de liberación de España, ha terminado con un éxito definitivo para nuestras armas:

Aquí están patentes las cifras del comunicado oficial:

Prisioneros hechos.....	19.779
Total de bajas enemigas.....	75.000
Cadáveres sepultados por nuestras tropas.....	13.275
Cañones cogidos.....	14
Disparos de artillería recogidos.....	29.377
Morteros abandonados por el enemigo.....	45
Ametralladoras.....	181
Fusiles ametralladoras.....	213
Fusiles de repetición.....	24.114
Cuchillos bayonetas.....	7.635
Tanques rusos cogidos.....	18
Tanques inutilizados.....	17
Granadas de mortero recogidas.....	76.989
Kilos de explosivos.....	690
Granadas de mano.....	36.436
Cartuchos de fusil.....	30.102.578
Aviones derribados (Seguros).....	242
Aviones derribados (Probables).....	94

Ha terminado la gran batalla del Ebro. Gran operación que

según el juicio autorizado de nuestro primer cronista de guerra Manuel Aznar, debe estudiarse teniendo en cuenta tres tiempos o fases.

Podríamos enumerarlas de este modo:

Fijación del frente.

Período de desgaste.

Maniobra resolutiva y victoriosa.

El ritmo con que se ha llevado el plan táctico indispensable para coronar cada uno de esos tiempos, el empleo de fuerza adecuada a los distintos instantes de la batalla, la fuerza técnica y psicológica con que se ha producido el mando nacional y la elección de la hora propicia para la ordenación de los diferentes movimientos representa un conjunto de maravilloso acierto que constituyen el orgullo de un ejército de unos cuadros, de un Estado Mayor y de un General en Jefe.

Ha sido tal el desastre, que el mando rojo se ha creído en la explicación de decir al mundo que la retirada estaba prevista y que han repasado el río metódicamente sin haber perdido ni un fusil ni un soldado.

Ya este parte del mal llamado Gobierno de Barcelona dice todo lo que puede decir a los que sabemos entenderlos.

Imposible comunicar a las masas rojas lo que supone este desastre.

El tiempo y nuestro Generalísimo tienen ahora la palabra.



TEODORO  
DELGADO

# ROMANCE A LA MUERTE DE FERNANDO VILLALON



En tu pico, telegrama,  
¿traes la oliva de la paz?  
Paloma azul, ¿qué noticia  
hacia mí te empujará,  
orientándote, anillada,  
por cielos de Portugal?

Villalón murió en España,  
dice la nueva fatal.  
Murió como un buen torero;  
si nó en cama de hospital,  
en mesa de operaciones  
de níquel blanco y cristal.  
No de cornada de toro:  
cornada de enfermedad.  
Un ángel bueno entre nubes,  
sus ojos bajó a cerrar,  
envuelto en luz de quirófano  
en su anunciación mortal.

Fernando murió muy lejos  
del Guadalquivir natal,  
río de taurinos peces  
que, en garrochas de cristal,  
dando el salto del trascuerno,  
saltan el testuz del mar.

¡Qué mano izquierda tenía  
en faenas de amistad!  
¡Qué inteligencia en la bregal!  
¡Quién lo había de esperar  
tan pronto, cuando cambiaba  
la seda por el percal!

¡Doblad, que murió Fernando,  
vaca, añojo, utrero, eral ..!  
¡Que formen vuestros cencerros  
un doble de funeral,  
funeral de toros bravos  
que lloran su mayoral!

ADRIANO DEL VALLE



## "...SANGRE DE HISPANIA FECUNDA"

Rascacielos babilónicos, circulación semejante a una ríada monstruosa, ruido de todos los hierros y aceros, frenos y rodajes del mundo, trepidación cósmica: bárbaros olores de gasolina y de aceites, lubricantes del engranaje más inhumano de la tierra; Nueva York, en fin.

Rueda el corazón fatigado y oprimido en verdad por las calles regadas de cemento y acero, entre paredes de cemento y acero, bajo techos de cemento y acero. Apenas si una raya azul muy pálida, dosel de cada vía, nos remite a la Naturaleza recordándonos que el cielo existe encima de Manhattan.

Aquí las muchedumbres venidas de todos los países, se debaten con fiebres y prisas feroces, luchando por el dólar como en una pelea en la que no siempre el que más vale sale ganancioso. Por eso lo material adquiere un poder de endiosamiento, y ce seguro se malogran muchos valores del espíritu ante la urgencia de buscar, ávidamente, el «bread and butter» indispensables en cada jornada.

Y sin embargo, nadie más respetuoso que el norteamericano para cuanto represente un mérito de la inteligencia. La Ciencia y el Arte son en Norteamérica dos deidades. La Civilización y la Cultura se dan la mano, en extraño acorde, muchas veces aquí.

Por eso es posible percibir, como desde un extremo de la ciudad, cerca del río, próximo el Parque, una voz española nos llama con el más poderoso acento de belleza que pueda resonar en New York. Acudimos al reclamo del verbo

maternal que nos lanza su grito resonante, presto a repercutir en todo espíritu egregio o sensible. Y tomamos el giro de tan sugestiva dirección, rumbo a un faro espiritual que nos alivia el camino con sus claras luces, allá desde la 156 Street, West of Broadway. . .

Este recinto que pisamos fué en tiempo no lejano un lugar de árboles y de brisas; y siempre escogido por hombres selectos para fincar en él actividades del espíritu. Estricto ángulo de la isla, donde flota, sin duda, un aura privilegiada desde todos los tiempos.

Se llamó «Audubon Park» cuando en 1850 — larga fecha para el joven país— pertenecía a John James Audubon, el naturalista insigne, autor de obras monumentales en su especialidad. Dentro del parque se levantaba su casa y en ella hospedó a su amigo el inventor Morse, que supo unir el arte a la sabiduría.

Aquel hogar de genios sintió entre sus paredes la palpitación isócrona de la máquina telegráfica. De allí salieron sus primeros mensajes, temblorosos de iniciación y de misterio, y por vez primera el acento humano pasó mágicamente debajo de las aguas, en el primer cable submarino, tendido bajo el Hudson hervoroso. Por cierto que el sabio Morse quiso humillar su brujo invento ala Divinidad, haciendo que aquella inicial frase humana, caliente y enjuta a través del río helado, fuese una oración cristiana, de alabanza al Dios de todos los inventos. . .

Ahora, lector, si desconoces la presente obra, al contemplar las muestras gráficas aquí reproducidas, podrás sentir, aunque sólo sea en externa apariencia, su magnitud. Y si la suerte te llevó a visitarla, que te sirva de ferviente recordatorio este escaso reportaje de mis memorias.

Fincado en el lugar que fué jardín de artistas y de sabios, se levanta el edificio de piedra y de mármol, prestigiado por una leyenda que sencillamente anuncia: *The Hispanic Society Of América*.

Se fundó en el año 1905. Es un Museo y una Biblioteca públicos que pueden visitarse gratuitamente.

Al enfrentarnos con sus dinteles, vemos cómo los más claros nombres de la Patria corren en una cinta, esculpidos por todo el frontis del edificio. Colón, Cervantes, Lope de Vega, Loyola, Berceo . . . Y junto a ellos los héroes y poetas de Portugal, la tierra hermana, inseparable en las hazañas y en la Historia.

Ya dentro de este Palacio de clásicas líneas, nobles y sencillas, nos invade ese respeto que siempre vela en semejantes lugares, y que nos impele a hablar con precaución y a pisar con levedad. Y de un modo inevitable viene a dolernos el recuerdo de aquel magno Museo, templo mayor de nuestro arte, que en el Prado está muerto y callado, vacío y sin alma como un asesinado más por el furor de la comuna. Dolor ya para toda la vida, de la maravilla que se nos fué con el despojo feroz.

Si nuestra visita a la *Hispanic Society* se reali-



zara en su materialidad durante los días que vivimos, creyéramos que nuestros artistas, la gloria de nuestra Patria, arrojados por el *Knaul* ruso de sus propios hogares, se habían refugiado en esta hospitalaria mansión. Porque aquí está el arte de España representado con toda gallardía y majestad.

Velázquez, el Greco, Goya, Zurbarán, Murillo, Ribera.... Retablos, paneles, mosaicos. La iconografía religiosa está magníficamente representada. Hay esculturas góticas y del Renacimiento; relieves, trabajos de orfebrería: lozas de Talavera y de Alcora; porcelanas del Retiro; mármoles hispano-moriscos; cristales romanos y españoles; tejidos, bordados, encajes, mapas, manuscritos, cartas, incunables... Maravillas halladas en las interesantísimas excavaciones de Carmona. Esmaltes, reliquias, joyas. Todas las frágiles cosas, las cuales, por la gracia del arte y de la inteligencia, viven la Historia, la Raza y la belleza. Cosas semejantes a las que a nosotros nos han destrozado y robado (por eso, por bellas y frágiles) los hombres incapaces de gustarlas. Todo eso vive —junto a una incomparable biblioteca— cuidado regimiento en *The Hispanic Society of America*.

Y para que esta casa no tenga aquel aspecto, religioso sí, pero siempre un poco muerto o dormido, de las cosas que fueron, se cultivan en ella el arte y la ciencia españolas de hoy, con una perseverancia y acierto magníficos.

Historiadores, sabios y artistas de nuestra hora, tienen una comunicación eficazísima con la insigne entidad, formando parte de ella, como miembros suyos. Para sólo mencionar uno, ilustre y admirable, recordamos que Don Ignacio Zuloaga tiene allí cuadros que nos valen una veneración unánime para la actual pintura española: ocre, rojos y azules de su paleta, reflejo de los mejores maestros castellanos, lucen en aquellas galerías con una elegantísima prestancia.

La vida espléndida y activa de esta mansión está velada por alguien que cifra sus mayores complacencias en la contemplación de un lienzo; alguien capaz de extasiarse horas enteras ante el perfil hierático de una imagen o el reflejo de metal de un azulejo; siempre para buscar en los remotos vestigios la luz o el acento de España. Es el espíritu de un hidalgo que se siente feliz al acariciar con sus manos próceres aquel manuscrito de Alfonso el Sabio, dado en Aguilar de Campó, o este otro «privilegio rodado» del Rey Enrique II de Castilla *sellado con nuestro sello de plomo colgado*, donde se dibujan limpiamente «los leones de León y los castillos de Castilla»; y de los cuales manda hacer cuidadosos estudios, detallada y minuciosamente, como un alquimista que quisiera extraer hasta el último átomo de perfume de las hojas de una rosa. Así se exprimen aquí amorosamente por sabios dedos, las cosas que guardan en su materia inerte la esencia del alma hispana.

Por eso cada hoja, cada lienzo, cada alabastro, exacta y pulcrísimamente estudiado y clasificado, da todo su aroma, sin que se pierda una línea, ni un acento ni una sombra, a los ojos de lince de quien nos ha dado todo el fervor de su corazón y de su inteligencia...

La «Sangre de Hispania fecunda» nutre con su jugo vital el más exquisito rincón de los Estados Unidos. La sangre y también la fe. Ya que para suma de todos los encantos, en el recinto del viejo «Audubon Park» se levantan una cruz y una campana encima de un templo, tan español, que vive en él la Virgen de la Esperanza. La Macarena reina feliz en Nueva York, entronizada allí por un caballero norteamericano que merecía, también, ser español, de esta España de hoy, y de la de ayer, de aquel ayer que él venera.

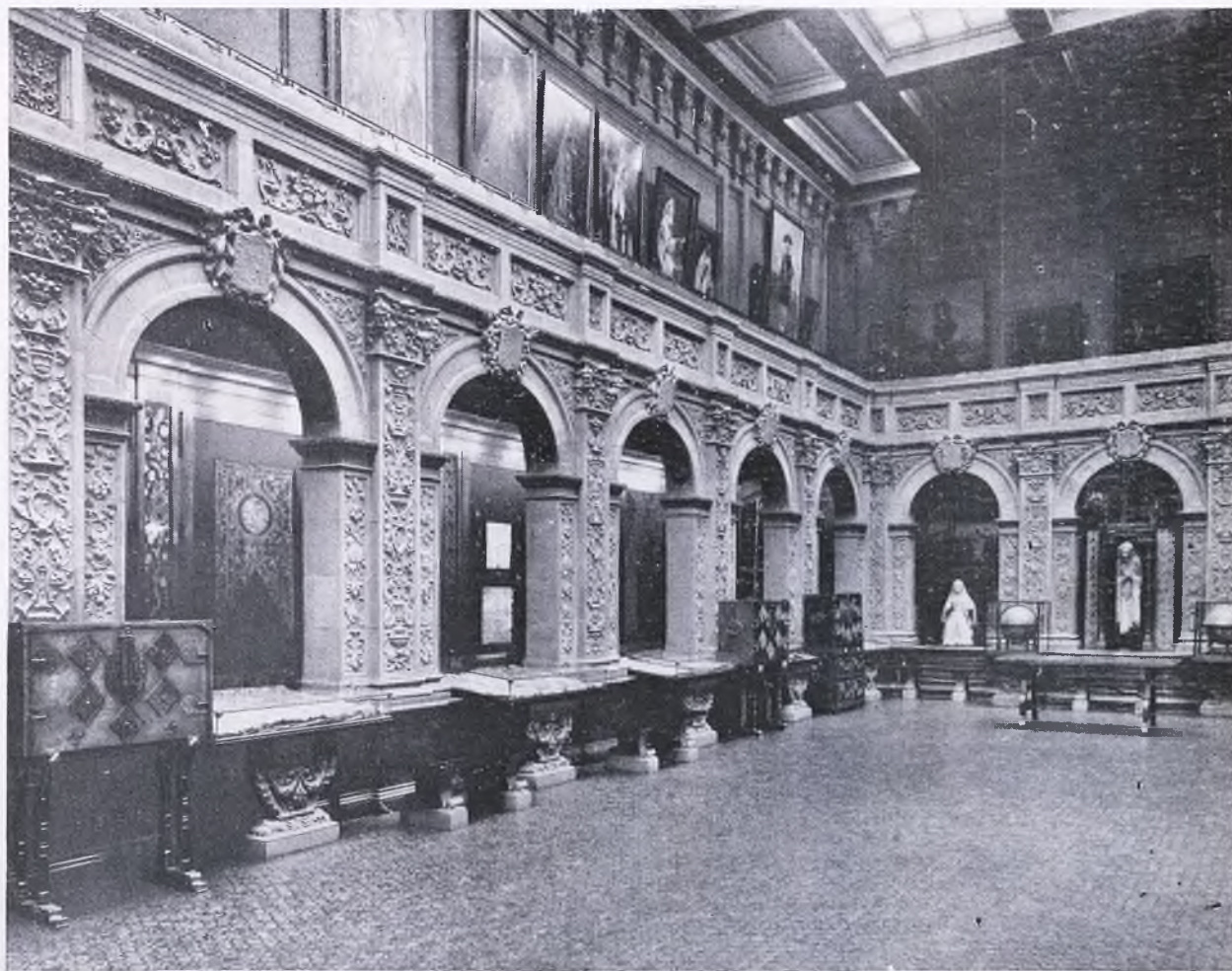
Y a despecho de su hidalga reserva, no resistimos al deseo de escribir aquí su nombre, suma de todas las aristocracias y que debe reverenciarse todo español bien nacido: Archer M. Huntington.

Al lado suyo, su esposa, Ana Hyatt, ilustre en el arte, labra con mano poderosa y fina la efígie de Rodrigo Díaz de Vivar. Para que haga la guardia, lanza en alto y un crucifijo en el pecho, a la sombra de los preclaros muros de la *Hispanic Society*.

Por obra y gracia de tales seres privilegiados, el Arte y el verbo de España viven perennemente en los grandes Estados Unidos de América.

Y porque ellos lo quieren, bajo el sol o las nubes neoyorquinas, heroico como en tierras de Castilla, *polvo, sudor y hierro, el Cid cabalga*.

JOSEFINA DE LA MAZA



THE HISPANIC SOCIETY OF AMERICA  
1. Entrada.—2. Angulo Sur de la Galería de Pinturas



I

## LA PERDIDA DEL REAL MONASTERIO DE SIGENA

Cuando aún gemía martirizada, bajo la tiranía marxista, gran parte de la provincia de Huesca, llegaba hasta nosotros el rumor inquietante de que el Real Monasterio de Sigena, famosísimo por su historia y por su arte había sido destruido por los rojos. Nos resistimos a creerlo. Evocábamos lo que significaba aquel monumento maravilloso y nos parecía imposible lo que oíamos. Recordábamos la historia, el arte, las bellezas múltiples de él y nos repugnaba la idea de que españoles lo hubieran destruido sin defenderlo de la barbarie internacional y resentida, invasora de la zona no liberada.

El Real Monasterio de Sigena, situado a orillas del río Alcanadre, fué fundado el siglo XII por aquella santa y sabia Princesa doña Sancha de Castilla, hija de Alfonso VII, el Emperador, y mujer del Rey Alfonso II, el monarca que unió en sí, por herencia paterna y materna, Cataluña y Aragón.

En un acta del libro de fábrica y en una lápida de la iglesia, constaba que las obras del Monasterio comenzaron en 1183; que en 1187 ya estaban terminados los locales más indispensables, que pudieron habitarse por las primeras «damas», entre las que figuró la Infanta Doña Dulce y más tarde, la misma fundadora doña Sancha, su madre. En dos de abril de 1188 se verificó solemnemente la consagración del templo, y en años sucesivos, durante siglos se fué enriqueciendo el Monasterio con valiosas construcciones, algunas de extraordinario mérito. El Monasterio de Sigena ocupaba en conjunto un cuadrilátero de unos dos mil quinientos metros cuadrados y tenía categoría prioral. Fué el primero femenino que tuvo la Orden de San Juan de Jerusalén o de Malta y uno de los más importantes de su época cuyos privilegios y prerrogativas perduraron hasta nuestros días como poético recuerdo de otros tiempos.

También conservaba casi incólume su estructura primitiva de regio medioevalismo, entre templo, palacio y fortaleza, que las modificaciones y adiciones posteriores, no fueron bastantes a borrar, así como su estilo general, sólidamente románico, en el cual dejaron su gracia ágil algunos destellos, muy fugaces e iniciales de lo que luego había de ser el gótico primitivo. Su disposición arquitectónica era la más completa y característica del Monasterio femenino románico, tipo Saint Gall, aunque con diferencias curiosas a que obligaron el sexo de sus habitantes y las circunstancias de la región.

Así, el brazo mayor de la Iglesia—de cruz latina, brazos laterales desmesurados y una sola nave con tres ábsides semicirculares—era ocupado por el coro casi enteramente y quedaba sólo para los fieles la cabecera del templo; la sala capitular, no estaba a continuación de uno de los brazos laterales del crucero, sino más baja; y el refectorio y el dormitorio en vez de aparecer en el ala fronterera de la iglesia y en la crujía oriental, como en los monasterios característicos del tipo citado, se hallaban a continuación de la iglesia y en la crujía norte respectivamente. El claustro se trazó con crujías de un solo piso y el Palacio prioral—donde habitaron personas reales de la Casa de Aragón—formaba un cuerpo de edificio separado con amplias dependencias, entre ellas una estancia que estuvo tapiada durante muchos años y que al descubrirla apareció su interesante arquitectura del siglo XV con cuatro arcos apuntados y



II



III

techumbre de madera labrada; el llamado gabinete de la Reina, de la misma época, formado por dos estancias con bóveda de crucería, con restos de pinturas, también del siglo XV; otras cuyas fotografías se comentan aquí y la plaza de Armas y Atalaya que contribuían a su aspecto de plaza fuerte, señera, sobre el pueblo apiñado en torno al Monasterio.

Entre las «damas» del Real Monasterio de Sigüenza, pertenecientes siempre a las más altas familias de la Nobleza española, figuraron las reinas doña María de Aragón y doña Constanza de Hungría; las infantas doña Blanca, doña Sancha y doña Dulce; la Condesa de Bardelhos y señoras de las más ilustres familias, como Urrea, Alagón, Cornel, Oliván, Moncayo, Heredia, etc. Observaban la regla de San Agustín con la reforma propia del Monasterio Aragonés y ejercieron poderío de mitra sobre un ve dadero señorío constituido por pueblos y donaciones diversos. Y aún reducidas a la

pobreza después de la desamortización liberal y tras no pocas vicisitudes que acrecentó la República, las «damas» de Sigüenza conservaron siempre el porte y la clase señoriales de toda una raza.

Pues bien, lo increíble, la infamia imperdonable son ciertos. El Real Monasterio de Sigüenza no existe ya más que en unas ruinas contorsionadas, martirizadas por una brutalidad infrahumana.

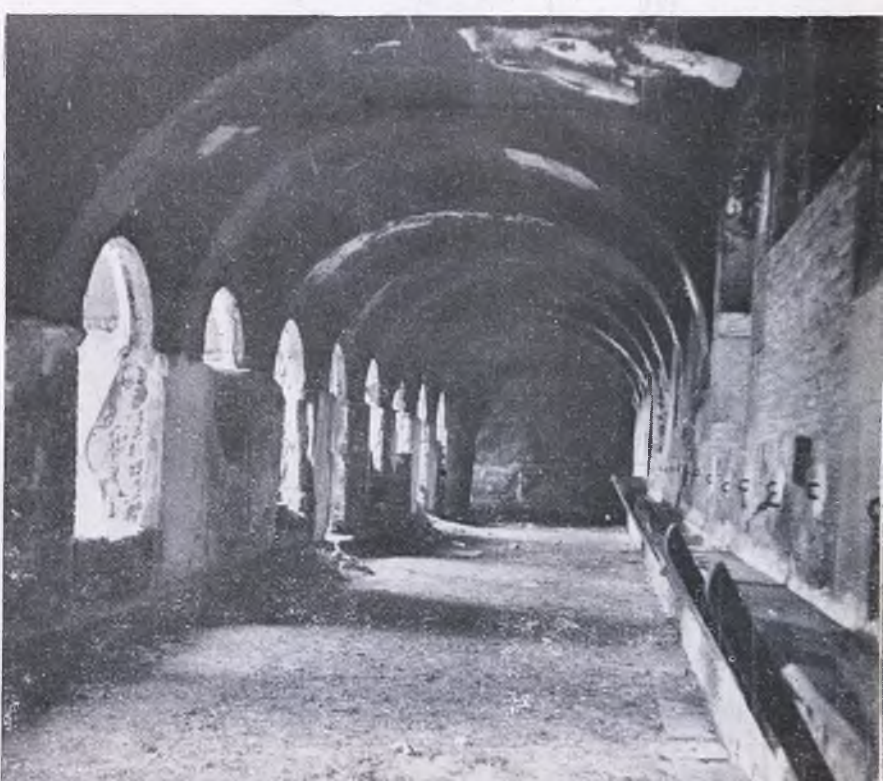
Al recobrar el heroísmo de nuestro Ejército sin igual, con la asombrosa ofensiva de Aragón, toda la provincia de Huesca, se ha comprobado la horrible verdad, el rumor que no hubiéramos querido nunca que se confirmara ¡El Monasterio de Sigüenza ha sido saqueado, incendiado, arrasado por la horda roja; se ha perdido sin remedio! Primero fueron sacadas de él las infelices religiosas que habrán trocado su santa paz, en Dios sabe qué atroces sufri-

mientos físicos y morales, pues de ellas nada ha vuelto a saberse; luego fueron expoliados el templo, el palacio, las salas, etc. Por último, la dinamita y el incendio completaron la obra bestial... Héla aquí en sus aspectos principales y también algo de lo mucho perdido. El Marqués de Santa María del Villar, siempre afanoso de descubrir y fotografiar las bellezas de España, dedicó la atención de su arte exquisito al insigne Monasterio, con anterioridad al Movimiento Nacional. Ahora, después de la liberación de Sigüenza, ha vuelto allí y sobreponiéndose a su dolor de artista, ha hecho otras fotografías de los restos de aquel monumento, gloria de nuestra historia y nuestro arte. Nada más elocuente que la comparación de unas y otras para juzgar, una vez más, el odio morboso, satánico, a todo lo noble y lo bello de la horda enemiga de España.

JOAQUIN DE ENTRAMBASAGUAS



IV



V



VI



VII



VIII



IX

**I.**—Pero la horda roja ha pasado arrasando con sectarismo demoníaco la cruz e incendiando el edificio. Aún queda en el suelo, como en el Calvario tras la Pasión, el hoyo donde estuvo clavado el signo redentor, y aún la espléndida portada románica, abocinada con sus trece arcos de gradación, conserva su serena belleza a pesar del humo que la profana.

**II.**—Los sepulcros reales, situados en la iglesia contenían los restos de la reina doña Sancha, del rey don Pedro II —enterrado en el Monasterio como todos los caballeros muertos en la batalla de Muret (1213)— y de las infantas doña Dulce y doña Sancha. La horda roja también ha profanado estos espléndidos sepulcros de admirable serenidad arquitectónica donde dormían gloriosos personajes de la Historia de Aragón y de España, convirtiéndolos en peserabras.

**III.**—El claustro del Real Monasterio de Sigena, con su paz fuerte de incommovibles sillares parecía desafiar la baránda mundana, apartada de él durante siglos. La mirada del artista se complacía en ese conjunto bravo de arco con perspectivas de sólido geometrismo románico...

**IV.**—A la entrada del Monasterio de recios bloques de piedra, con aspilleras que evocan guerras santas, alzábase el abrazo de bienvenida de una maravillosa cruz, cuya columna frágil y estilizada parecía un índice mandando silencio sobre la boca de la puerta...

**V y IX.**—Pero los que grotescamente se titulan protectores de la cultura en sus estúpidas propagandas, llegaron a la paz señorial de Sigena y su odio a todo lo superior a todo lo incomprensible para ellos, se ha dejado sentir: primero, convirtieron el claustro en cuadra, de que quedan huellas al lado derecho; luego, al abandonarlo, lo incendiaron, borrando con la obscuridad del humo, reflejo de sus mentes, las claras líneas de su interior arquitectónico y por último, la garra brutal de la dinamita cobarde y ciega, terminó la obra destructora en los bellos muros labrados y hasta del dulce jardín claustral, reseco y tronchado de la granizada de piedras ardientes.

**VI y VII.**— Los ábsides románicos, con sus finos ventanales, rompiendo la severa aridez de los muros, triunfantes del fuego y la dinamita milagrosamente, nos dicen con voces inolvidables de tristeza, cuánto se ha perdido, que, con ellos, formaba un todo armónico.

**VIII.**—Y este odio satánico no ha perdonado el reposo de los muertos como en tantos otros casos de morbosa destrucción y ciega avaricia de saqueo. El panteón ha sido profanado con esta minuciosa incivilidad. Las sepulturas de tanto ilustre personaje histórico que allí quiso dormir su último sueño, han desaparecido, y con ellos también los restos venerables de las más famosas prioras del Monasterio real: doña Toda Ortiz de Azagra, viuda de Gombal de Benavente, muerto en el asalto a Murcia, en el siglo XIII; doña María Cornel, perteneciente a la familia que tantas religiosas dió al Monasterio y asistente ella, como señora de vasallos a las Cortes de Monzón en el siglo XIV; doña Luisa de Moncayo, que en el siglo XVI hizo promulgar la célebre *Consueta*, ordenadora de la vida monástica de Sigena... Ni sus sagradas cenizas quedan ya; sólo el horror trágico de las cuencas vacías, ciegas, de los nichos, que nos muestran cómo el marxismo judaico y resentido no perdona ni más allá de la muerte.

**X y XVI.**—En la Sala Capitular se encontraban estas dos obras de arte, robadas y llevadas acaso al extranjero o destruidas también para siempre en el incendio y voladura del Monasterio: el primero, un retablo de alabastro policromado y estofado en oro, representando el Descendimiento, en su grupo principal; el segundo el Santo Entierro, conjunto escultórico, cuidadísimo en la talla de las figuras, de tamaño natural, y obra atribuida al gran artista del siglo XVI, Damián Forment.

**XI y XII.**—He aquí la obra de la masa engañada por la salvaje doctrina de ese pueblo asiá-



X



XI



XII



XIII



XV



XIV



tico, incapaz de comprender el arte de una cultura que jamás ha tenido ni tendrá por ser fruto del Occidente y del Cristianismo. Las nobles piedras seculares, ennegrecidas por el incendio; las estancias destruidas que gimen por la boca de los ventanales abiertos al vacío; la arquitectura dinamitada; la obra estética de tantos años hollada y derrumbada por una infame brutalidad, tienen su símbolo en los restos de ese camión donde vinieron los verdugos de la civilización, y que, roto también, ha quedado entre las ruinas como una afrenta más sobre el gran cadáver trágico del Monasterio.

XIII.—La Virgen del Coro, magnífica escultura románica tallada en madera, que pudiera remontarse al siglo II y nimbada de una ingenua leyenda piadosa: en tiempos remotos, durante una rogativa para salvar la cosecha, casi perdida en la cuenca del Alcanadre, fué hallada esta imagen en un pantano y realizó el milagro y dió lugar a la fundación del Monasterio. Lo mismo la Virgen que el altar donde estaba, construido en 1608 por orden de la priora Doña María Díez de Aux y Alfaro, han perecido en el incendio de la iglesia, provocado por los rojos.

XIV.—En las horas de rezo veíase en el coro el blanco aleteo de las tocas y las negras siluetas de las «damas» del Real Monasterio de Sigüenza, ostentando las legas la media cruz y las profesas la cruz entera de San Juan de Malta, en el hombro izquierdo, y arrastrando estas últimas majestuosamente la larga cola de su hábito. Y en torno a ellas, como un marco suntuoso junto a la severidad y sencillez de sus figuras, el coro, con policromados y dorados altares barrocos, y en el de la izquierda la famosa Virgen patrona del Monasterio.

XV.—Esta estancia suntuosa en que contrastan armónicamente el riquísimo artesanado de prolija y múltiple ornamentación pintada, con gran variedad de temas y fondos, y el decorado dieciochesco de sus muros, es la sala del palacio prioral donde se recibía el vasallaje de los colonos. Cubrían sus paredes curiosísimos retratos de prioras y fundadoras pintados en el siglo XVIII por el cartujo Fray Manuel Bayeu y contenía además del mobiliario y cornucopias de la época valiosas obras de arte. Nada resta ya de esta sala, desaparecida íntegramente en la sistemática destrucción del Monasterio, realizada por el salvajismo sicario de Moscú.

XVI

Fotos Marqués de Santa María del Villar.



# JOSE ANTONIO EN LA CARCEL

Elorza, director de la Modelo de Madrid, se sentía halagado de tener en su mano el acceso de las visitas al Jefe de Falange Española y le gustaba que pasasen por su despacho las visitantes femeninas que él consideraba adornaban su cárcel. Los hombres, camaradas de Falange o amigos particulares, esperaban en larga cola en el patio que les fuera permitida la entrada. Elorza daba preferencia a las señoras. El locutorio de los presos políticos era pequeño con gran semejanza a una jaula, pero los barrotes bastante espaciados y sin el refuerzo de tela metálica permitían la entrega o cambio de cartas y paquetes. Amelia Ruiz de Alda, puntual visitante diaria, hablaba en voz baja con Julio su marido, casi siempre en el mismo rincón. José Antonio era, naturalmente, eje y centro de las visitas; aparecía vestido de mono y frecuentemente con botas de jugar al foot-ball; entre las órdenes y las consignas encontraba unos minutos para la conversación amable, contaba con humor anécdotas de su encarcelamiento y hablaba y proyectaba unos capítulos de esa novela que él escribía mucho más con la imaginación que con la pluma y en la que tenía puesta una enorme cantidad de orgullo. La hora de la visita se veía siempre concurridísima, siendo los visitantes de la más variada especie, entre los que destacaban por ejemplo, por su asiduidad y tozudez una señora bastante entrada en años y en kilos, poetisa por afición e inspirada en el momento por el joven Jefe, al que pretendía entre el tumulto de las conversaciones hacer llegar la voz de su musa. José Antonio la disuadía con amables ironías que ella ni escuchaba en el ardor de sus creaciones.

Todavía la cárcel de Madrid tenía para los presos políticos aquel ambiente de interinidad que le restaba parte de su desagrado, y todavía se repetía —y medio esperaba— entre bromas y veras el que fuera antesala y primer paso hacia los cargos ministeriales. Pero José Antonio, que sentía con tanta fuerza el derecho de independencia íntima del individuo, sufría en realidad de vivir en compañía constante; le impacientaba —adivinándolo preciso— el tiempo perdido de esta forma y que le impedía dedicarse por completo a sus escritos y a sus estudios. «La cárcel en régimen de políticos es un infierno —decía— porque el infierno es eso, el desorden.» Trataba de organizar la vida de todos los muchachos presos con él, marcando un horario en el que se levantaban a las siete, teniendo horas fijas para los ejercicios físicos, el estudio y los esfuerzos literarios; él mismo corregía los trabajos de los muchachos de su galería, unos treinta o cuarenta, y se llenaba de contento cuando él «con un número considerable mayor de años» se veía más descansado físicamente que el resto, después de la prueba de correr varias veces alrededor del patio de la cárcel.

Se acercaba el día en que había de verse la causa contra la Falange. José Antonio actuaría de defensor. Fué un día de sol, real y figuradamente. «Hoy estoy contento» —decía— Ellos habían quedado absueltos, pero lo que era más importante. «Ha triunfado nuestra Falange». La defensa fué magnífica; se le pidió la escribiera para mejor divulgarla y saborearla, pero, «siguiendo su mala costumbre» sólo tenía de ella unas notas ilegibles para todos menos para él mismo y muy poca tranquilidad para hacerla.

Seguían las detenciones entre los afiliados de la Falange. Casi todo el personal del despacho acompañaba ya a su Jefe. «Con la llegada de Cuerda y las máquinas de escribir, la cárcel está completa». Quedaba fuera la secretaria, muchacha despierta, valiente y servicial, que traía y llevaba a la cárcel, facilitada por su condición de mujer, recados y correspondencia.

José Antonio tenía la broma de que se había enamorado de uno de los muchachos presos y se lamentaba de que se pasara las horas «bovinamente» contemplando las rejas. «Sólo nos faltaba —decía— la complicación de esta historia de amor».

Para mantener una apariencia de razón al conservarle en la cárcel, el Gobierno inventó una nueva acusación contra José Antonio basada en haberse encontrado unas pistolas en su casa. La vista fué borrascosa y José Antonio apareció al día siguiente con una cruz de esparadrápico sobre la sien. Contaba el incidente con calor y con orgullo, había salido victorioso, al menos en la sutileza del lenguaje.

Se iba preparando entre tanto la fuga de José Antonio: debía defender una nueva causa en Las Salesas y se sabía que permanecería sólo unos minutos, al vestir la ropa de abogado, en una pequeña habitación en la que había una puerta secreta de la que él podía proporcionarse una llave. «Uno de estos días me encontraréis por la calle». Le corría prisa llevar a todas partes el entusiasmo de su voz y de su fe y sentía impaciencia por dirigir él directamente algunos asuntos y entablar algunas conversaciones. El mayor secreto rodeaba estos planes de fuga. Pero fuese casualidad o indiscreción, en aquellos días fué trasladado a la cárcel de Alicante.

Los primeros momentos fueron de depresión, pero reaccionando contra ella comentaba José Antonio las ventajas que estos viajes presentaban, siendo un buen ejercicio espiritual para él y llenando de ardor a las gentes por los sitios donde pasaba. «Pero qué saben esos pobres del Gobierno de Madrid de estas cosas», y terminaba la carta «con nuestro grito de guerra de Arriba España».

La cárcel de Alicante presentaba algunas ventajas. Había por una parte menos presos. Aunque estaba prohibida la comunicación con estos camaradas, se arreglaban para escribirle «dos o tres cartas al día al rojo vivo».

Paseaban por el patio lleno del sol de Levante y luego se les encerraba «con llave y todo» individualmente en sus celdas. En pocos días revolucionó la cárcel. Se abrieron una duchas «secularmente cerradas», se fregaron y limpiaron celdas y colchones, ayudados por otro preso tan fiel a su tipo que no parecía de verdad. El director, entre asustado y admirado, accedía a algunas de sus pretensiones. «Cuando yo gobierne —escribía José Antonio haciendo alusión a él— organizaré cruceros por el Mediterráneo para estas víctimas de la burocracia». La vida monótona y estrecha de estos empleados le impresionaba. «Lo de que cuando yo gobierne no es una baladronada cualquiera». Se habían mandado en aquellos días consignas a las provincias y el «magnífico organismo de la Falange» había respondido como un solo hombre.

Se acercaba el mes de Julio y con él el día del Alzamiento Nacional. Las cárceles de Alicante iban a quedar aisladas y silenciosas como si estuvieran en otro mundo. De la esperanza primero y después de su desesperanza, de lo que han significado estos últimos meses para José Antonio en la cárcel de Alicante, sólo sabemos lo que puede decirnos nuestra imaginación angustiada. Allí quedaban, lejanas e invisibles, sus últimas palabras y sus últimos pensamientos.

M A R I C H U M O R A





Bota alta



Bota navarra



Alpargata alta

# TRAJES Y MODAS EN NUESTRA GUERRA

P O R E . G I M E N E Z C A B A L L E R O

Lo de fuera es lo de adentro

Hay que esperar al fin de la guerra —y quizá aún mucho tiempo después, para que la vida nueva, confusa y original brotada de este torbellino español, se pose, se clarifique: y se precise en un estilo definitivo de ideas, artes, poemas, costumbres y vestidos.

Sin embargo el ojo poético debe estar atento como el del cazador. Acechando el movimiento del aire, por donde ha de pasar la pieza. O como el del botánico, ante una plantación: observando los brotes que deberán florecer decididamente.

Avizorar los modos y las modas del vestirse fué siempre una obligación de todo poeta de su tiempo.

Dime cómo te vistes y te diré quién eres. Dime cómo te atavías y te diré lo que deseas en la vida y en la historia.

Desde San Isidoro a Jorge Simmel— la filosofía del indumento fué una de las más nobles preocupaciones. Ya que las «modas» lejos de ser algo frívolo, han constituido en toda cultura un tema de cariz metafísico, de revelaciones espirituales.

San Isidoro de Sevilla dedicó todo el capítulo XXXI de su Libro 19 para tratar de los trajes y adornos de su época: el siglo VII. Alfonso X el Sabio, se ocupó en sus *Partidas* del modo de vestirse España en el siglo XIII. Fray Hernando de Talavera, confesor de Isabel la Católica, y uno de los moralistas más geniales de nuestro pueblo, escribió todo un «Tratado provechoso que demuestra como en el vestir y calzar comúnmente se cometen muchos pecados». Y a él se debe la preocupación famosa que tuvo la reina Isabel, en dictar modas severas y dar el ejemplo con su propio sencillo y castellano atavío.

Carlos V, el César y Felipe II el Duce del Escorial—dictaron muchas Pragmáticas para regular el imperial atuendo, y lograr un estilo hispánico. El color negro, con gola blanca y toisón de oro— por ejemplo — es el rasgo que caracterizó para siempre nuestra severa grandeza en el Imperio. (Retratos de Pantoja y del Greco).

Cada época, cada empresa histórica, cada pueblo —ha tenido su ideal de «uniformación». Porque es en el vestido—en lo de fuera—donde mejor se expresa, al mundo, lo que se lleva o sueña por dentro. (*Lo de fuera es lo de adentro*).

Por eso ha habido un estilo cesáreo en la Roma antigua. Y hay un tocado egipcio. Y un gusto, bizantino. Y otro napoleónico. Y una inconfundible indumentaria árabe. Y en el ojival remate de una toca o de un chapín del siglo XIV se ve mejor el secreto «gótico», que en una catedral. Y la «voluntad del Renacimiento» se adivina mucho más que en los libros de los Humanistas, viendo los esfuerzos que lucieron en el siglo XV y XVI, los sastres por «destacar el cuerpo humano» desnudándolo de todos los ropones largos y ascéticos de la Edad Media. El pincel de Velázquez al vestir la Infanta María Teresa de Austria hija de Felipe IV —con colores heráldicos grana y blanco y guarniciones de plata; y una amelenada pluma roja cayendo entre la cabellera rubia; y un largo pañizuelo de encaje, como una cascada que bajaba del inmenso guardainfante, talle de avispa y busto enfático, pintó inmortalmente el figurín de lo barroco.

Yo recuerdo que yendo un día por Florencia en el año IX del Fascismo—ví un tipo de doncel «avanguardista» (puñal, calza ajustada, capelo con fina pluma, juboncillo negro) que era, en modernísima actualidad, la estampa más exacta de la exquisita tradición florentina en tiempos de Dante.

De ahí que Mussolini haya dado *mónitos* para el vestir en la nueva Italia. Y preocupe hondamente en Roma, «uno stile schiettamente italiano» en los trajes nacionales de milicias, de damas, de guerreros.

Y así el nazismo cuya obsesión racista le lleva a cuidar la depuración de todas las formas vitales de su pueblo. En los regímenes militares —ya es sabido— cuanto más militares más importancia adquiere la regulación y creación de uniformes, insignias, distintivos. Al fin y al cabo la idea de *Jeryuquta* ha sido la idea central de la humanidad, en sus luchas por el mando. Una idea que ha ido desde la pluma orgullosamente enarbolada sobre la testa del Jefe de tribu, hasta el manto de armiño en los Reyes, y las tiaras de oro pontificales.

Ya en los orígenes de nuestra Falange, yo tuve esa grande y noble preocupación y la compartí con nuestro José Antonio que la sentía con el egregio instinto de que estaba dotado.



Así el color y la forma de nuestra camisa, nos llevó toda la primera sesión de nuestro primer Consejo nacional, el 6 de Octubre de 1934. Mientras fuera bramaba la Revolución. Mientras la muerte acechaba ya por las esquinas de Marqués de Riscal y de la Castellana.

Largamente he escrito sobre la *Camisa Azul*. Así como sobre la *Botina roja*. Y no es este el momento de insistir sobre estas prendas esenciales de nuestro Movimiento.

No. Lo que hoy quiero, es hacer algo así como un «cuadro provisional» de nuestras modas de guerra. Que valga como orientación sugestiva para todo intento de uniformaciones próximas y españolas.

## II

### LO QUE NOS VIENE DE AFUERA Y LO QUE NOS SALE DE ADENTRO

#### 1) Lo que nos viene de fuera

No hay que olvidar jamás el carácter internacional que ha caracterizado la guerra civil española, para juzgar cualquier cosa de ella.

Sobre el haz de España, como en los tiempos más famosos y remotos de inmigraciones, invasiones y reconquistas, se han vertido todas las razas y pueblos del mundo a partir del año 1936 a hoy.

Estas razas y pueblos han traído consigo, como es natural, su modo de actuar y de ir por la vida. Como en otros tiempos los fenicios, cartagineses, romanos, visigodos y árabes, nos trajeron sus modas y sus modos.

En la zona roja es un fenómeno observado ya por todo el mundo ese de la «rusificación de las masas españolas». Hasta el punto de que todos los que andamos por los frentes y tratamos a «pasados» y prisioneros, hemos llegado a un diagnóstico infalible sobre el que es «rojo» o «nacional», sólo en la manera que tiene de hablar, de mirar, de gesticular, de ladear la gorra. De hecho hay en España dos razas: la *nacional* y la *roja*. Un soldado nacional se parece más y es más fraterno de un alemán o moro o italiano, que de su propio hermano si éste es rojo. Rellenar ese abismo psicológico y hasta físico que se ha abierto en España será una tarea dura, larga, abnegada, de generaciones.

#### Lo oriental en los trajes de guerra.

En la aportación oriental a nuestros trajes de guerra hay que distinguir tres tipos de «oriente». 1) El *ruso*, 2) el *árabe* y 3) el *colonial*.

#### La gorra de visera, el gorro de astracán, los capotones.

Sobre todo en la campaña de Teruel nuestras tropas tomaron de pronto un aire falsamente ruso: aquel que les dió su botín portentoso de prendas y material cogidos a la Lister y a las otras brigadas internacionales allí sucumbidas. No había tiempo para distinguos. Hacía un frío siberiano. Nieves y ventiscas. Pies helados. Moscú en su ataque a Teruel más que sus tanques se había traído su clima. Nuestros soldados vencieron a su clima y a sus tanques. Y como trofeo (y abrigo perentorio) encasquetaron gorros de astracán, gorras enviseradas, capotones de ejército staliniano. Y era algo inaudito ver a aquellos requetés o a aquellos falangistas con su aire falso e improvisado de marxistas, gritando ¡Arriba España! y liquidando a los marxistas de veras.

#### La candora, la chechia y la tela de chilaba.

Las fuerzas expedicionarias de Marruecos han difundido mucho esas tres prendas marroquíes.

La *candora*, es la más bella de todas y la más útil a nuestra guerra. Es esa prenda especie de gabardina kaki sin cuello, y de manga ancha, gabardina abierta por enmedio y ceñida con el correa. Maravillosa para las marchas en el polvo y para enmascararse en los barbechos, los secarrales, los eriazos, los cárcavas y monegros. Y para cabalgar. Es una prenda la *candora* que aunque parece novísima en nuestra oficialidad, tiene una tradición secular en España. Porque es la «alcandora» o «aljuba» que hechas de sirgo o de tiraz llevaban nuestros adalides medievales y nuestros guerreros de romances fronterizos. Era la variante morisca del *brial* o *vicluton* castellano. (La *candora* tiene un gran porvenir para las modas españolas orientadas hacia las prendas de guerra).

Asimismo la *tela de chilaba*: esos tejidos burielados y neviscados de lana—tan bellos, tan genuinos— que nuestras mujeres deberían utilizar para los trajes invernales.

Estando hace unos meses en Xauen, ví en un taller moro destinar una de esas telas para la señora de Raimundo Fernández Cuesta, y alabé mucho su gusto.

También la *chechia* o fez moruno tiene graciosa aplicación femenina en días de paz. Mejor que ese bonete a la judía que se puso en moda por Europa en la última temporada.

#### La sahariana.

La *sahariana* ha tenido un éxito triunfal en nuestra oficialidad este verano. Las otras legiones romanas —de hace dos mil años— que vinieron a España de perseguir a los cartagineses hasta Etiopía, nos dejaron de recuerdo la toga forense, el coturno, la vestis senatoria y tantas prendas del Imperio cesáreo. Los legionarios italianos, voluntarios en España al volver ahora de perseguir a los etíopes de Abisinia, nos han traído la *sahariana*, esa cazadora ceñida y holgada, elegante y desenvuelta, que con su cinturón de tela anula el sofocante correa. La *sahariana* quedará como uno de los abrazos más fraternos que España e Italia se han dado en su mutua lucha contra el Oriente.

#### Lo nórdico en los trajes de guerra.

A través de nuestros amigos y hermanos los voluntarios alemanes, ciertas modas nórdicas se han acentuado en nuestra guerra española.

#### Briches y altas botas.

El nombre auténtico y originario de los «briches» son «bragas». Las «bragas» o «bracas» fueron introducidas ya en la Edad Media por los germanos. Verdaderos inventores del *pantalón para montar a caballo*. (Porque en el mundo antiguo los hombres llevaban ropa talar, faldas).

Ese pantalón «bragado» —del hombre «bragado»— fué el usual de toda la Edad Media. Y en el Renacimiento se les llamó pantalón de «greguescos». También de moda germánica. Sólo al llegar el Romanticismo, el caballero se quitó la bota de montar y abandonó el caballo. Para inventar el vapor, y hacerse unos pantalones, de tubo de chimenea de tren, *horribles*.

Si esta guerra ha valido para algo ha sido para reaccionar contra el horrendo, abogadesco, democrático pantalón largo. Restaurando la bota de montar, el pantalón briche y la espuela.

En las botas altas existen varias modalidades: Tiende a generalizarse la *media bota* —que aunque es muy alemana es aún más española. Por provenir del castizo *borcegui*. Y del «boto» charro. El General Varela es un entusiasta de la media bota españolísima.

#### La canadiense.

Es una prenda muy de alto mando la canadiense. Se ha visto mucho por los Estados Mayores y los Cuarteles Generales. Es una prenda de abrigo y de automóvil. Hasta medio muslo como el tabardo, para dejar libre las piernas. Impermeabilizada y forrada de suaves pieles que asoman por el cuello. Con unos botones cosidos con adornos triangulares. Prenda que ha debido bajar desde el Canadá hasta el robusto talle de un General Yagüe que gusta mucho de usarla y de arroparse en ella. También circulan ciertos im-



Cazadora



Tabardo



Sahariana

permeabilillos cortos, de origen tudesco, que hacen muy arrogante la figura calzada con bota y espuela de un alto mando militar. Por ejemplo la del General Orgaz.

#### Lo romano.

La aportación romana esencial que se ha hecho española y universal, ha sido la *camisa*, como prenda simbólica, ideal, mediterránea, católica y de imperio.

La variante nuestra de remangar los brazos —tiene un sentido sindicalista y operario. Pero ya en nuestra Edad Media, los briales y túnicas cortas, tendieron también a la manga breve.

#### 2) Lo que nos sale de adentro

Esas prendas que acabo de enumerar son las importadas en esta guerra desde el Oriente y desde el Occidente, al contacto de rusos, árabes, italianos, y alemanes.

Pero lo interesante de esta guerra en cuanto al genio de España, es observar aquellos indumentos tradicionales, entrañables, que han resurgido, que se han renovado, que se han adaptado. Apuntemos algunos datos fundamentales.

#### La bota navarra y la alpargata.

Una de las preocupaciones del alto mando nuestro fué la de dotar a nuestra tropa de alta bota a la alemana. No hubiera tenido éxito. Y en cambio hubiera costado un dineral. En cambio, la revelación de esta guerra ha sido la espontánea adopción de la bota navarra —«borceguí»— por todos nosotros gente de infantería.

Precisamente por ser la *infantería* el arma española genuina de nuestra patria, cualquier fenómeno suyo, debe ser tenido en cuenta atentísimamente.

La *bota navarra* o *borceguí de Lecumberri* y de otros sitios vascones, ha tenido éxito, no porque la emplearan los requetés originarios del Montejurra o del Lácar, en el 18 de Julio, sino porque era el calzado más tradicional, útil y adecuado a nuestro paisaje y a nuestro clima celtibérico.

La *bota navarra* es hoy una variante de las *abarcas* celtíferas, de los cerrados borcegués, *duros* y *flexibles*, de que ya hablaba Estrabón.

La *bota navarra*, con la *sobrecalza de lana blanca* vuelta sobre el tobillo — y la *pan-torrilla* embandada de gris. O bien con esas *polainas* también de lana blanca que usan los pastores pirenaicos, es uno de los hallazgos más bellos y maravillosos de esta guerra. De una suprema elegancia montañesa y española.

La *bota navarra* —*dureza* y *flexibilidad*— es el calzado ideal del *avance*. Sólo en el verano y por tierras levantinas ha tolerado la *bota navarra* ser sustituida por otro calzado milenario e iberísimo en España: la sandalia de esparto: la clásica y genial *alpargata*.

Una variante de *alpargata alta* que suele llevar la Legión, también constituye un acierto de elegancia y de adaptación climática. Es la «bota alta de cáñamo» para un paisaje de monte bajo, de sequía y polvo, con charnecas, jarales, garrigas, torozos pelados, alcotanes. Y el mar a lo lejos, bordeado de naranjales.

#### El Capote-manta.

Lo que son la *bota navarra* y la *alpargata* para el calzado de invierno y verano es el *capote-manta* para el abrigo: la prenda más antigua, magnífica evocadora e hispánica. Se podría afirmar que el *capote-manta* es la tradición española hecha prenda.

El *capote-manta* tiene su origen en el *sayo* ibérico que ya se llevó en Numancia y se introducía por la cabeza.

El *capote-manta* tiene también su antecedente en la *poenula* que usaban los celtas en España. Y de la *gausapa* celtibérica, con *cucullus* o *capucha*. Precisamente — de esa *poenula* estilizada por Roma y el Cristianismo procede la *Casulla*—que es un divino *capote-manta* de la liturgia, introducido por la cabeza y con manga recortada.

Por eso el *capote-manta* con una *cogulla* o *cucullus*, constituyó el hábito de los monjes medievales.

Es también la *anguarina* milenaria de nuestros pastores con su capirón o capuz. Es la *chilaba* marroquí tomada de la Edad Media, precisamente de ese *capote-manta* originaria de la Celtiberia.

Crimen de lesa tradición sería atentar en nuestro Ejército y milicias contra el *capote-manta* para sustituirlo por gabaues o capotones a la europea, o por capas románicas y absurdas.

El *capote-manta* es La Legión. ¡Verde y con forro blanco de seda, cuello de fina piel! Es ver a Franco en Marruecos sobre su caballo blanco. Es verle asomarse al balcón en los orígenes del Movimiento y en la fría noche salmantina, accionando bajo los pliegues majestuosos de su *capote*, alentar las masas congregadas ante su Cuartel General. Es ver embozarse como un modelo de distinción y gallardía al glorioso mutilado Millán Astray, en su exquisito y fino *capote* legionario.

Hay el *capote-manta* para la tropa —con mantas formidables palentinas o vascas. Mantas a cuadros, que huelen a majada pastoril. Mantas pardas que evocan las órdenes mendicantes españolas. Los dominicos, los descalzos, los jerónimos. Mantas que son todo el paisaje central y meseteño de España.

Ese *capote-manta* ceñido por el correa, la capucha sobre la boina bajo la lluvia, con la *bota navarra* y la calza de lana vuelta. ¡Qué estampa prodigiosa del genio viril español en esta guerra!

#### El tabardo y la pana.

El *tabardo* es la *canadiense* española. Es el *medio gabán* de cuero. Es el pellizón medieval, que deja las piernas libres para la marcha. Es la zamarra de la guerra, que da aire de pastor ibérico a nuestros Jefes, apoyados en bastones nudosos, como en espadas de leño. (El General Aranda es un gran guerrero de *tabardo* y *cayado*).

Una variante que se ha nacionalizado mucho, es el *jubón azul* de paño usado por Falange, para acompañar al pantalón negro y largo. Abrochado con botones o con cremallera, y sus bolsillos de parche —ese *jubón* o *jaqué* o *garnacha* como se llamó en la Edad Media, que tiene algo de *chupa* dieciochesca también y algo de guayabera de guerra, o de chaquetilla de haldetas —va constituyendo una prenda muy bien y muy adaptada a nuestro Movimiento. Parece como la funda de paño azul, con que se protege y rodea la sagrada camisa, ante los embates del frío y de las cosas.

Con el *tabardo azul* falangista hay que destacar el pantalón *negro de pana* que ha dado en Castilla un tipo como de «dabrador en armas», como una «milicia de conejo medieval», terruñera y en hermandad. La *pana*, con sus surcos de barbecho en la gleba, es una tela que merece ser utilizada en confecciones de gran sentido castizo.

#### La boina roja.

Cuando llevé a los primeros huérfanitos españoles a Roma, poco después de decretada la unificación, tuve en el barco que reñir batallas especiales para que los falangistas de Valladolid se encasquetaran la boina. Pero, al llegar a Roma y escuchar los muchachos que sólo viéndoles la *boina roja* la gente exclamaba: *ispagnoli! ispagnoli!*, se enorgullecieron de tal modo que careciendo de boina algunos por haberla perdido, corrieron por las tiendas a buscar incluso boinas rosas.



La Canadiense

No era la camisa azul en Roma lo que les daba «españolidad». Fué la *boina roja*. Camisas fascistas en Roma las había de todos los colores y de todos los fascismos mundiales. En la Roma universal del catolicismo con hábitos monacales y becas de todos los colores, las camisas de esta nueva catolicidad también se confundían.

Pero la *boina roja* sólo era española. Y su combinación con el azul de la camisa y el negro del pantalón, uno de los uniformes más espléndidos que ha creado ningún movimiento totalitario.

**El cuello vuelto en la camisa o la anticorbata.**

En los uniformes militares es muy frecuente ver aparecer el cuello azul o kaki de la camisa *vuelto* sobre el de la guerrera. Y haciendo inútil la vieja corbata dieciochesca.

La corbata fué el resultado democrático y liberal —de una batalla ganada en el siglo XVIII contra la clásica, católica y españolísima «golilla». (Recordad los retratos del Greco y de Pantoja.) La «golilla» o «gargantilla» era como la vuelta de la camisa blanca apareciendo sobre el traje, en el cuello, en la *gola*.

Esa «vuelta de camisa» se la rizó, encañonó y escaroló constituyendo la típica golilla. Después, la Casa de Austria la volvió a dejar lisa, llamándose «valona» en obsequio a los soldados walones que la portaban. Pues bien: hoy está moda de sacar el cuello de la camisa sobre el de la guerrera desterrando así a la corbata— es como una vuelta a las *valonas* y a las *golillas* de nuestro Imperio.

**La sencillez y el atavío.**

También nos ha salido de dentro en esta guerra las dos *virtudes* que han distinguido a la España imperial y heroica en sus épocas genuinas: la *sencillez* para la mujer y el *atavío* para el combatiente con emblemas y distintivos.

Ya la esposa del Generalísimo, Doña Carmen Polo de Franco, pareció dar la norma con sus trajes enlutados, simples, hogareños. Y al mismo tiempo distinguidos, como marcando una ruta a las damas de nuestro Movimiento. Para la juventud femenina —la guía ha sido marcada por el genio místico y el temple ascético de esa muchacha excepcional que es Pilar Primo de Rivera.

La blusilla azul, la faldita negra, el zapato negro y bajo, el cinto de cuero con hebilla de metal; he ahí el atuendo casi carmelitano que Pilar ha fijado. Dentro de ese rígido y severo molde deberá toda la coquetería muchachil desenvolverse y actuar.

La capa azul y la boina negra— como prendas de vestir abrigo es otra nota austera pero llenas las dos de gracia. Convirtiendo en colegialitas, en «muchachas de uniforme» a todas las falangistas españolas. A todas las hace adolescentes y bonitas.

El otro tocado de sencillez y de encanto formidable de nuestras muchachas se ha encontrado en el *delantal blanco*, puesto sobre el uniforme, por «Auxilio Social», por el gusto delicado y firme de Mercedes Sanz Bachiller. ¡Cuántas veces ha entrado uno en esos frentes a visitar los niños de los «Auxilios» y «auxiliar» a las «auxiliadoras»— más que en un rasgo de caridad combatiente, en un raptó de entusiasmo y de envidia de aquellos niños, cuyas sirvientas y cocineras, eran las chicas—delantal blanco, traje azul—más lindas del mundo! Nunca se siente el soldado español más soldado que al lado de estas cocineras de «Auxilio Social». O que al lado de las del *Descanso*, en el Hogar José Antonio.

Estas chicas de Pilar y de Mercedes—con su sencillez «isabelina», sin adornos, sin collares, sin aderezos; esas enfermeras maravillosas, guapas y pudorosas—que dirige en *Frentes* y *Hospitales* la bella Casilda Ampuero y vigila la dinámica Pilar Careaga,— contrastan con los atavíos con que suelen decorarse la mayoría de nuestros combatientes.

Uno de los signos más certeros para ver si un país se ha puesto en pie militarmente —es el constatar que sus varones combatientes sienten el «orgullo del atavío». Dicho en otras palabras si gustan ponerse cintas, emblemas, decoraciones, insignias, bellos uniformes.

Las tribus primitivas que viven en continuos combates, es sabido que conceden un rito supersticioso a la distinción emblemática de sus categorías guerreras. Y son las plumas, las cabelleras del enemigo, las pieles de león, los tatuajes, los amuletos de oro, de hueso, y el sentido oculto de ciertas prácticas totémicas los símbolos «del atavío mágico de guerra».

Ese es el origen — también *mágico*—de todas las condecoraciones y símbolos de mando en la Historia. Desde el Toisón de Oro y la Cruz de Borgoña hasta el distintivo de las *Flechas* bordadas en nuestras camisas.

Los signos de las heridas— o «raspas de sardina» como se las llama en el argot de trinchera—honran los brazos más heroicos de nuestros combatientes. Son como puntas de flecha, como un vuelo —de aves bordadas en oro sobre la manga de los «baleados».

También se ha despertado mucho el entusiasmo por la *heráldica* de los cuerpos de choque. Así, hay el escudo de paño verde con la media luna amarilla y la estrella con cinco puntas— del cuerpo de expedición marroquí. Las Brigadas de Navarra, los batallones de Policía y guarnición, el Tercio, las Organizaciones juveniles de Falange— todos buscan el blasón enorgullecedor, la distinción de pertenecer a una colectividad como sagrada y totémica. Y en sus uniformes, banderas, desfiles y concentraciones se les nota ese afán sublime y vital—de fimbrias y adornos significativos ese ansia de un «atavío mágico».

**Consigna final**

Vuelvo a repetir hay que esperar al fin de la guerra—y quizá aún mucho tiempo después, para que la vida nueva, confusa y original, brotada de este torbellino español, se pose, se clarifique y se precise en un estilo definitivo de ideas, artes, poemas, costumbres y vestidos.

Estas notas mías sobre indumentaria de guerra, quiero ofrecerlas a mis demás camaradas, para que tengan en cuenta dos cosas fundamentales:

Una: El tipo de prendas que nos son extrañas y que han venido a nuestra tienda por moda circunstancial y de aluvión.

Otra: El tipo de indumentos racialmente hispánicos y tradicionales que la conmoción sísmica de nuestro Movimiento ha alumbrado de nuevo a flor de historia.

De lo *alógeno*, de lo extraño, sólo se deberá tomar aquello que pueda trasustanciarse a nuestro modo de ser y de vivir.

Y de lo *tradicional*, aquello que potencie, aun más, nuestro modo de vivir y de ser.

La España final de la victoria—no sólo ha de llevar en sí todo el secreto oculto de nuestro genio sino que ha de mostrar— ante el mundo—con sus presencias, sus formas, colores y elegancias, con sus modas y trajes, todo ese genio de España.



Candora



Auxilio Social



# МѢСАЦА МАРТА ВЪ Э ДЕНЬ МЪЧЕНИЕ СВАТАГО ВАСИЛИСКА

## VIEJA ALMA ESLAVA

### MARTIRIO DE SAN VASILISK

En aquel tiempo, siendo Zar Maximián, vino como sucesor en lugar de Asclepiod un voievoda llamado Agrip, y fué a la parte de Oriente a llevar a los cristianos a sacrificar a aquel gran dios. El bienaventurado Vasilisk estaba en la prisión llorando y rogando y diciendo:

—Señor, acuérdate de mí y dime mi vocación, para que no quede yo, hombre, separado de los santos.

Y se mostró a él el Señor y dijo:

—Me acordé de tí y escribí tu nombre con los mártires que están junto a tí al principio; te entristece que a lo último eres llamado, pero entre muchos serás famoso; ve, pues, reconcíliate con tus parientes, y una vez llegado, martirio recibirás en Kómama, pero no te asustes de tormentos, pues yo estoy contigo y no has de tener daño de miedo humano.

Y Vasilisk estando rogando vió las puertas de la prisión abiertas. Cuando hubo luz, levantóse y rogó a los soldados de guardia diciendo:

—Dadme libertad unos pocos días para ir a reconciliarme con mis parientes en la aldea de Khumiants, después de lo cual volveré hacia mi verdadero pariente y Señor mío Jesucristo.

Y los soldados dijeron:

—Nos tememos que pronto tendremos que empezar a buscarte.

Vasilisk dijo:

—Vamos pues, hermanos míos, juntos, mientras no viene a Kómama el voievoda.

Y los soldados se fueron con el Santo Vasilisk y cuando llegaron le esperaban en la casa de él.

Y cuando vió a sus hermanos y a su madre les rogaba diciendo:

—Adheríos a la fe de Cristo y haced oración por mí al Señor, para que yo termine en esta confesión. Yo me voy de entre vosotros y desde ahora no me veréis en carne, pero ido con el Señor oración haré por vosotros y por toda la generación cristiana, y también para que cese el culto de los ídolos por los impíos y venga la gracia de Cristo sobre toda la tierra.

El voievoda Agrip entró en la ciudad de Amasia y llamó a los notables de la ciudad. Había desde el principio un templo idolátrico, del llamado Petas y otras veces Serafím.

Habiendo él hecho sacrificio cerca de éste, buscaba a Vasilisk, y mandó llevarle con los cautivos a la ciudad de Kómama y juzgarle, pues quería salir pronto de Amasia. Dijo el voievoda a un magistrano y a un soldado:

—Encadenado Vasilisk y golpeado, traédmelo.

Y ellos se fueron y tomaron al santo Vasilisk y después de atarle le hicieron unos zapatos, y clavaron clavos en los zapatos y se los calzaron

y le dieron de golpes, hasta que su sangre empapó la tierra. Los zapatos se le metieron hasta los huesos, tan terrible era el castigo que el voievoda señaló para él.

Llevado el mártir de Cristo a Kómama con gran martirio comenzó a cantar estas santas palabras:

—Si formas conmigo ejército no temerá mi corazón, Señor, ayúdame, y yo miraré a mis enemigos. Señor Dios mío, sálvame de la boca de los leones y guárdame con tus santos.

Mientras él rogaba llegaron a un lugar donde descansaron un poco. La señora de aquel lugar era pagana, llamada Troyani, y de huéspedes y los que llevaban al santo Vasilisk había en todo hasta trece.

Metidos los viajeros bajo techado ataron al santo a un árbol seco, un plátano. Y después que le hubieron encadenado, se estuvo haciendo oración largo tiempo y la muchedumbre se reunió a él, y manifiesto fué terremoto y ruido, tanto que saltaron los que le llevaban de terror. La gente que había llegado a él, todos asombráronse de ver el árbol con hojas, pues sabían que estaba seco hacía mucho, y una fuente salía de él, la cual existe hasta nuestros días. Viendo la gente las maravillas del Señor, se golpeaban unos a otros sobre quién se tocaría con el primero. Y habiendo visto la señora de aquel lugar la maravilla sucedida, creyó en el Señor con toda su casa.

Trajéronle endemoniados y eran sanados, y hacía otras muchas señales, y todos alababan a Dios, y los servidores del voievoda creyeron en el Señor y le liberaron de sus ataduras. Apareció un rebaño de toros de la montaña y le hicieron reverencia.

Y cuando caminaba, en todas partes había señales para el santo Vasilisk, que oraba y decía:

—En todas partes bendice mi alma al Señor.

Y estando caminando, todos quisieron comer y le dijeron:

—Come, porque éste es el tercer día que nada comiste.

Más el bienaventurado dijo:

—Estoy lleno de comida inmortal: a vosotros os alimenta pan, a mí la palabra de Dios; a vosotros os alegra el vino, a mí la gracia del Espíritu Santo; a vosotros os fortifica el alimento, a mí Cristo; a vosotros os alimentan carnes, a mí oraciones; a vosotros os tranquiliza lo animal, a mí mi Cristo; a vosotros os visten vestidos, a mí justicia; vosotros os alegráis con risa, yo con salmodia; vosotros os adornáis con oro, yo con la cruz; vosotros esperáis ver un príncipe efímero, yo espero un César eterno. Porque dice mi Señor: Id con la bendición de Mi Padre, tenéis preparado para vosotros reino.

Llegado él al amanecer a Kómama se oyó a muchos que el voievoda preparaba martirios para el cristiano.

Se presentó el magistrano al voievoda y dijo:

—Venido es Vasilisk.

Mandó el voievoda llevarle al templo de Apolon y sacrificar; y si no quería, al punto con muerte perderle.

Cuando le sacaban y le golpeaban gritaron:

—Al llegar al templo sacrifica, pues lo manda el voievoda, y o sacrificando te salvas o no sacrificando malamente morirás; piénsalo, pues, para que no mueras malamente fiando en un dios invisible.

Pero el santo mártir dijo:

—Yo sé que mi Dios siempre ve y mira a sus dignos; yo callo por mí para que se manifiesten las maravillas de mi Dios, como se manifestaron en el camino a los que me traían.

Los soldados que estaban con él dijeron:

—En verdad, grandes milagros vimos yendo con él.

Así hablando iban con Vasilisk y le llevaron al voievoda, y le dijo el voievoda:

—¿Tú eres el famoso Vasilisk?

Y le dijo:

—Yo soy.

El voievoda dijo:

—¿Por qué no sacrificas ante la orden del Zar?

Vasilisk dijo:

—¿Quién te dijo que no sacrifico? Yo siempre sacrifico a mi Dios sacrificio de alabanza.

El voievoda contento se puso y dijo:

—Gracias al misericordioso dios.

Y entrando Vasilisk al altar dijo al sacrificador:

—¿Cuál es el nombre del dios vuestro?

Y ellos dijeron:

—Apolon.

Vasilisk dijo:

—El nombre del dios vuestro perdición para los creyentes en él significa, pues todo el que en él cree perece en el siglo.

El voievoda dijo:

—¿Qué nombre tiene el dios al cual tú dices que sacrificas?

Vasilisk dijo:

—Mi Dios es innominado e incomprensible, y no se le entiende ni se le expresa, y es invisible.

El voievoda dijo:

—¿Cómo pues? ¿Nombre no tiene el dios al que dices: sacrifico?

Vasilisk habló:

—Así en los santos libros están los nombres de mi Dios, si mandas que hable.

El voievoda dijo:

—Habla, no te asustes.

Vasilisk dijo:

—Padre se llama y Omnipotente y Señor y Dios y Zar de todo y

Señor de Sabaoth y Salvador y Misericorde y Suave y Clemente y Paciente, al que yo sacrifico sacrificio de alabanza.

El voievoda dijo:

—A este dios vas a sacrificar ahora y serás libre de nosotros y no serás llamado sofisticador.

Vasilisk dijo:

—Mira mi sacrificio.— Y levantando las manos al cielo, dijo: —Dios omnipotente, único bueno y misericordioso, obedecido por todos tus verdaderos siervos, muéstrale en mí, indigno esclavo tuyo, tus bondades terminando con el hombre y dándome figura de santo tuyo; inspírame tu santo espíritu, Señor Jesucristo, escucha la voz mía y mueve al insensible y sordo ídolo este, y sacúdelo y destrúyelo y espárcelo entre las impurezas sacrificadas y muestra en él que tú eres el único Dios; muestra en mí la fuerza de tu Divinidad en esta hora.

Y en cuanto él terminó la oración bajó fuego del cielo y abrasó el templo y convirtió al dios falso en arena fina. Y viéndolo el voievoda se puso endemoniado y toda la ciudad estaba aterrada por el temor que había.

Quedó dentro el santo cantando y diciendo:

—Así se levanta Dios y se distingue de sus enemigos y huyen de Su rostro los que le odian; el fuego va así delante de él y rodea a sus enemigos.

El voievoda mandó enviar soldados y sacarle del templo. Terriblemente rechinó los dientes y le dijo:

—Locura de misericordia tiene el dios extranjero. ¿Por qué dijo una cosa y obró otra? Decías de sacrificar, pero en lugar de sacrificio, con su mago prendió fuego al templo y abrasó al dios nuestro; él no fué abrasado más para nosotros el fuego fué ardiente, y no escapamos, y por tí fué encendido estando dentro. Pues quedaste dentro y no tienes herida de fuego. Ahora confíesame que fué con magia, entra, sacrifica y libérate. Y si no quieres, sencillamente a la muerte entrégate.

Vasilisk dijo:

—No sacrificaré al ídolo inanimado sino que al Dios mío que está en los cielos hice sacrificio de alabanza, y las señales de fuego que viste y otras más las hago en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.

Encolerizóse el voievoda y le mandó degollar. Le sacaron, pues, de la ciudad y le degollaron en el lugar llamado Dioskor. El voievoda mandó arrojar el cuerpo al río, mas le tomaron los cristianos dando al verdugo treinta monedas de oro, y le construyó una iglesia Marín, cierto cristiano de Kómana. Y hubo muchos milagros en aquel lugar, y todos los que disfrutaban de los milagros glorificaban al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y en los siglos de los siglos. Amén.

ANTONIO TOVAR

*Traducción fiel del antiguo eslavo eclesiástico.*





## DE NUESTRO TESORO EN PELIGRO



San Diego y los pobres.—Cuadro de Murillo (Estaba en la Academia de San Fernando de Madrid.)

La florista.—Cuadro de Goya. (Estaba en el Museo del Prado.)



*Retrato de la Srta. Lola Otermin  
por J. Olasagasti*

PINTORES ESPAÑOLES

PRIMER PREMIO DE GRABADO DE LA BIENAL DE VENECIA

P O R M A R I O D E L I T A L A



XILOGRAFIA ADQUIRIDA POR LA JEFATURA NACIONAL DE BELLAS ARTES DE ESPAÑA





El General López Ochoa.

## REPORTAJE DE VÉRTICE

# NOTAS Y RELATO DE UN TESTIGO DE LA MUERTE DEL GENERAL LOPEZ OCHOA

¿Qué es lo que nos mueve a ser testigos minuciosos de un suceso?

Podría responder: cuando unas circunstancias excepcionales nos obligan a presenciar un hecho para el que también somos testigos con fuerzas singulares, deseamos espontáneamente conocer toda la acción que se desarrolla ante nuestros ojos por algo mucho más elevado que por un impulso de curiosidad. Nos acucia sin casi sentirlo nosotros un sentido responsable que nos convierte en testigos ejemplares. Pensamos entonces en el próximo o lejano día en que relatemos aquel hecho a quien por más motivos interese, a quien pueda obtener un beneficio o lograr una reparación, a la Policía, a los Jueces.

La casualidad me deparó una terrible oportunidad: el encontrarme en el Hospital Militar de Carabanchel en la tarde en que las hordas de la C. N. T. fusilaron al General López Ochoa.

Con la mirada horrorizada y bajo la más tremenda sensación de compasivo espíritu cristiano, seguí paso a paso aquella inmólación cruel que se hacía de un ser humano con la más repugnante de las agravantes: la soledad de la víctima y el número crecido de sus verdugos.

Sólo la fe en que un próximo día podría descargar en confesión de testigo la visión de la espeluznante muerte del General López Ochoa me condujo a contemplar la escena bárbara de su asesinato.

¡Y acaso, si supiera relatar después el suceso con especiales palabras, avisos y moralejas, explicarlo con reflexiones como en un sermón político!

### LA VICTIMA

Las biografías relatan una vida. Hay otras biografías, más espantosas, que comienzan con una agonía y terminan con la muerte. Puede decirse que toda la vida del General López Ochoa principia en ese momento inicial en que las hordas de la C. N. T. acuden tumultuosamente a asesinarle. Todo lo demás queda junto a eso, perdido, sin importancia.

Su vida pasa demasiado rápida ante una muerte que pretendía realizarse como castigo a una conducta pero que en realidad superaba como sanción a todos los actos de que desde cualquier punto de vista pueda ser responsable unacriatura de Dios.

El General López Ochoa era un militar que había ejercido un papel importante en la proclamación de la República. Con antelación a Abril de 1931 había escrito un libro que llevaba un significativo título «Los militares y la República». En los primeros momentos de la implantación del régimen en gesto audaz se hace cargo de la Capitanía General de Cataluña. La Masonería le distingue después con los más importantes «grados». En los momentos de su victoria, la victoria de los suyos, cuando las cartas jugadas eran las favorecidas, el General López Ochoa siente decrecer sus convicciones. Más adelante vendrá la coyuntura difícil para su oscilante actitud que nace en esos días: el Ministro de la Guerra Sr. Gil Robles le envía a sofocar el movimiento revolucionario de Asturias. Pero un pasado cercano determina siempre y la actitud vacilante del General López Ochoa le hace cometer torpezas.

Sus antiguos amigos no le agradecerán nunca aquella conversación sostenida con González Peña que el General mantuvo por fuera de todo conocimiento del Ministro de la Guerra. Sólo recordarán en el futuro su orden de fuego contra el Cuartel de Pelayo, en Oviedo. ¿Quién, entonces, le hubiera vaticinado que moriría rodeado de una multitud que le insultaría implacablemente y no cesaría de gritar: «¡¡¡Acuérdate del Cuartel de Pelayo, acuérdate del Cuartel de Pelayo.....!!!»

Pasa el año 1934 y el General López Ochoa siente dentro de sí que todo un orden de ideas se va rompiendo o frustrando tal y como eran creídas.

Nacer a unos sentimientos distintos.... Estas operaciones mentales ¿se consiguen siempre sin sacrificios, en mutación lenta y tranquila, o el Mundo, enemigo del hombre, se cobra esas transformaciones?

### LOS VERDUGOS

Sus verdugos: los milicianos de la C. N. T. y de la F. A. I. En un notable artículo el Padre Tusquets al hacer un paralelo entre el General masónico Prim y el General López Ochoa atribuye la muerte de los dos a consignas dadas directamente por los «grados» masónicos.

Sus verdugos, el instrumento que realiza su ejecución, fueron milicianos de la C. N. T. y de la F. A. I. Gentes de suburbio de unos rasgos ya muy determinados, de silueta difícil y canallesca que ellos mismos procuraban subrayar, haciendo su propia caricatura: ese regusto por la alpargata, por el tatuaje, por las dos o tres pistolas cargadas en un cinturón lleno de balas, por el pañuelo rojo y la gorra ladeada. Cientos de hombres. Entre ellos pocos jóvenes. Los más, ese tipo viejo y cursi que ha pasado ya por distintas ideologías políticas, entusiasmándose en todas, dando toda clase de gritos fervorosos, y que está siempre dispuesto a la una última y nueva canallada.... Alma de sinvergüenza y de advenedizo que quiere ser más joven que los jóvenes y se de- y de la F. A. I. » fué la que asesinó al General López Ochoa.

El acuerdo fué tomado en el entierro de un miliciano, de un muchacho muerto en el frente. Había que vengar aquella muerte. El enemigo de trincheras estaba algo lejos.... Había otro «enemigo» más cerca, más fácil.

Era el 17 de Agosto de 1936.

### DÍA Y LUGAR

Un 17 de Agosto en Madrid. Ese Madrid calenturiento de Agosto recalentado entonces con la fiebre revolucionaria del verano de 1936. Se cocía

Madrid en una siesta soporífera de sueños enervantes. Ese polvo de la carretera de Carabanchel, aquel Madrid de arrabal, solares, casas junto a vías de ferrocarril.

Carabanchel bajo: El Hospital Militar. En todos los edificios del Hospital Militar predominaba una construcción pobre de ladrillo rojo al descubierto, ya decolorados por un sol enérgico que les daba de plano y les había recubierto de un polvo de tono pimentón. Era aquel mismo sol que hacía brillar los botes de hojadelata tirados en los solares próximos, aquel mismo sol que había empolvado y agostado para siempre los paseos del Hospital y los cenadores recubiertos de enredaderas. ¡Como si aquella nota suave del artificial cenador verdecido pudiera darse en los Carabancheles!

El General López Ochoa estaba hospitalizado en aquel inmenso edificio.

Una herida que se había hecho casualmente en un brazo le hizo pasar al pabellón de «Cirujía. Jefes y Oficiales». Este pequeño edificio sirvió de fondo a una terrible escena: en él discutió el General López Ochoa con sus verdugos durante media hora.

Aquel edificio de planta baja y primer piso era practicable por una escalera de hierro que subía por el exterior al piso primero. La puerta de entrada tenía un gran cristal esmerilado en gris-azulado. ¡El cristal alumbrado del final de la tarde de 17 de Agosto que todos los milicianos y heridos del hospital miraban con fijeza! La pequeña y estrecha escalera estaba totalmente ocupada por enfermeras y milicianos. La maldad de sus almas les habían impulsado a lograr aquel sitio favorecido. Supieron escoger bien. El General López Ochoa habría de abrirse paso entre ellos, con el brazo sano apartando a unos y a otros, caminando hacia una muerte cruel, sacado de la cama, vistiendo un pijama de seda azul.

## EL CRIMEN

Este fué el uniforme en su momento de morir: un pijama azul.

Es difícil darse cuenta de la espantosa sensación que hacía aquel hombre ataviado con un pijama y calzado con zapatillas rodeado de hombres armados de un modo siniestro. Se veía claro el procedimiento y el feroz abuso: aquel apoderarse de la víctima en un momento íntimo de ésta, en el de su descanso, descanso de enfermedad y heridas con la repulsiva agravante de un agresor numeroso y armado.

El espacio que media entre el pabellón en que estaba hospitalizado y la puerta de salida del hospital, lo hizo el General López Ochoa bajo los más terribles gritos salidos de todas aquellas bocas de milicianos heridos y hospitalizados, estampa monstruosa de hombres llenos de vendajes con rostros pálidos que se asomaban con esfuerzos penosos para insultar al General desde las ventanas de todos los pabellones. Otros bajaban a medio vestir, ilusionados con ver más de cerca el crimen.... Una vieja, mujer que hacía limpieza en el Hospital, se colocó cerca del General para ir tras él diciéndole constantemente al oído: —¡Verás: primero a las piernas, primero a las piernas!

El General López Ochoa con actitud templada, sonreía. Es decir: sonreía constantemente hasta morir, veinte minutos después. Aquella sonrisa sostenida y altanera, mantenida en aquel terrible aislamiento rodeado de cientos de verdugos, constituyó el más fuerte enojo de los maldados.

Era el triunfo de clase, de apostura, de arrogancia, sobre ellos. —«¡Te ríes porque tienes miedo!», — «¡Te ríes porque eres un cobarde!» — El General no cedió a lo que pudiera acontecerle por sonreír y con esta sonrisa habría de recibir la muerte.

Tardó unos diez minutos en llegar a la puerta del Hospital. No tenía tan sólo que avanzar sino también él mismo abrirse paso en aquel camino que le conducía a la muerte.

En la puerta del Hospital le esperaba una verdadera multitud. Todos querían ver el asesinato del General, nadie quería perderse el espectáculo bárbaro y para dar gusto a tanta gente había que realizarlo fuera del Hospital, buscando un amplio escenario en el campo de los alrededores.

La presencia de la víctima fué saludada por la multitud con un rugido. Era el verdadero Circo Romano. Y en todos los ojos había el mismo complejo de lujuria y deseo de distracción, de sangre y de muerte. Porque este crimen tuvo un número formidable de espectadores. Madres con sus hijos pequeños reían y disfrutaban al paso de la víctima, aunque eso sí no les agradaba aquella víctima sonriente y tranquila. Hubieran preferido la víctima clásica: la atemorizada, la acosada y malherida como una bestiecilla perseguida en fuerte cacería. Estaban también allí los novios, «ella y él» sintiendo en sus venas crecer los deseos y en su corazón las más grandes palpitaciones. Por fuera de todo intento literario existe un deber de la verdad que hay que afirmar sin temor, sin temor a que parezca literario: Aquel verdadero espectáculo que para aquellas gentes fué la muerte del General López Ochoa, constituyó también la gran fiesta carnal, visible en los ojos y en los ademanes.

El General López Ochoa seguía su camino rodeado de la multitud. Cerca de él, en silencio, marchaban los milicianos que habían ido a buscarle. Tenían un aspecto como de fatigados, como de vencidos quizás por el ardor y la fuerza de los espectadores entrometidos. El General seguía con su sonrisa, fumaba y daba su brazo a un miliciano que conversaba con él de vez en cuando animadamente. ¡Conversación con uno de sus asesinos! De improviso toda aquella turba se paró. Iba a dictarse alguna orden. Unos milicianos indicaron al General un lugar por fuera de la larga tapia que rodea a Hospital, allí habría de colocarse para ser fusilado. El General se puso firme, en noble actitud para recibir la muerte. Un griterío llenó el espacio: —«¡No lo vemos bien, a las Centrales Eléctricas!» Y otra vez se reanudó aquella marcha que constituía una verdadera pasión. El General andaba con un paso seguro por todo terreno informe, pisando fuerte y rápido. Y así hasta las «Centrales Eléctricas», lugar escogido con cierta estrategia de visión por la multitud. Pero otra vez habría de pasar por la espantosa prueba de ponerse en firme para morir y escuchar de la multitud: «¡No!, ahí no, no lo vemos, al Cerrillo de Almodovar!» Eran verdaderas consignas que lanzaba un grupo y repetían incesantemente los demás.

El Cerrillo de Almodovar se dibujaba cercano envuelto en las luces del final de la tarde. Y el General llegó hasta el Cerrillo de Almodovar, subiendo arrogante y tranquilo la cuestecilla. Acompañado después por los milicianos que habían ido a buscarle bajó a una pequeña explanada quedándose la multitud en lo alto del cerrillo, que se dibujaba en la tarde coronado de sus espectadores animalizados. Se escucharon numerosos tiros. El General había muerto instantáneamente. Hacía media hora que había salido del Hospital.... El cuadro de ejecución formado delante del fusilado constaba de unos cincuenta y tantos hombres armados de mauser y en el centro de ellos una mujer con pistola.

Un muchacho joven cortó a machetazos la cabeza del cadáver y la hundió en su machete. Colocó el machete con su macabro trofeo en el fusil y con él al hombro echó a andar seguido de un reducido grupo. Esto interesaba menos a las gentes. Este segundo espectáculo tenía un público de muchachos y de niños y las otras gentes les sonreían como si se tratara de una travesura. El joven portador del trofeo subió encima de la capota de un automóvil parado en aquellos alrededores y pronunció unas palabras llenas de los pavorosos tópicos de las malas lecturas fáciles:

—«Así acaban los traidores al pueblo». — Y pronunciaba las palabras con énfasis y señalaba la cabeza hundida en su machete. Con una navaja después cortó las orejas y se las dió a los muchachos que estaban a su lado. En sus camisas había salpicaduras de sangre.

La inmolación había sido realizada. Acababa la tarde del día 17 de Agosto en un holocausto también extraño de sol y de sombras.

De mí puedo decir que aquella noche hubiera muerto, horrorizado de mi propio aislamiento, de aquella falta de semejantes, si una enfermera leyendo en mis ojos y mirando a los grupos que se alejaban hacia Madrid no hubiera pronunciado con valentía:

—«¡Salvajés!».

Comprendí entonces que aún quedaban personas, que próximo o lejano, pero seguro, estaba el día en que la sociedad repararía tanta maldad. Y además, pensé también, el crimen es demasiado grande para que no tenga su castigo.

MARIANO RODRIGUEZ DE RIVAS



Hospital de donde fué sacado el General López Ochoa.

# EN EL FRENTE DE MADRID

Chottis

Música de JACINTO GUERRERO

Letra de JOSE JUAN CADENAS

*para  
Vertice  
Guerrero*

## CANCIONES DEL MOVIMIENTO

Tiempo de Schottis

Gen - til i - gle - sia de Ma - ra -  
na - nas co - lor de  
Triun - fo las a - le -

vi - llas, pla - za chu - lo - na de San An - drés; a - le - gres al - tos de las Vis - ti - llas, ba - jos chí -  
ro - sa Pa - la - cio bri - lla lle - no de luz y su si - lue - ta re - cor - ta - i - ro - sa la to - rre - in -  
gri - as de glo - ri - a - nun - dan - nua - tra Na - ción. [Ven - drán de nue - vo me - jo - res dí - as! [A - rri - bael

pe - ros de La - va - piés. Ma - jos de Em - ba - ja - do - res y del Por - ti - llo! Hembra - s de la Co - madre y el Bo - ne -  
tac - ta de San - ta Cruz... Yen este in - men - so cua - dro de llan - toy pe - na, sur - ge Ma - drid, la blan - ca, de gra - cia  
al - ma y el co - ra - zón! Ker - meses y ver - be - nas, ri - sas ya - mo - res, a - le - gra - rán los bar - rios de Em - ba - ja -

ti-lló... [Quién os ha ro - ba-do la cre-en-cia en Dios! [Quién fue el mi - se - ra-ble que os «en-ro-je - ción! [Qué tris -  
 lle-na, que su-frien-do vi-ve ho-ras de do-lor [vien-do có-mo muere lo que tan-to-a mó! [A tus  
 do-res... Yo-tra vez oi - re-mos lae-ter-na can-ción de Ju-lián, Su - sa-na y Don Hi-la -

3.<sup>a</sup> vez  
 a la  $\text{\textcircled{C}}$  *p*

la 3.<sup>a</sup> vez  
 salta a la  $\text{\textcircled{C}}$  *p*

te - zael al - ma sien - te con - tem - plan-do des - dea - quí la Ciu - dad be - llay do -  
 plan - tas, Dios cle - men - te, re - zoy llo - ro des - dea - quí por la gran Ciu - dad do -

lien - te que se le - van - ta an - tee! Fren - te... ¡an - tee! Fren - te de Ma - drid! En las ma -  
 lien - te que sea - rro - di - lla an - tee! Fren - te... ¡an - tee! Fren - te de Ma - drid! Del Sol del

*crese* *p* *mf* *p* *p*

1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> vez. *mf*

rión... [Y Ma - drid sal - drá po - ten - te! Ya con - tem - plo des - dea - quí nues - tra

3.<sup>a</sup> vez. *p* *p*

Gran Ciu - dad ri - en - te que se le - van - ta an - tee! Fren - te... ¡An - tee! Fren - te de Ma - drid!

*accelerando* *ff* *accelerando* *ff*

# EL VIEJO ARMONIUM



José María Stéfani tomó la tarjeta que la doncella le presentó en la bandejita de plata.

Al leerla quedó sorprendido. Volvió a leer con detenimiento: «Ignacio Larios Trueba». No cabía duda, era el compositor de fama universal.

—¡Elena, Elena! Es Larios Trueba.

—¡Larios Trueba! Veamos, Carmen. ¿Cómo es ese señor?

—No muy alto, rubio, pálido.

—¿Joven?

—Unos cuarenta años. Va vestido de negro.

—Dígale que pase. Te dejo.

—No me esperes. Siéntate a la mesa y vé comiendo.

—No podría, estoy impaciente.

José María y Elena, evadidos de la zona roja, habían llegado a San Sebastián con muy escasos recursos, hasta que un día llevó el cartero a la modesta pensión un giro postal, de misteriosa procedencia, por valor de dos mil pesetas, a nombre de José María. Tal vez se trataba de un encargo. Esperaron instrucciones. El hecho se repitió mensualmente, y, como no recibieron indicación alguna, se decidieron a invertir las cantidades que con tanta regularidad aflúan, en bienestar material, como parecía ser la voluntad del dadivoso incógnito.

«Es quizá lo mío que a mi vuelve», pensaba José María. También los reparos de Elena se disiparon al conocer el hecho que este no quiso ocultarle por más tiempo.

—Mi abuelo—le había dicho— era un conocido propietario de nuestra ciudad natal. Su hermano, viudo, dejó un niño al morir. Con este sobrino y tío Mateo, su segundo hijo, vivía en el piso que luego habitaron mis padres.

Era yo, entonces, un niño de cuatro años. Hace veintitrés, en plena guerra europea, la navegación llegó a ser extremadamente arriesgada y peligrosa. Los fletes alcanzaron precios fabulosos. Las más modestas empresas marítimas se transformaban en óptimos negocios. Mi abuelo sufrió la fiebre general. Sus fincas, sus valores, se iban convirtiendo en acciones de compañías de transportes.

Un sábado por la tarde regresó a su casa llevando consigo cien mil pesetas, producto de la venta de un inmueble. Le inquietaba la idea de dejar esta suma todo el domingo en casa. «Los amigos de lo ajeno, pensó, comienzan sus pesquisas en las cajas fuertes». El viejo armonium, cubierto por un tapete bordado en hilo de oro, con un bronce y varios búcaros encima, parecía brindarle un escondite seguro. Introdujo los billetes en un sobre, lo cerró y escribió en el anverso: «Correspondencia». Lo colocó sobre el teclado y dió vuelta a la llave.

El domingo por la tarde sólo quedó en la casa Roberto, su sobrino, para estudiar, según dijo. El abuelo salió llevándose la llave del armonium. Le tranquilizaba la vigilancia que, sin saberlo, iba a ejercer el estudiante.

Cuando regresó por la noche encontró la casa sola y en el mayor desorden. Corrió al armonium, lo abrió, faltaba el sobre. «El autor del robo, pensó, ha aprovechado la ausencia de Roberto que quizá, cansado de estudiar, salió a respirar el aire libre». Se dirigió al teléfono. Un agente de policía acudió con rapidez, tomó nota del caso y se marchó.

A la mañana siguiente ya no era posible dudar de lo ocurrido. Roberto no había regresado. ¿Cómo conoció la existencia del dinero y su escondrijo? ¿Por qué aquel desorden y aquellos destrozos? Nada se ha sabido. Para evitar el escándalo se renunció a toda intervención de la Justicia. Hubiera sufrido el prestigio de la familia. Nada se ha vuelto a saber de Roberto. Tal vez en la hora del arrepentimiento, inicia la restitución que su conciencia le dicta. Soy, como sabes, el único superviviente de los Stéfani.

El compositor, al entrar en el saloncito, saludó a José María con un rápido y franco apretón de manos. Este envuelto por la presencia de su visitante, se recreaba en el contacto con ese mundo donde cada simple mortal es un mensajero de lo sublime. El hombre sentado frente a él vivía en ámbitos inaccesibles, apenas presentados a través de sus obras.

—Sea cual fuere el motivo de su visita no quiero dejar de presentarme como muy aficionado a la música y lleno de admiración.... —se interrumpió pensando: «Palabras vulgares e inoportunas».

Esta ingenua frase despertó la repentina simpatía de su interlocutor.

—Señor Stéfani —dijo— retenga usted su sorpresa y escúcheme hasta el fin..

Huérfano desde los cinco años, a los diez y seis, vivía yo solitario moralmente. Recogido por un hermano de mi padre, que habitaba con un hijo algo mayor que yo, me sentía lejos muy lejos de ellos. Atribuía el menosprecio de mi tío a su absoluto desconocimiento de mi pobre almita de adolescente. Como un extraño en la casa, ajeno al cariño entre ambos, no les odiaba; temía aquellas fuerzas poco amigas en derredor mío. Cuando me hallaba bajo la mirada reprobadora de mi tío, hubiera querido huir de la existencia, reducirme a la nada. Leía en ella: «No te amamos, te sufrimos. ¿Por qué existes?».

Habitaba yo un reducido cuarto con una ventana a un patio muy estrecho. En mis horas de aislamiento sólo llegaba un lejano rumor de tránsito rodado. A veces, de uno de los pisos inferiores, subían las notas de un violín; lejana voz de un hermano que lloraba mis desventuras.

Llegó a la localidad una orquesta de la Capital. Acudí a escucharla lleno de emoción. Un secreto convencimiento me guiaba hacia el mundo de redención, donde ya no sería el ser arrinconado por molesto. Se interpretaba la séptima sinfonía de Beethoven. Sufrí, al oírlo, un deslumbramiento artístico. El sospechado mundo de redención se abría a mi espíritu: Lamento sin palabras de un alma que se descubre; lenguaje inmune de ficción y disimulo. En el mundo metafísico de los sonidos, la comunión entre las almas que se buscan y se encuentran a través del espacio y del tiempo, se realiza de una manera íntima y pura. Aquellos compases alumbrados por el Genio en época lejana y en lugar extraño, me penetraban, me acariciaban en lo más íntimo y me traían de aquel gran Padre desconocido la comprensión y la tutela que no podía encontrar a mi alrededor.

Al regresar a casa, terminado el concierto, me sentía iniciado en una nueva vida. Aquellas melodías me acompañarían siempre en las horas de soledad. El viejo armonium temblaría de emoción cuando mis dedos le imprimieran la canción inmortal. Era un mueble más; como una cómoda o una mesa. Nunca se le reconocieron sus fueros de instrumento musical. Mientras marchaba por la estrecha calle provinciana, mi pobre voluntad decidió realizar este desig-

Y, un domingo, una de esas tardes que yo veía acercarse con amarga voluptuosidad, ya solo, me dirigí al salón. Cuando estuve frente al armonium los latidos de mi corazón entrecortaban el silencio que zumbaba en mis oídos. Permanecí a unos metros de distancia. Muebles, cuadros, el eco que, de las voces de mi tío y mi primo, parecían exhalar las paredes, me prohibían dar el paso decisivo; reclamaban el respeto que se debía al viejo instrumento traído de Italia por un antepasado que a nuestras tierras emigró. Mi tío no enrojecía al confesar que su bisabuelo llegó indigente a la ciudad sin más bien que aquel armonium. Músico ambulante al principio, comerciante después, había llegado a poseer una de las más sólidas fortunas de la comarca.

Levantar el tapete, abrir la caja del teclado, sentarme ante el mago silencioso, me parecía una profanación. Pero era cosa decidida. Mi alma había de expresarse en el eterno lenguaje de las almas que sufren. El mágico instrumento estaba cerrado con llave; obstáculo que exasperó mi deseo. Después de buscar en vano concebí un artificio, que construiría con la llave del reloj de pared, un taquillo de madera y un clavito. Sujeté un bastón por su parte inferior y, sirviéndome de su puño retorcido, arrastré la llave del reloj, que en él estaba guardada, hasta hacerla caer sobre el techo de la vitrina. Primero utilicé un clavo pequeño, luego otro menor, por último entré en juego un alambre que quedó enganchado dentro de la cerradura. Cansado de esfuerzos inútiles, desistí decepcionado y volví a colocar, donde estaba, la llave del reloj. Quise, luego, retirar el alambre delator que se obstinaba en quedar allí aprisionado por no sé qué obstáculo invencible. Un tirón nervioso y desesperado y el alambre salió. Mi pulso sintió el juego de un resorte interior y la tapa del teclado cedió a la suave flexión de mis dedos.

El odioso monstruo, la soledad impregnada

de presencias enojosas, rindió su silencio a aquellas voces que no he olvidado. Nota por nota, acorde por acorde, están vivas en mi memoria. Primero, Beethoven; el lamento del allegretto de la séptima sinfonía. Un ritmo lúgubre repetido con insistencia de eternidad marca el desarrollo de una plegaria. Voz humana que en divino lenguaje implora a la Divinidad, pero que por ser humana tiene acentos de humana desesperación. Después, una improvisación mía. Confidencia sin reservas, amargura que se alivia en lágrimas, sed de amor infinito que se apaga en la infinita voluptuosidad de sufrir y, eliminadas las trabas de mi alma al contacto íntimo con la soledad, un escalofrío de pujanza naciente y una prolongada carcajada musical.

Esta composición la guardé siempre para mí. En ella he inspirado mi última obra «Mundo de Redención».

José María observó que su interlocutor tenía los ojos humedecidos. Ambos guardaron silencio.

«Es Roberto Stéfani,— pensó— El ladrón de la familia. No ha hablado del sobre desaparecido». Y automáticamente pronunció:

—¡Roberto Stéfani!

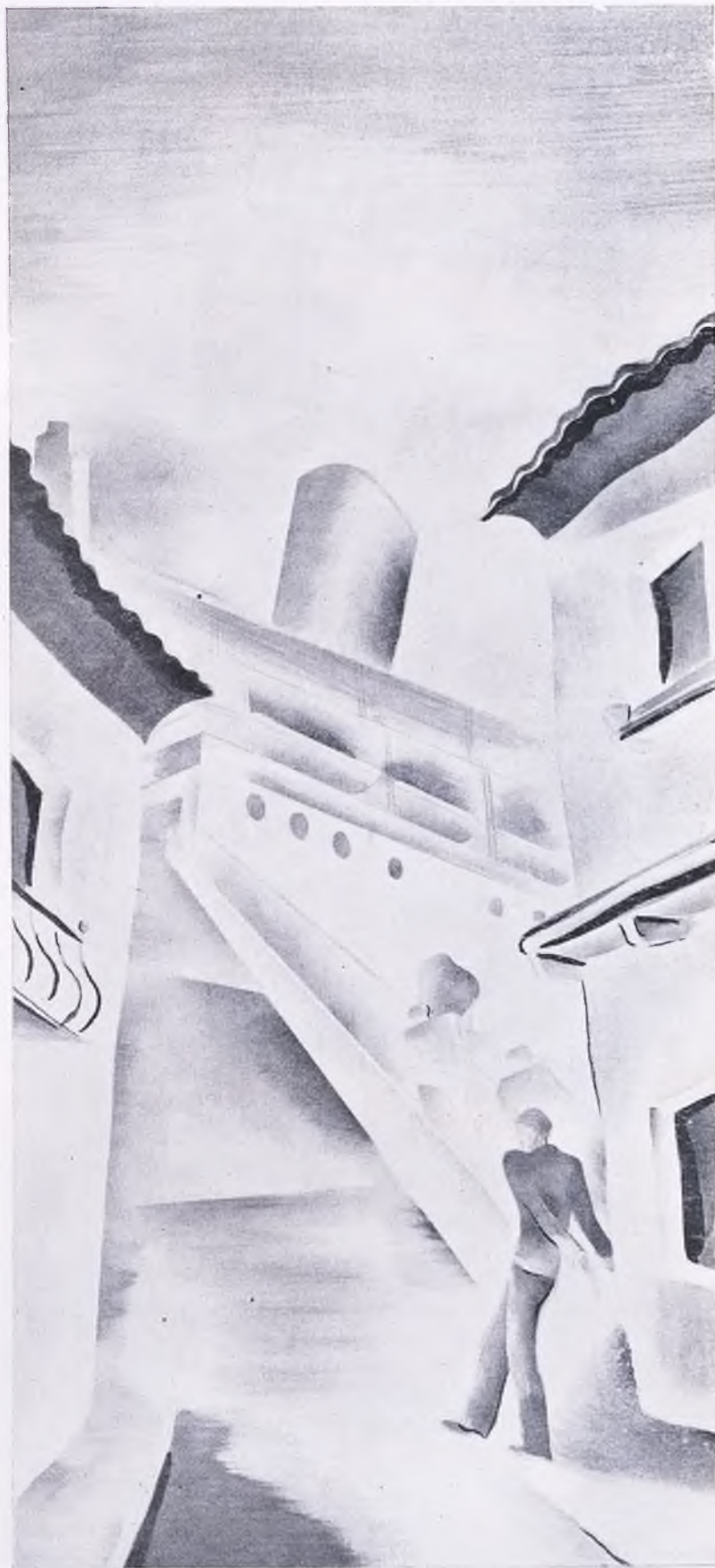
—El que a los diez y seis años desapareció de su hogar un domingo por la tarde llevándose cien billetes de mil pesetas.

—Cuando abrí el armonium —dijo tras una pausa— había en la caja del teclado un sobre. Lo vieron mis ojos pero no mi espíritu. Lo aparté. Durante la ascensión de la melodía mis dedos lo rozaron; lo coloqué sobre la tapa. Vagamente lo recuerdo. Concluída mi improvisación, conseguí cerrar el instrumento con una llave que, en minuciosa búsqueda, encontré en un cajón del aparador. La volví a colocar donde estaba. Ví, luego, el sobre olvidado. Era ya inminente el peligro de ser sorprendido. Corrí a buscar de nuevo la llave llevando en la mano izquierda el sobre, que quise apartar de la vista. Miré al reloj. Marcaba la hora en que, sin apercibirme, lo había parado con el bastón. Busqué una silla; pude, con la diestra, colocarla bajo el reloj y apoyarme en su respaldo para subir; puse el reloj en marcha. De puntillas en la silla hacía girar las saetas con el índice. Comenzaron a sonar las horas. En suspenso el respirar, consideraba con pavor una repentina llegada. Me temblaban las piernas.

Hay instantes en que un acto nuestro, intrascendente en apariencia, nos lanza, irremisiblemente, por un camino que nos hemos elegido. Me desazonaban hasta el paroxismo aquellas campanadas. Para conseguir la mano izquierda libre introduje el sobre en el bolsillo izquierdo de mi americana, me empuñé cuanto pude sobre las puntas de los pies y traté de alcanzar la espiral sonora. Mi cuerpo se inclinó ligeramente hacia adelante, mis rodillas se apoyaron en el respaldo y la silla venció. El golpe rompió el cristal de la vitrina. Al faltarme la base me así al reloj que arrastré al suelo en mi caída. Incapaz de arrostrar las consecuencias de esta catástrofe, huí. Huí de la casa, de la calle, del barrio. Llegué al puerto. Franqué la pasarela de un barco cuya chimenea humeante prometía su próxima salida. A la mañana siguiente, espiando descuidos, desembarcaba en un puerto

de la región. Cuando erraba por las calles examiné el sobre que me había llevado. Leí: «Correspondencia», lo abrí; contenía cien mil pesetas. Mi primer impulso fué regresar a devolverlas, pero me faltó valor para renunciar a la libertad que me sonreía y mucho más para afrontar tanta responsabilidad acumulada sobre mí.

Lejos de tales inquietudes, hoy me abruma el peso de esta omisión culpable que ha ensombrecido mi vida y ha puesto en todas mis obras una nota de amargura.



Roberto salió del salón. Había dejado, en el diván, un documento.

José María leyó: «El compareciente hace donación de la propiedad de todas sus obras a don José María Stéfani».

Sacudido su estupor, corrió al balcón.

—¡Roberto, Roberto!

Un automóvil se alejaba.

«Mundo de Redención» ha sido la última obra de Larios Trueba.

V. R. MONTESINOS

# LAS RIAS GALLEGAS VIAJES



Junto a esta tierra blanca ajedrezada por el cultivo, las aguas se meten en cada pleamar abriendo la ría de Vivero.



Cangas de Moyana. Barquitos de carga con el aparejo recogido abarloados contra el muelle.



El mar penetrando en la villa Pesquera de Rivadeo.

Galicia, esa región llena de —encantiños— tiene unas rías de belleza única.

Esta ría de Ribadeo tiene en sus orillas los pueblos de Figueras, Castropol y Vegadeo en campos de Asturias y Ribadeo en Galicia, todos sitios en privilegiada situación.

A la vista de puntas Corbera y San Miguel vamos por el poblado de Reinante a Barreiros y Foz pueblo pesquero de gran importancia y al que llegamos por interesante campiña.

Nois, Cangas, Burela con su Cabo, el Faro de Farillones, vamos pasando y por Jove descendemos al industrial puerto pesquero de Cillero, dejando a nuestra derecha las puntas y cabos de Morás y Rocandeira con la pintoresca entrada de la ría de Vivero.

Atravesado en esta gran Villa el río Landrove convertido ya en ría, podemos admirar ésta y su magnífica playa de Cobas.

La preciosa ría de Vivero la vemos en toda su grandeza camino de Valle y bien puede asegurarse que el recorrido entre las rías de Vivero y del Barquero que sigue a la primera es de soberana grandiosidad.

Las marinas que se descubren son una pintura tanto en una como en otra ría, y el pueblecito de El Barquero al pie de la península de la Estaca de Bares excede a toda ponderación.

Un poco por el interior pasamos a otra ría espléndida, la de Santa Marta de Ortigueira con esos poblados de Mera, San Adrián, Sisundi y Cariño entre otros.

Todas estas rías las vemos surcadas por lanchas pesqueras, vaporcitos, barcos de cabotaje y «Pataches».

Desde la ría de Santa Marta, cruzamos a la tan pequeña como interesante de Cedeira y por Valdoviño vamos a la ría de Ferrol con la Graña, Mugaros, los Castillos y Arsenales.

La angosta entrada a la ría de El Ferrol con cabo Prioriño de avanzada es digna de ser visitada y por la carretera de Mugaros ir a Punta Coitelada y asomarse a la ría de Ares y Betanzos con Puentedeume en el fondo.

Sobre el pintoresco Puentedeume, se alzan los restos de la antigua Torre de Andrede, y si seguimos las aguas del río Eume, llegaremos a las fragosidades de Caaveiro con su ex-Colegiata románica.

De la ría de Betanzos pasamos a la de La Coruña y por la región de Bergatiños encontramos las rías de Puenteceso, Lage, Camariñas, Muña, Puente del Puerto, Corme, Corcubión y Finisterre, con playas magníficas.

Al otro lado de la ría de Corcubión, desemboca el río Jallas.

Vamos camino de esas rías gallegas, lagos de ensueño, que se llaman Rías Bajas y por Son, su puerto y Corrobedo, cruzamos viendo la magna entrada a la Ría de Arosa y las islas de Blonta y Salvora a Santa Eugenia de Riveira en plena magnífica ría de Arosa.

Grandioso se nos presenta este lago con los poblados de La Puebla del Caramiñal, Boiro, Rianzo.... en tierras coruñesas, y enfrente, en las de Pontevedra esos predios ribereños admirables en los que vemos Carril, Villagarcía, Villajuán, Villanueva, Cambados, El Grove y La Toja.

Desde Santa Eugenia de Riveira el panorama de la ría de Arosa es algo maravilloso.

Marchemos por la Puebla, Boiro y demás poblados al río Ulla y aguas arriba llegaremos a Padrón, en su magna vega.

Seguimos a otro puente sobre este río, divisoria de la Coruña y Pontevedra a Puente Césures, para continuar aguas abajo de este río.

Por las cercanías de la playa de La Lanzada llegamos a la isla de La Toja, lugar de extrema belleza.

Por la carretera de La Toja a Pontevedra, damos vista a la ría de la Capital por Sanxenjo.

Un inmenso río, lago, o ría, de un azul intenso, con riberas pobladas por Rajo, Samieira, Combarros, Los Placeres, Marín, Bueu, Beluso con su punta y otros pueblos.

Iero pasemos por Pontevedra, sigamos por la orilla opuesta, vayamos a Beluso, la bellísima ría de Aldan con su Donon y Vilariño y pasemos después de ver las famosas islas de Ons, a la ría de Vigo, con las islas Cies, a otra ría gallega hermosísima, con una de las bahías mejores y más grandes de Europa, la de Vigo, y por la que de belleza en belleza, iremos a Cangas del Morrazo, Moaña, Domeño, Puente Saipayo, Redondela, Vigo, Ramallosa, Bayona y río Miño.

El recorrido de la ría de Vigo desde la llegada a Cangas, al Monte de Santa Tecla, es algo que causa admiración.

#### EL MARQUES DE SANTA MARIA DEL VILLAR.



Esta isla diminuta frente al pueblecito de Moaña, da una dulzura nemorosa a la Bahía de Vigo.



Un salón de la ría de Noya. En primer término una carreta quejumbrosa y unas campesinas.



Un pino parasol equilibra aquí con su copa la belleza imponente de la ría de Arosa





## LOS CONQUISTADORES

Librería Internacional.—San Sebastián.

José María Salaverría pertenece a la generación que yo llamaría del Tratado de París mejor que del 98.

Mala época para los escritores jóvenes de entonces. Todo daba en el derredor, hombres e ideas, una sensación de cataclismo.

Salaverría, hombre perspicuo, después de sus ensayos de «El perro negro» (1906) encuentra la *diritta via* de la patria, con sus héroes, su historia y sus paisajes.

Su prosa se ajusta con novedad y elegancia a los nuevos sujetos tratados. Ya en 1917 da «La afirmación española», y en 1918 «El muchacho español».

A la frase de Costa sobre el sepulcro del Cid, opondrá años después sus «Paladines iluminados».

Al libro del dominico Las Casas «De único vocacionis modo» (1535) en el cual condena enérgicamente la guerra como medio de conversión a la fe, propio tan sólo de mahometanos —teoría que dió origen a la leyenda sobre nuestra conquista y colonización en América— nuestro ilustre colaborador opone en 1918 «Los conquistadores» — el origen heroico de América.

Frente a los escritores de su generación, por otros derroteros, Salaverría trabajando estos materiales es un escritor solitario.

Nadie como él, en tiempos en que profesar estas ideas era una provocación, ha sabido mantenerse en un tono de elegancia y de dignidad.

En este sentido es, con Ramón Bastera, otro gran escritor vascongado, un gran precursor de nuestro Movimiento.

Oportunamente viene esta segunda edición de «Los conquistadores». Añade a la primera un estilo más apretado y un mayor espacio para el testimonio de «Los Cronistas». Así, lo que pierda en fina divagación literaria, lo gana en documento histórico.

En el capítulo quinto titulado «La codicia», el ilustre escritor sale valientemente al paso de la tartufería sajona, que nos ha acusado de ir a la conquista del mundo arratrados únicamente por la sed de oro.

«Pero quisiéramos que nos dijera qué otra clase de sed ha llevado a otras naciones a los territorios de Africa, Asia y Oceanía, por cuya posesión se disputan como verdaderas fieras. *Los españoles* cometieron abusos, atropellos, muertes. Pero quisiéramos conocer el número de crímenes, asesinatos en masa y destrucciones de razas enteras que se ocultan en esos territorios que explotan las grandes naciones. Y si se mira a los resultados, puesto que en la civilización como en la política, el fin justifica los medios, yo no sé qué superioridad pueden alegar otros países. Todo un continente se halla ahí en pie. Y fueron los españoles los que crearon las ciudades, las universidades, los templos, los cultivos, el carácter de los Estados, el alma de las actuales naciones.

Siquiera en «Los conquistadores» se atenuaba el pecado de la codicia, por la intervención de otros estímulos de eximia moral: el afán de extender la doctrina cristiana, por ejemplo, en un siglo en que nadie dudaba de que el cristianismo era lo mejor y lo obligatorio; el anhelo de gloria y honores; la fidelidad a su rey, cuando el nombre del rey comprendía el concepto de la patria.»

Hazañas mellizas las de la Conquista y las de nuestra guerra civil. Unas y otras explican el temple de los españoles.

Hermoso libro este del maestro Salaverría, movido por una prosa de la mejor solera.

## EL PRINCIPE DON JUAN DE ESPAÑA

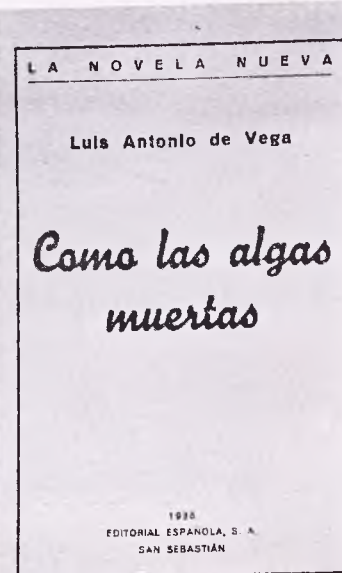
Editorial Santarem.—Valladolid.

Ventajosamente conocido como escritor madrileñista es D. Francisco Bonmati de Codecido.

En esta su primera obra de tipo biográfico estas cualidades de escritor erudito, encuentran graciosa y fina materia en la vida del príncipe «D. Juan de España».

Pocos Príncipes como este español han tenido la desgracia de vivir años tan amargos de su país. Mucho sabemos de su extremado amor y patriotismo.

Príncipe inteligente y de una gran simpatía humana, a lo largo del relato del Señor Bonmati estas cualidades se evidencian y patentizan dentro del estilo correcto y brillante del autor.



## COMO LAS ALGAS MUERTAS

Novela por Luis Antonio de Vega  
Editorial Española.—San Sebastián

Si recordar es envejecer, no hay duda que la juventud se me está yendo de entre las manos.

Amigos juveniles, veo ahora en el Bilbao de mis años adolescentes la figura alta y nerviosa de Luis Antonio de Vega.

Bajo un sombrero negro de ala ancha su rostro pálido y seco aun no había ganado esa tranquilidad sonrosada que le da el haberse situado ventajosamente en las letras.

Nuestro querido colaborador, entonces un crío, dirigía la Sección española de Pictorial Review.

Un primer premio de su novela «La Princesita Bibi Harará» le había exaltado a ese puesto.

En su prosa aun sin hacer andaba por mucho Ruben.

Enseguida un nuevo laurel en la Biblioteca Patria con «El Retorno de Euría Masard».

La guerra había dejado un Bilbao graso y rígido. Por entonces fundamos Luis Antonio y yo un semanario. Se llamaba con un vocablo hoy muy en voga: Vertical.

Ocioso es decir que al tercer número quedó Vertical en posición decúbito supino.

El público de Bilbao no quiso darse cuenta de la cantidad de escritores que llevábamos dentro Luis Antonio y yo. Peor para él.

A Vega menesteres docentes lleváronle a tierras africanas donde el periodismo fué aligerando su prosa y dándole una graciosa humanidad.

Viajes rápidos a Madrid para asomarse a la ventana del gran Pujol en Informaciones. Y aquí está ahora sí que vertical nuestra Gloriosa Cruzada.

«DOMINGO» le mueve como uno de sus más seguros quicios. Aprieta el gusto de lo árabe entre sus corondeles.

Su prosa tiene ya ternura y calidades poéticas.

Esto pensaba yo antes de leer su novela «Como las algas muertas». Luego mientras avanzaba por ella mi corazón se iba embebiendo de la delicadeza del de María-Antonia.

Yo mujer, entre el amigo de la infancia y el aviador, me hubiera decidido como ella, por el aviador. Es más de nuestra época y más gallardo, y no hay duda que a la hora de querer cuenta por mucho en las mujeres el heroísmo.

Deliciosa novela de guerra esta de nuestro amigo.

«De la Princesita Bibi Harará» a ella el instrumental de Luis Antonio va ganando en finura y delicadeza hasta una sencillez acordada y compuesta.

## VALENCIA ROJA

Por Ferrandis Luna

(Prólogo de García Sanchiz)

Entre la balumba de libros que la actual Revolución Española ha dado origen conviene, destacar por sus cualidades líricas y objetivas éste de Ferrandis Luna.

No es Ferrandis Luna ningún desconocido para que ahora hagamos una presentación. Ventajosamente acusada su personalidad en la ciencia de la economía y resaliendo su perfil con finos trazos en el mundo de los negocios, Ferrandis Luna como otros tantos claros españoles, nos da en ese libro bello, algunos apuntes y observaciones de la Valencia que él vivió.

No quita ni empece su profesión de hombre de dinamicidad comercial a la gracia y belleza de su estilo.

Levantino característico, el añil anda en sus ojos y en su verbosidad.

Recomendamos a nuestros lectores como lo más acertado del libro: el color de Valencia y las escenas de la calle, la cárcel y la expatriación.



Bancos existieron en Grecia y en Roma; según Neurath-Sievelign, los hubo también en Babilonia.

Los Bancos, llamados también de giro, aparecen en España en el siglo XV. Desde fines del siglo XVI funcionan instituciones bancaria en Venecia, Génova, Milán, Amsterdam, Hamburgo y Nuremberg.

A mediados del siglo XVII los aurífices de Londres, establecen mediante los depósitos de oro y sus correspondientes resguardos, el principio de la circulación fiduciaria y los orígenes del billete.

Casas como la de Rostchild, impulsan el intercambio del dinero mediante una organización de tipo familiar, ingeniosa que permite la simplificación de las transacciones comerciales, desarrollando el comercio entre países.

Es por lo tanto la Banca una organización antigua, compañera del progreso de los pueblos, necesaria en las relaciones de negocios, pero que ha sufrido los efectos de una distorsión general, en todos los aspectos fundamentales de la economía.

Si hacemos historia somera de la Banca Española, tenemos que remontarnos al año 1872, y es allá por el 2 de Junio de dicho año cuando por iniciativa de Don Francisco Cabarrus, el Conde de Gausa, pone a la firma del Rey Carlos III la Real Cédula de fundación del «Banco de San Carlos» constituido con 300 millones de reales de vellón. Este es el origen de nuestro Banco de España, que pasa por sucesivas denominaciones y vicisitudes —(Banco Español de San Fernando, Banco de Isabel II, Nuevo Banco Español de San Fernando y por fin en 1856 Banco de España)— y representa siempre, en todo momento, el exponente económico de España ante el mundo, como signo prepotente y magnífico de nuestra economía.

Alrededor de este Banco genuino, se agrupa la Banca provinciana, característica, hidalga y señorial, confesionario de las penas y ahogos de las familias españolas, que enjuga sus dolores y finanza las empresas provincianas.

Pero España, no puede sustraerse a la ley económica mundial de las concentraciones capitalistas, y paulatinamente van desapareciendo las casas de Banca provincianas, absorbidas por las grandes entidades de crédito, sociedades anónimas, que de la esfera nacional pasan a la internacional para cumplir sus fines, de imprimir en España como en el mundo, el ritmo acelerado de las empresas industriales, necesitadas del concurso de grandes masas de capital anónimo, para lograr su finalidad, en orden a la producción.

Muere el artesanado, bancario, y surge la anónima, y el mismo proceso que sigue el hombre, absorbido por la organización industrial, proceso de desindividualización sigue la Banca.

Ya no es el caballero de puños redondos con gemelos de doblones y cadena barbada, recia individualidad, el que escucha las necesidades económicas del industrial de tipo familiar, sino otros caballeros, un gerente de una gran anónima de Crédito, quien atiende, a otro gerente de otra gran anónima de producción. Se rompe la individualidad y el problema cambia radicalmente de aspecto. La finalidad subsiste. El Banco administra los ahorros de todos para aplicarlos en empresas productivas. Las tendencias políticas y sociales le hacen blanco de sus elogios o de sus diatribas; mientras la escuela liberal quiere que se produzcan en sus operaciones, independientemente de la tutela estatal, los economistas planificadores pretenden hacerlos organismos estatales, confundidos con el Estado mismo.

Y surgen como término medio, inteligente y certero las doctrinas fascistas. Italia da las normas escuetas; partiendo del concepto de que el ahorro y el crédito deben considerarse como funciones de interés

público, la reforma se propone asegurar la defensa del ahorro y la disciplina del crédito, y a tales efectos orienta la política bancaria en un doble sentido: intervención del Estado en los organismos de crédito, y desconexión entre dichos organismos y las entidades o empresas.

Para ello crea el Inspectorado para defensa del ahorro y el ejercicio del crédito, y dicta una serie de medidas complementarias, prohibiendo a los funcionarios del Estado formar parte de la Administración de Bancos y al personal de los Bancos formar parte de la Administración de Sociedades.

Nuestro Movimiento glosa el problema en el contenido del Fuero del Trabajo con aspectos interesantes de la cuestión. En su preámbulo define la función del capital. «poniendo la riqueza al servicio del pueblo español, subordinando la economía a su política» afirma después en el artículo I del capítulo VIII que «El capital es un instrumento de la producción» y establece en el capítulo IX que «La honorabilidad y la confianza basada en la competencia y en el trabajo, constituirán garantías efectivas para la concesión de créditos».

Apoyándose en estos principios fundamentales, nuestro Caudillo ha promulgado una Ley, que inicia la modificación, necesaria del régimen Bancario, nacional, ley magnífica, que instituye y vincula en el Ministerio de Hacienda, el control de los Bancos, a quienes sin privar de sus iniciativas particulares, base económica incontrovertible, coloca al alcance de la Nación en condiciones de absoluta garantía, reservándose la dirección de la política crediticia, como fundamento del resurgimiento nacional.

Alegremente se habló de nacionalizar la Banca, y oportunamente salimos al paso de esta tendencia equivocada. Opiniones tan autorizadas como la de Mr. Francais Hervieu las expusimos en la prensa. Nada menos que la posibilidad de instituir en los países que abracen tal sistema un poder superior al legislativo, al ejecutivo y al judicial implica tal tendencia según su atinado criterio. El caso reciente de la sentencia relativa al oro depositado en Mont de Marsan, hubiese sido imposible de ser el Banco de España, organismo nacionalizado, en lugar de empresa particular. No puede la espina dorsal económica de un país, como es el sistema bancario, estar ligado indisolublemente a las vicisitudes políticas de una nación.

Pero en cambio, si es función del Estado, salvaguardar el ahorro nacional, canalizarlo hacia utilidades beneficiosas para el país, y hacer que el crédito deje de ser coto cerrado de privilegiados, para servir a la inteligencia y la honradez de hombres que puedan utilizarlo para hacer obra social eficaz.

Es necesario, que elementos técnicos, actúen en los estados mayores de los Bancos, para juzgar con pleno conocimiento de causa, de las posibilidades de éxito de las aplicaciones de los créditos solicitados, con criterio no rutinariamente restrictivo como hasta aquí, sino inteligentemente orientado hacia el desarrollo de nuestra riqueza.

La Ley que nos ocupa, obliga mensualmente a la Banca, a presentar al Ministerio de Hacienda estados que reflejen su marcha. Con ello se evitarán catástrofes que todos hemos conocido, y de las que son protagonistas, no sólo los individuos afectados directamente, sino gentes sin culpa, que sufren las consecuencias repercutiendo en último extremo en la Economía Nacional.

El Fuero del Trabajo, tiene con la Ley que nos ocupa, la confirmación del deseo del Caudillo y de la Falange de hacer que sea efectivamente el capital, elemento fundamental, en la evolución social y económica de nuestra patria.

ANGEL B. SANZ



—Esta noche me encuentro fuerte. Puedes pintar un par de ceros más...



## "LAS LEGIONES" DE ROMA



Voluntarios italianos en el puerto de Cádiz momentos antes de embarcar para su país.

### INSTANTE DE PRESENTAR ARMAS

Las legiones desfilando por las calles de la capital atlántica entre el aplauso fervoroso del vecindario.

Fotos Gartner y Goyanes.

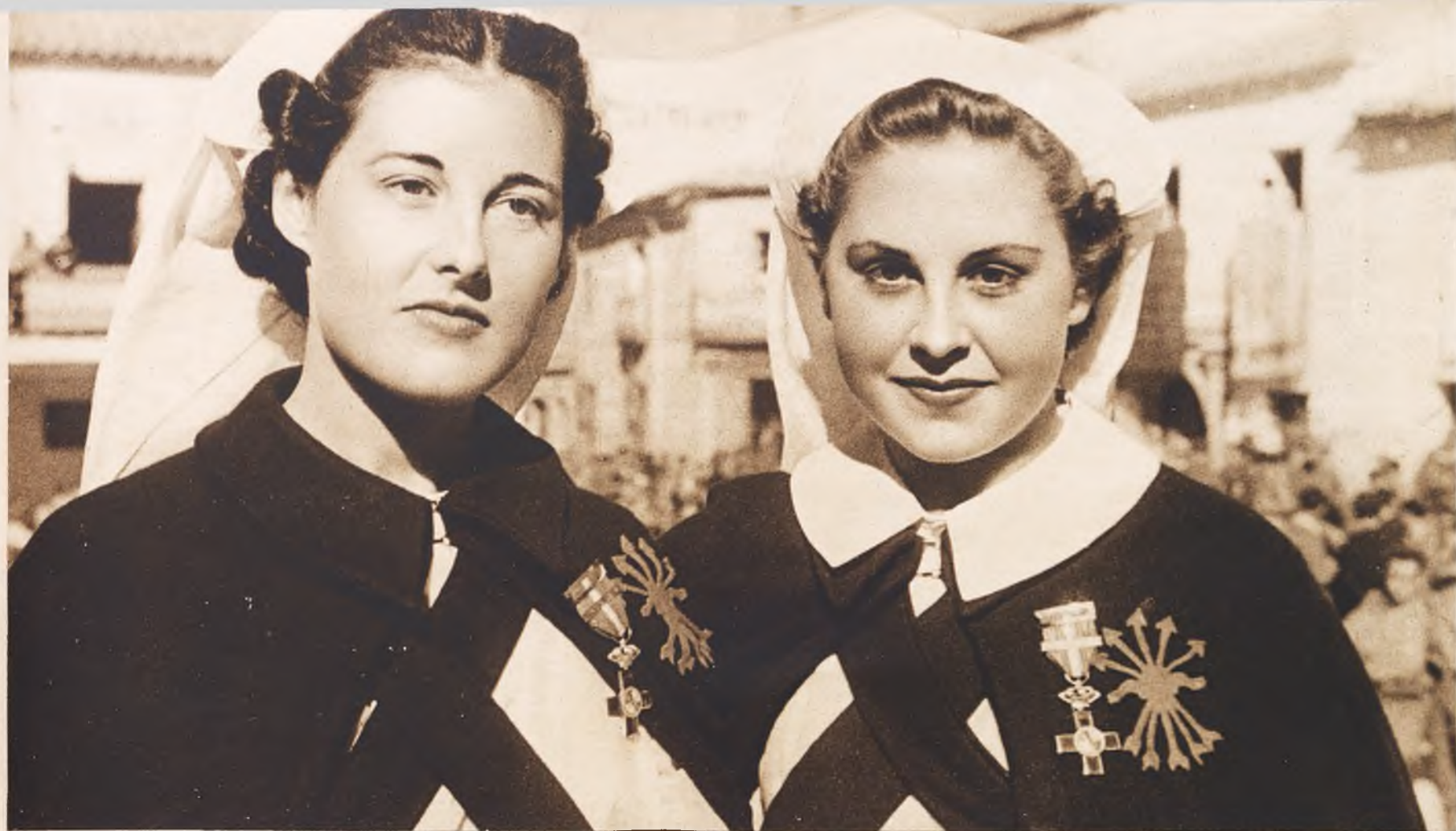


El General Berti jefe de los voluntarios italianos contempla el mar desde la cubierta del barco que le ha de llevar a su patria.

A la sombra de las ruinas romanas de Mérida las camaradas de Auxilio Social despiden a los voluntarios italianos que hoy como ayer han mantenido en nuestra tierra la vieja civilización.

Fotos Goyanes.





Las señoritas María Luz y María Isabel Larios que fueron hechas prisioneras de los rojos en Brunete y a las que una vez rescatadas se les ha impuesto por sus abnegados servicios la cruz del Mérito Militar con distintivo rojo.

Las fuerzas de la 11.ª División desfilando por las calles de Oropesa el día de la fiesta de imposición de condecoraciones.

El General Millán Astray en el momento de prender la Medalla Militar individual al Coronel Bartoneu y a nuestro camarada el motorista del Cuartel General Enrique Botica. En este mismo acto se impuso la Cruz Laureada de San Fernando al Batallón de Cazadores del Serrallo y la Medalla Militar al segundo Tabor de Regulares de Ceuta número 3.

Fotos Ruiz.





# SEVILLA

GRAN DEMOSTRACION NACIONAL DE ORGANIZACIONES JUVENILES.—EN EL CAMPAMENTO 29 DE OCTUBRE, EL SECRETARIO NACIONAL DEL MOVIMIENTO, NUESTRO







P L A S T I C A

# EL HOSPITAL DE LOS LOCOS

AUTO SACRAMENTAL  
DEL MAESTRO  
JOSEF DE VALDIVIELSO

*compte*

El Ministro del Interior, Excmo. Sr. D. Ramón Serrano Suñer, ha restablecido las representaciones de los Autos Sacramentales, prohibidos en el siglo XVIII. El Teatro de Falange Española Tradicionalista que forma parte del Servicio Nacional de Propaganda ha tomado sobre sí el cuidado de representarlos y ha logrado, en plena guerra y aun a pocos kilómetros del frente, en la ciudad de Segovia, elegida como sede de estas representaciones, crear un espectáculo digno de la tradición teatral española.

La obra elegida para el Corpus de este año ha sido el Auto Sacramental de principios del siglo XVII. El Hospital de los Locos, del Maestro Josef de Valdivielso al que sus contemporáneos llamaron «el poeta del cielo».

No ha sido intento del Teatro de Falange el reponer los Autos Sacramentales tal como se representaban en nuestro siglo de Oro no se ha hecho uso de las clásicas carretas que en otro tiempo llevaban el espectáculo, durante una misma noche, a los diferentes barrios de la ciudad. Lo que entonces llegaba a todo el pueblo no hubiera despertado ahora sino el interés de contados eruditos.

Se ha buscado como escenario el marco incomparable de las catedrales y ante ellas se ha hecho uso de los medios que la técnica de la luz y del sonido ponen a nuestro alcance. Los personajes actúan con la mímica extremada que fué probablemente la manera como representaban nuestros actores del siglo XVI, que tenían aun próximo el recuerdo del teatro de Feria y de las enseñanzas de los viejos Maestros, Gil Vicente y Lope de Rueda.

Los escenarios ante los que se ha actuado son los de la Catedral de Segovia, la de Santiago de Compostela y la Iglesia de San Esteban de Salamanca. La Iglesia española ha colaborado al éxito de estos espectáculos prestando su inapreciable concurso: El cortejo que sale a las puertas del cielo a recibir al Alma redimida, está compuesto por sacerdotes, que visten los esplendorosos ornamentos de la Iglesia Católica.

Así pues —quizás por vez primera— se ha conseguido crear un espectáculo que sea a un tiempo del gusto de las masas, como de las minorías más exigentes.



oto José Comple.

UN PASAJE EN EL QUE INTERVIENE  
EL DEMONIO COMO PROTAGONISTA



# CINEMA



SEPP RIST EN  
HEROES DE AFRICA



MIGUEL LIGERO EN UNA GRACIOSA ESCENA DE LA PELICULA «SUSPIROS DE ESPAÑA



ESTRELLITA CASTRO BAILANDO PARA LA PELICULA «SUSPIROS DE ESPAÑA».



ROBERTO REY EN UN MOMENTO DE LA PELICULA «SUSPIROS DE ESPAÑA».



G R E T A G A R B O



C L A R K G A B L E

## CHAU-CHAU CINEMATOGRAFICO



Joan Crawford siente por primera vez en su vida el amor maternal.

Ha encargado a su empresario, la delicada y difícil misión de buscarle dos preciosos «retoños», con el fin de adoptarlos y ser para ellos una buena y cariñosa «mamáta».

En homenaje a Norma Shearer, dos damiselas de la provincia china de Kwantung, le han enviado un lindo pañuelo de cristal totalmente bordado a mano primorosamente. Este regalo tan original como raro ha sido ofrecido a la «vedette» por una chinita de 19 años, miss Wing Way, la cual está actualmente en América cursando sus estudios de medicina.

En Hollywood no existen casi rubias verdaderas. Un periodista californiano ha hecho hace pocos días una investigación sobre el particular y ha decretado que solamente son rubias naturales, sin intervención de la consabida «botellita», Anita Louise, Sonja Henie, Madeleine Carroll, Priscilla Lane, Carole Lombard y Joan y Constance Bennett.

Total que con las manos se puede contar ampliamente las «rubiales» verdaderas existentes en la ciudad cineasta.

Nelson Eddy practica todas las noches su deporte favorito que consiste en recorrer las calles de Beverly Hills en bicicleta. Este deporte lo ejercita, como es natural, vistiendo «brichers» y no los populares «shorts».

Mary Astor, que durante su larga carrera cinematográfica ha rodado más de 150 films, tiene la intención —cuando abandone definitivamente la pantalla— dedicarse a escribir obras teatrales y noticias de «actualidades» en los periódicos.

Por Hollywood se rumorea hace ya varios días que en los estudios cinematográficos se está preparando una nueva versión del ya conocido film «El hombre de la máscara de hierro».

Parece ser que Douglas Fraibanks (hijo) será el héroe de esta película.

Diremos eso de: «Por donde pasó el padre.....»

Lionel Barrymore —hace algunas semanas— se dedicó a hablar por radio. A lo largo de estas alocuciones Lionel simula sostener largas conversaciones con los radio-oyentes.

Es tal el éxito obtenido por el conocido actor que temen los productores de éste, que Barrymore abandone definitivamente el cine y se dedique por completo a «Speaker».....

Annabella y Jean Murat se han divorciado, tal es el comentario que desde hace ya algunos meses corre de boca en boca. Se ha confirmado que Jean Murat y Annabella quedan completamente libres.

¿Contagio hollywoodiense? ¿Incompatibilidad de caracteres? ¿Quién sabe!

Sea lo que fuese, los dos artistas se separan quedando buenos amigos y cada cual continuará «viviendo su vida» final al que la carrera de «vedette» les había conducido hace largo tiempo.

Marlene Dietrich quiere rodar un film en los estudios franceses. Y ha salido con la suya; el día 14 de Octubre firmó en París un contrato por el cual queda contratada a rodar el próximo mes de Abril del 39 un film francés. Es casi seguro que será la principal intérprete de la película «Geoges Sand».

Para hacer llorar a Bette Davis en la interpretación de sus films, hace falta el auxilio de un violinista, para que interprete aires melancólicos. Y esto no es todo. Bette exige enérgicamente que sea música clásica. No quiere taza..... pues tazón.

Gary Cooper a pesar de ser considerado el actor más espontáneo de la pantalla americana, sufre grandes dificultades para llorar. Se ve obligado cuando el trabajo se lo exige a mirar fijamente un potente foco al mismo tiempo que piensa en las cosas más tristes habidas y por haber, pero con todos estos preparativos el pobre Gary las pasa muy moradas.





# modas



**ROSE DESCAT**

# UN ARTISTA ESPAÑOL QUE TRIUNFA

Hace unos diez años llegó a París un joven español con el sello moreno de los campos andaluces. Tal vez, estaba destinado, si su amor al dibujo no se hubiese interpuesto, a casarse con una rica heredera y pasear sus blasones en un coche con coronas por el Paseo de las Delicias. Su rebelión al medio ambiente le costó vivir con cierta estrechez económica durante su primera época en Francia. Pero triunfó su voluntad y su arte que pronto fué utilizado en las creaciones de la Casa Lucien Lelong. Las grandes casas advirtieron pronto el gusto exquisito del joven dibujante respecto a las exigencias de la constante creación en la Moda. La Casa Paquin le quiso para sí, y después de algunos años de trabajo en la sucursal de París le ha elevado a la de Londres donde tiene su residencia central la gran firma de Modas, famosa en el mundo y en la que nuestro compatriota actúa de jefe.

Hoy día, Julio Lafitte forma parte, con algunos otros contados artistas de casas similares, del equipo que lanza la moda en el mundo. Sobre sus designios artísticos pesa la inquietud del elemento femenino preocupado eternamente por la línea, la forma y el color en el vestir. ¿Cuántos maridos tienen antipatía a este cuerpo de creadores, pero...? ¿Las mujeres? ¿cómo podrían vivir sin él? Qué sensación de vértigo debe sentirse en ese puesto donde todas las bellezas del mundo tienen fija su mirada interrogante. Julio Lafitte, el joven sevillano que triunfó en París y en Londres, siente el vino de la gloria se le haya subido a la cabeza, y hoy exacerbada su vena de patriotismo ante los dolores de España, y quiere poner su arte en contacto con nosotros. Quiere que VERTICE a primera revista española, aproveche su personalidad y su situación, para que sus lectoras, imposibilitadas por motivo de la guerra de practicar la moda, estén debidamente orientadas para el día de la paz. (En realidad, la moda no es solo privilegio de ricos, sino que uno de sus principales cometidos consiste en elegantizar lo carente de riqueza. He aquí el triunfo de la clase media en cuanto a exorno y presentación en el medio ambiente parisino).

Para ello nos enviará periódicamente, en forma de crónicas, las tendencias de la moda en la que él mismo crea. De esta manera, nuestra sección de la mujer cobrará un valor extraordinario, puesto que va a recoger las confidencias de uno de los principales conductores del gran mundo de la moda.

VERTICE muestra con orgullo ésta colaboración excepcional, única que otorga nuestro ilustre compatriota por motivos sentimentales y por el tirón de la sangre que corre por sus venas. En este número colabora con un dibujo en color, en el que presenta dos futuros modelos de abrigo para el próximo invierno y que reproducimos en la página siguiente con la firma de JULIO.



Julio Lafitte y Pérez del Pulgar,  
Conde de Lugar Nuevo.



Julio

Dos abrigos de la nueva colección de invierno de PAQUIN: Uno, de lana negra, con delantero de lana roja, un efecto de bolero en «astracán» negro y motivos de «pasamanería». El otro, de castor, cortado en bandas montadas sobre estrechas cintas de terciopelo rojo y burdeos



Molineux



Abrigo - Pieles Renel  
Sombrero - Rose Valois



Madeleine Vionnet hace este abrigo lindo en Perllaine violina de Rodier.



Maurice  
Rose Valois



Schiaparelli



Bruyere



Molineux



## BREVE HISTORIA DE UN PEINADO



La Duquesa de Kent en las carreras de Ascott el día en que lanzó al mundo la moda del peinado «Alejandra».

La Reina Alejandra de Inglaterra, hija de Cristián IX, Rey de Dinamarca, fué educada dentro de la sencillez y la bondad. Por estas dos cualidades era querida y admirada por su pueblo, Su afición a perros y caballos en los largos ratos que dedicaba a su cuidado, no eran obstáculo para que sufriera en nada su femineidad, por el contrario, fué siempre femenina y elegante, dedicando especial atención a su «toilette» siempre sencilla.

¿Quién hubiese dicho a esta Reina que setenta y cinco años después de su matrimonio con el Príncipe de Gales, su peinado iba a ser lanzado por una aristócrata y causar la revolución de una moda? Porque contra lo que creen la mayoría, el peinado que hoy llamamos «Arriba España» no es el capricho de un peluquero más o menos famoso, sino el resurgimiento de un estilo impuesto por la Duquesa de Kent.

En Junio del 38 se presenta en las carreras de Ascott —las más elegantes de Europa y donde los modistos aprovechan para lanzar las más atrevidas creaciones— la Duquesa de Kent, con el mismo peinado que usara la Reina Alejandra. Todas las miradas se dirigen hacia ella —el nuevo peinado es realmente atrevido porque de pronto cambia radicalmente nuestra fisonomía, pasando de aquellos pelos flotantes y lánguidos a veces, a llevar la nuca descubierta por completo.

Surgen grandes comentarios entre las mujeres elegantes, muchas encuentran que es poco práctico por el cuidado especial que requieren los bucles sobre la cabeza, otras piensan que queda nuestra nuca al descubierto que no siempre es bonita y no falta quien dice que avejenta. Sin embargo puedo aseguraros que todas ellas no piensan sino en llegar a su casa para ensayarlo y que fueron muchas las que no esperaron siquiera al día siguiente para adoptarlo.

Pocos días después el nuevo peinado «Alejandra» fué adoptado por la aristocracia inglesa. Enseguida lo vimos en Francia y allí los dos grandes peluqueros «Antonio» y «Antoine» el segundo peluquero de la Duquesa de Kent llevaron al terreno de la rivalidad profesional el peinado de bucles subidos.

«Antonio» que tiende a implantar la moda inspirada en el arte griego. A pesar de ello por el momento toda mujer elegante prefiere el resurgimiento del estilo Eduardino y unos meses después lo hemos visto llegar a nuestra zona donde alguien pensó que podía llamarse el peinado «Arriba España».

En el número anterior de VERTICE, Julio Laffitte simboliza en la portada la última tendencia de la moda del peinado perfilando junto a la silueta elegante de una mujer moderna, la cabeza serena de una estatua clásica.

L I D I A B L A N C O

# Lo que la España de Franco está haciendo en Marruecos

Algunos testimonios de ésta labor en el orden religioso, cultural, sanitario y mejoras del campo



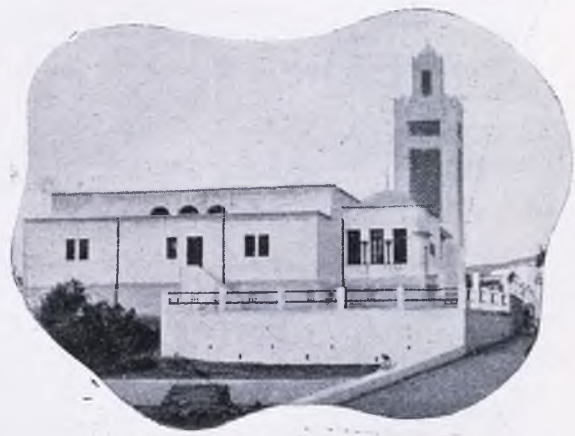
Pascua de Aid el Qibir. El Generalísimo Franco regala a los musulmanes pobres de la Zona los carneros para celebrarla.



Peregrinación a la Meca. Los peregrinos tomando el «Marqués de Comillas» ofrecido por el Generalísimo Franco.



Escuela marroquí musulmana construida en Farjana (kabila de Masuya).

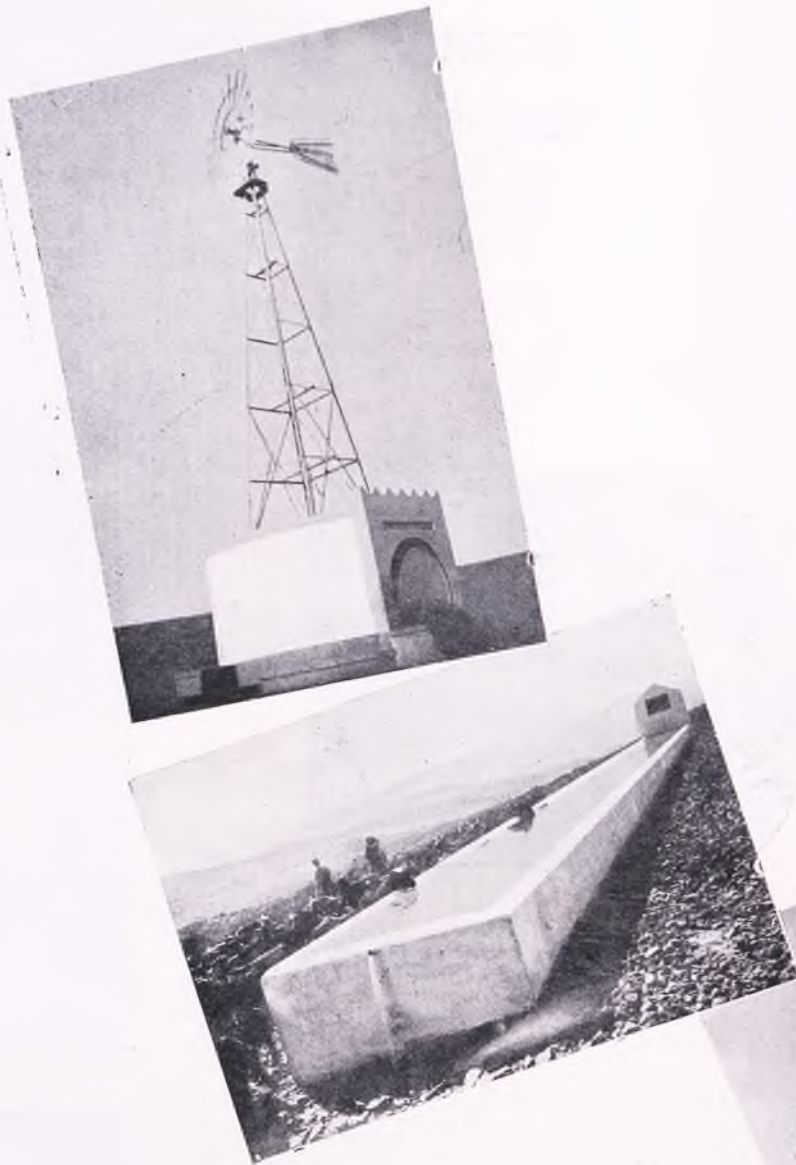
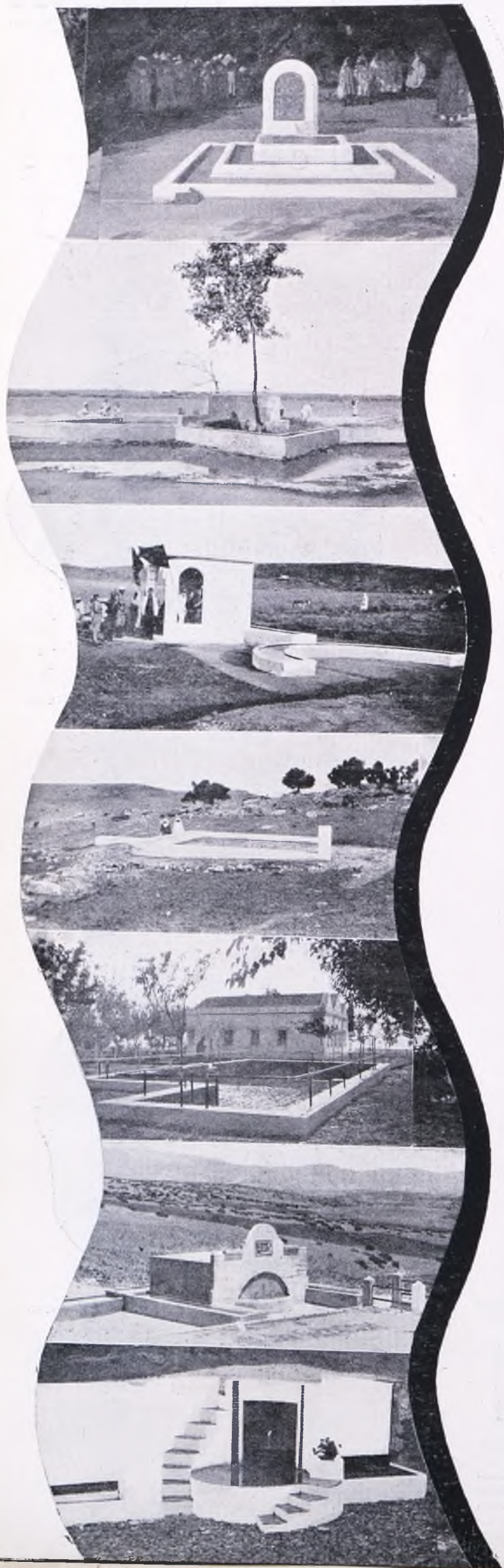


Una nueva mezquita construida en Farjana (kabila de Masuya).

1.<sup>o</sup> Entre los numerosos Morabitos construidos ofrecemos esta foto del Santuario de Sidi Tlemsani (Alcazarquivir).—2.<sup>o</sup> Un detalle del interior de la Zauia Kadiria (Larache).—3.<sup>o</sup> Perfeccionamiento profesional. Taller de carpintería agrícola en la Escuela rural de Jemis del Sahel.—4.<sup>o</sup> Escuela marroquí musulmana de Larache. Taller de imprenta.

# Mejoras en el campo, fuentes y aguadas

Entre el centenar de fuentes y aguadas  
construidos en tierras sedientas, elegi-  
mos para nuestra información unos  
cuantos tipos de éstas obras que tanto  
han apreciado los pobladores de  
aquéllos campos



1.<sup>a</sup> La kabila de Beni Gorfet ha sido favorecida con una magnífica dotación de fuentes y aguadas. He aquí la foto de la construida junto a la mezquita de Buhani.—2.<sup>a</sup> Otra instalación de agua en Rehama.—3.<sup>a</sup> Puente abrevadero de El Aabid.—4.<sup>a</sup> Fuente abrevadero construida en medio de un campo desprovisto de toda corriente de agua, en Lahara (Beni Gorfet).—5.<sup>a</sup> Una magnífica piscina de nueva construcción en el poblado de Ben Tieb (Beni Ulichec).—6.<sup>a</sup> Fuente abrevadero y lavadero construidos en Sel-la (Uadrás).—7.<sup>a</sup> Una caprichosa fuente recientemente construida en el poblado de Beni Amrán (Beni Hassan).

1.<sup>a</sup> En el Zoko Telata de Yebel Hebib ha colmado las necesidades de agua esta construcción.—2.<sup>a</sup> Beni Buifru, la kabila de tan rico subsuelo, carecía de agua. La acción de Franco en Marruecos, la ha dotado de fuentes abrevaderos, de las que da idea la presente.



# Puentes y pasarelas

Cómo se atiende al ejercicio de las funciones de las autoridades del país



1.<sup>a</sup> Constituía una gran dificultad para la circulación por los caminos que conducen a los zokos los arroyos y torrentes que era necesario atravesar. En todos ellos se están construyendo puentes y pasarelas como esta sobre el Nahla (Beni Hassan).—2.<sup>a</sup> Sólido puente sobre el arroyo de Buhaui (Beni Gorfet).—3.<sup>a</sup> Otro puente sobre el uad Tuars (Sahel)



1.<sup>a</sup> Pozo, abrevadero y lavadero de Quechachra (Jolot).—2.<sup>a</sup> Otra fuente abrevadero en Sa'dana.—3.<sup>a</sup> Oficina del Zoko del Sebte de Beni Gorfet.—4.<sup>a</sup> Oficina del Zoko El Jemis de Anyera.



1.<sup>a</sup> Vista de la Mahcama de Zeluan, recientemente construida.—2.<sup>a</sup> El Zoko de Dar Driuch (Metalza), cuenta también con esta gran oficina.—3.<sup>a</sup> Una vista de la Mahcama para autoridades judiciales de Targuist.—4.<sup>a</sup> Mahcama o edificio para autoridades judiciales de Villa Sanjurjo.—5.<sup>a</sup> El nuevo Zoko en construcción en Ait Hadifa (Beni Urriague).—6.<sup>a</sup> Chalet para el servicio de Mejaznias en Isaguen (Llano Amarillo).—7.<sup>a</sup> Otra Mahcama para autoridades gubernativas en el Zoko Tenin de Beni Buaiach (Beni Urriague).

# GRAN OBRA SANITARIA Y SOCIAL



Puesto sanitario de Ait Hadifa. (Beni Urriaguel).



Fuente en el poblado de Maal-lemin. (Targuist).

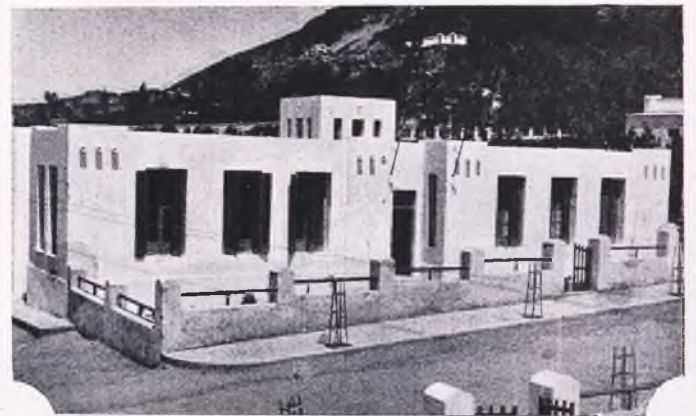
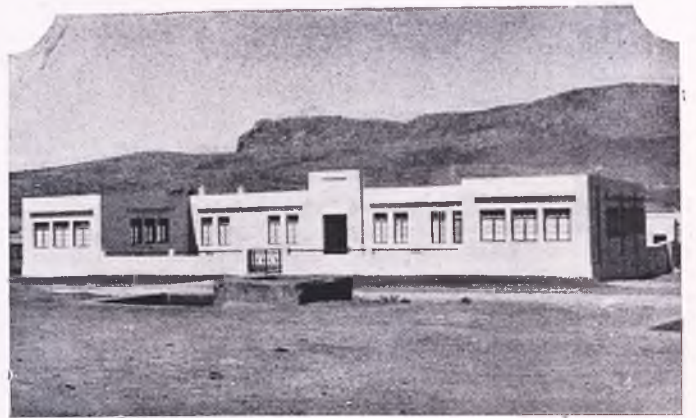


Fachada del nuevo Dispensario en el poblado de Farjana.  
(Kabila de Masuya)



PENITENCIARIA DE UAD-LAU.—Reclusos trabajando el palmito.

El nuevo Hospital Civil de Villa Sanjurjo.



XAUEN.—Consultorio médico.



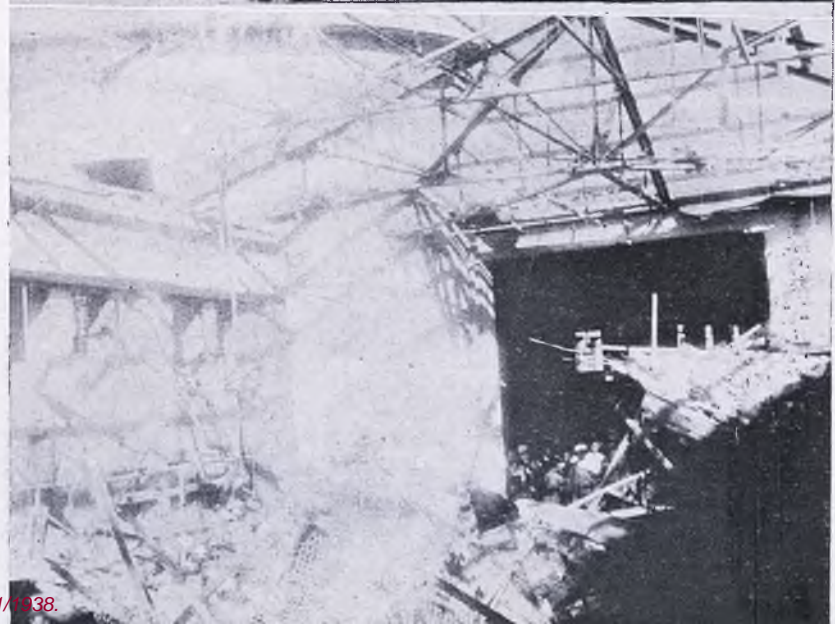
PENITENCIARIA DE UAD-LAU.—Reclusos tejiendo.

## ¡FE CIEGA EN LA VICTORIA!

Ceuta pasó bruscamente, sin tránsito de lucha y de indecisión, desde el estado de preocupación y ansiedad ante la cada día más aguda procaacidad marxista, al de tranquilidad y confianza ofrecido por los albores del Movimiento Nacional. Sólo los espíritus timoratos y las conciencias poco limpias, sintieron temor o preocupación: tal confianza tenían los buenos españoles en el poder y en la razón de nuestro Ejército, que en la noche del 17 de Julio inolvidable, volvía por los fueros del honor y de la dignidad.

Aquel primer sentimiento de absoluta confianza, sufrió a poco en bastantes pechos ceutíes un retroceso hacia la duda y la zozobra: la Escuadra no llegaba a puerto; los cruceros de la Armada, enemigos de la causa de España, patrullaban incansables por los mares del Estrecho en tono amenazador y desafiante; y Ceuta, ciudad marinera, enamorada de sus férreos delfines, sintió ante esta repulsa, como mocita casadera los desdenes de su galán...

Pero a media mañana del día 19 corrió la noticia con eléctrica celebridad: ¡Franco llegaba!... y el pueblo enterado se lanzó a su encuentro. Ya en el puente del Cristo la aglomeración impedía el avance del automóvil y Franco descendió del coche y con su escolta de legionarios, —el reluciente cuchillo sobre el cañón del fusil— avanzó a pie, rasurado y sonriente, entre aclamaciones delirantes de todos, hasta el edificio de la Circunscripción, y ante los aplausos, los gritos entusiastas y los ensayos del saludo falangista, Franco pronunció el primer discurso de la Santa Cruzada y expresó el fundamento de ella enunciando en fórmulas esquemáticas su orientación y su sentido... —ni un hogar sin lumbre, ni un español sin pan...— y entre la emo-



## JUNTA DE SERVICIOS MUNICIPALES DE CEUTA

ción que al escucharle nos atenazaba y entre los esfuerzos que nos costaba contener las lágrimas y el calor frío que recorría nuestro cuerpo, oímos perfectamente la voz vibrante del Caudillo providencial que ordenaba imperativa —¡Fe ciega en la victoria!

Y Ceuta, militar y legionaria, ha cumplido ciegamente, con ejemplar disciplina, la consigna. Y ni por los bombardeos de la escuadra traidora, ni por los cobardes ataques aéreos, segadores de vidas inocentes, ni por el tránsito glorioso de sus más bizarros hijos, ni ante la ruina de algunos edificios, ha perdido la fe ciega, la confianza absoluta. Y su vida se desenvuelve plena y constantemente en actos positivos: inauguración de comedores de Auxilio Social, actos de hermandad hispano musulmana, con construcciones de viviendas obreras, de grupos escolares... Como Franco le ordenó: con Fe ciega en la victoria.

De arriba abajo: 1.—Inauguración de un comedor de Auxilio Social para musulmanes en Ceuta (Barriada de Hadu) ● 2.—De la inauguración del comedor para niños musulmanes.— Un te dado a las Autoridades e invitados en el Grupo de Regulares de Ceuta número 3. ● 3.—Inauguración y entrega de un grupo de casas para obreros en Ceuta.—Barriada del General Orgaz. ● 4.—Bombardeo del mercado de Ceuta por la aviación rojo-separatista.

# LABOR SOCIAL DE LA JUNTA MUNICIPAL DE TETUAN

Cuarto grupo de 12 casas de tres habitaciones, cocina, aseo, etcétera, 70 m<sup>2</sup>, 25 pesetas al mes con jardín.

Quinto grupo de casas económicas, de grupos de a cuatro con 70 m<sup>2</sup> y jardín, 25 pesetas al mes.

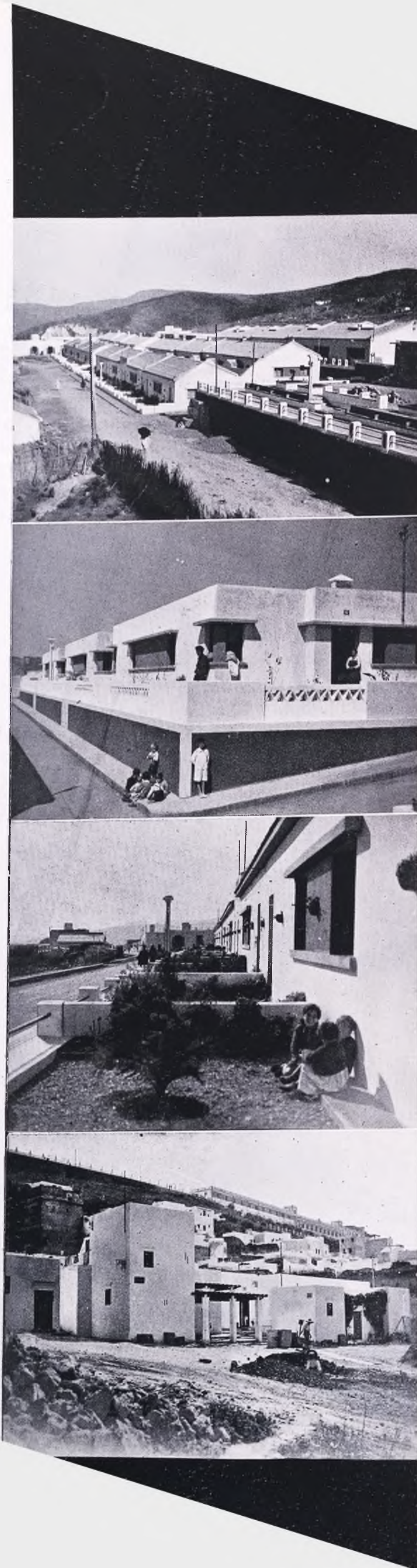
Cara al sol juegan los pequeños en sus jardines, alegres y limpios.

*...hay que evitar que multitudes españolas, sigan llevando una vida miserable, algunas habitando bajo tierra, igual que alimañas...*

José Antonio

Cuarto grupo musulmán; casa del «mokaden» de barrio, pérgolas, etcétera.

Tarde del 12 de agosto del 36. El Bajá de la Ciudad pone la primera piedra de una teoría de casas. Don Juan Beigbeder nos dijo: «...nadie ha de quedarse sin comer y sin un techo para abrigar su hogar.» Multitud de obreros oían estas



# VIVIENDAS PARA OBREROS

Jardines del cuarto grupo de 12 viviendas.

## CIFRAS

10.000 m<sup>3</sup> de movimiento de tierras.  
4.000 m<sup>3</sup> de fábrica en muros.  
3.000 toneladas de cementos.  
1.000 m<sup>2</sup> de solerios.  
2.000 2.500 m<sup>2</sup> de ventanas y puertas.  
6 kilómetros de instalación eléctrica.  
9.000 m<sup>2</sup> de edificación.

Primer grupo de casas musulmanas. — Patio central con dormitorios, cocina y W.C. De sabor típico, junto a sus murallas legendarias.

Segundo y tercer grupos musulmanes con características semejantes al anterior.

Un estanco decora y cumple su misión de vender tabaco al fumador.

cálidas palabras. Ahí están, a los comienzos del III Año Triunfal, 112 casas habitadas por españoles y musulmanes y la labor sigue con el mismo ritmo a cargo de la sección de Arquitectura del Municipio. ☉ Las aportaciones, primero particulares y luego la legislación sobre alquileres, proporcionan el ingreso anual suficiente para un plan de 60 viviendas al año. ● Se emplean alrededor de 120 obreros diarios, los cuales muchos de ellos, pasan a ser los beneficiarios de estas casas.



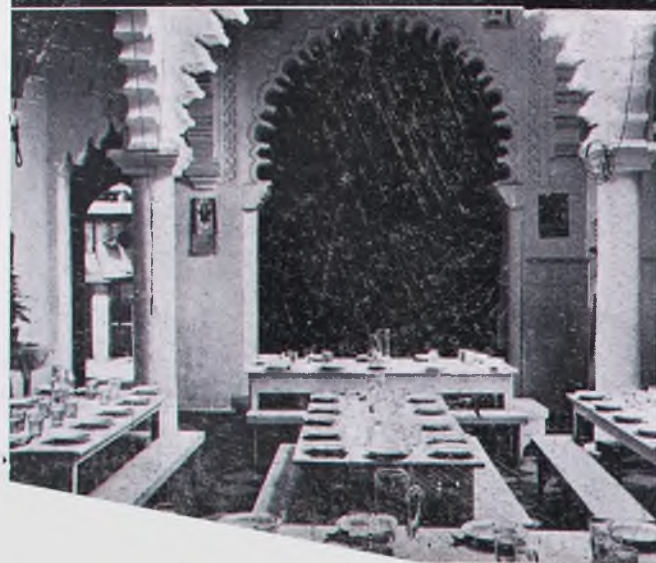
Monumento erigido en memoria de nuestros Caídos.



Un aspecto del magnífico Palacio de la Zona (antes Comandancia General).



Vista de las fachadas de la Edarsa Tzanavia, desde uno de los arcos del Zoko Chico.



LARACHE.—Un aspecto del comedor «Je La Casa del Niño».

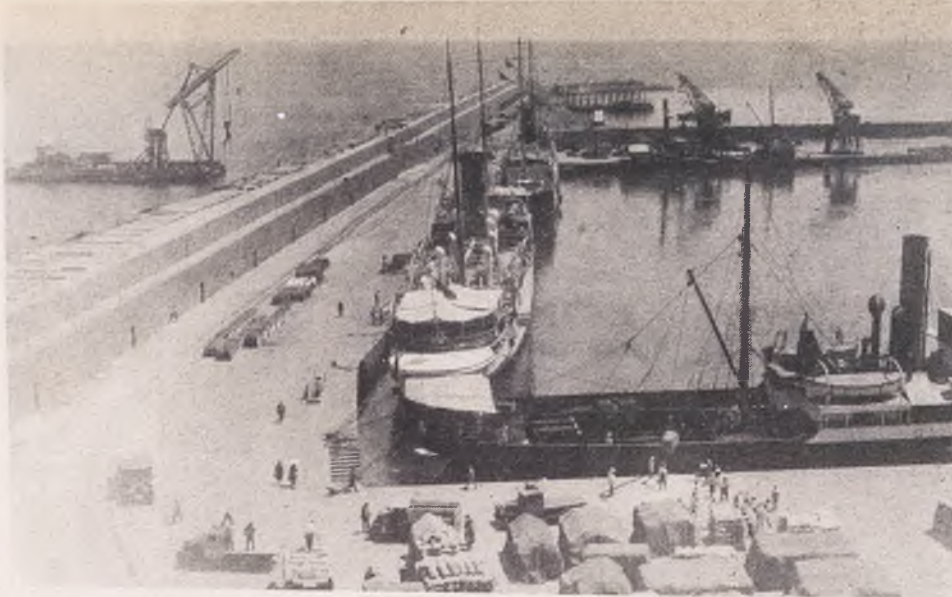


ZOKO CHICO DE LARACHE.—Un aspecto de las arcadas.

# LARACHE

# POR

# ESPAÑA



# JUNTA DE SERVICIOS MUNICIPALES DE VILLA SANJURJO

**VILLA SANJURJO:** Población que se siente en verdad orgullosa del nombre que lleva, nombre que vive y alienta en el recuerdo de aquel soldado valiente y patriota; es la más moderna de la zona del Protectorado. Su ocupación por nuestras tropas, en victoriosa jornada de Gloria y pacificación, se efectuó en el mes de Septiembre de 1925. Se encuentra enclavada en la Kabila de Pocioia, dándole guardia en el mar la Isla del Peñón de Alhucemas, que se encuentra al frente de la playa de Cala Bonita, esta Isla, es Soberanía Nacional, constituyendo una avanzada de España, que aproxima Marruecos su calor y sus ideales mantenidos por imperecederos recuerdos. Dicha Isla es Soberanía Nacional desde el año 1673. Desde ella puede admirarse la que sería fertilísima comarca del llano y vega de Achdir, regada por los ríos Nekor y Guis, pero que al presente no pasa de ser una promesa, un aviso de riqueza enmarcado entre las cuencas de los dos ríos, de los cuales algún día habrán de salir las verdaderas fuentes de riqueza de esta comarca.

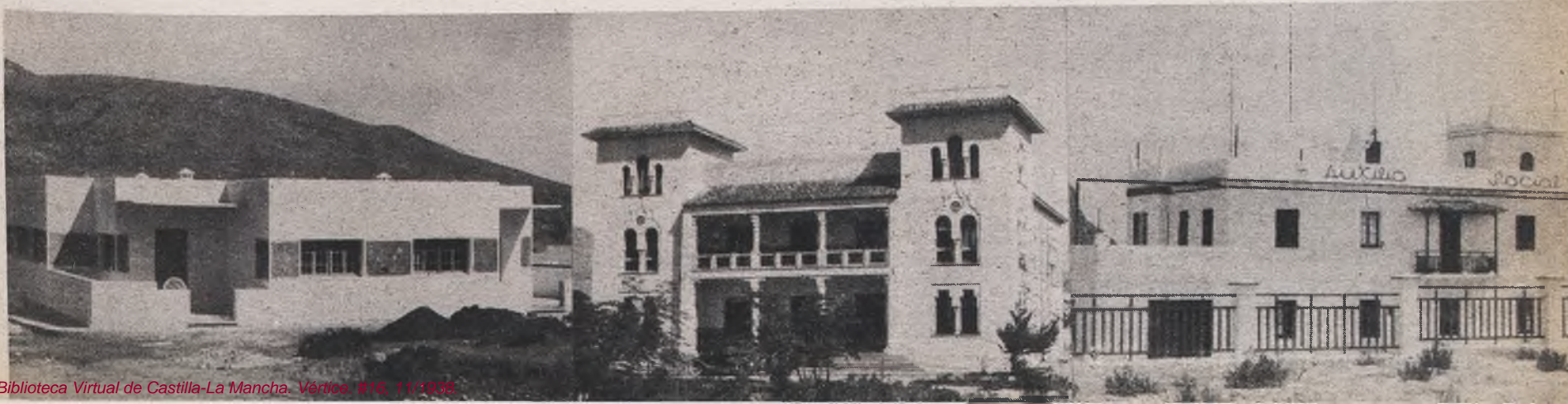
El suelo en que está enclavado Villa Sanjurjo, pertenecía casi en su totalidad a los musulmanes de la Cábila de Bocoia, los cuales fueron donados por ellos al inolvidable patriota y gran guerrero, General que dió su nombre al pueblo y éste a su vez, queriendo dejar imperecedero recuerdo de su paso por estas tierras de Marruecos, cedió los mismos a la Junta de Servicios Municipales, y sobre ellos se ha ido

forjando con paso certero de una misión a cumplir, esta población bañada en sus playas por las aguas del mar latino.

Al presente, el número de inmuebles edificados asciende a una cifra aproximada de seiscientos veinticinco, contando con un número de habitantes de seis mil ciento cincuenta, más la guarnición militar correspondiente.

Esta bonita población está dotada de un Hospital de la Cruz Roja y Hospital Civil; Dispensario Municipal, Colegios, Patronato de enseñanza, Casinos y sobre todo la organización de Auxilio Social, en cuyos comedores y refugios se albergan gran cantidad de musulmanes menesterosos.

Por último, esta joven población, cuenta con un puerto que por su situación ofrece perspectivas extraordinarias para las comunicaciones y desarrollo de la riqueza minera, forestal y ganadera del Rif central. Al presente carece de abastecimiento de aguas potables, lo mismo que de una red de alcantarillado, razón por la cual las Autoridades locales y del Protectorado con clara visión del futuro, han resuelto de forma definitiva este fundamental problema, y en un plazo muy breve podrá contar Villa Sanjurjo, con el agua necesaria para la población, para el puerto y para las industrias, de las que merece destacarse la derivada del mar, por ser las que mayores posibilidades ofrecen, dada la enorme riqueza pesquera de esta parte del litoral...



# JUNTA MUNICIPAL DE SERVICIOS



Santuario de Sidi Ahmed El Tlemesani.



Santuario de Sidi Buhamed.

Es Alcazarquivir, la ciudad más marroquí de nuestro Protectorado. No pueden disputarle este título ni la diminuta Arcila ni la modernísima Larache; ni la montañesa Xauen, ni las nuevas poblaciones de la Zona Oriental, y menos aún la elegancia refinada de Tetuán, prolongación espiritual de la decadente civilización arábigo-granadina. En Alcazarquivir empieza Marruecos en todo el esplendor de su belleza. Finas agujas de alminares que se elevan al cielo para expandir desde la altura aérea invitación al rezo; cúpulas blancas cobijando en Zauias silenciosas los restos de santos venerados; albas tumbas esparcidas por doquier, mudos, pero elocuentes testigos de vidas ejemplares; ruinas venerables; murallas arruinadas; torres a medio arruinar que aún desafían las injurias del tiempo protegidas por las alas de pacíficas cigüeñas; hermosos palacios; viejas casas embellecidas por la gracia del arte almohade; calles tortuosas apenas turbadas en su silencio por el rastrear de las babuchas; bulliciosa Alcaicería comerciando con los productos del lejano Oriente; gallardas palmeras que agilmente se elevan al espacio para adivinar en la lejanía a sus hermanas del desierto; plateada vena fluvial que ciñe la Ciudad fertilizando jardines y naranjales; humildes colinas que limitan la llanura como mensajeras del grandioso Atlas; encanto mágico..... brujo, que atrae y subyuga..... ese es Alcazarquivir: visión del Magreb. El impulso renovador iniciado en España bajo la égida del Invicto Caudillo Franco, tiene en Marruecos ejemplar exponente con Alcazarquivir, donde en los dos Años Triunfales ya finados se ha realizado una cantidad extraordinaria de obras fecundas. En el aspecto municipal se ha conseguido mejorar las condiciones sanitarias de la Población con la construcción de un magnífico Dispensario, de las

## ALCAZARQUIVIR

Lecherías para el mejor control de la leche, de los hornos crematorios para la quema de basuras, y ampliación de la red de alcantarillado. Se ha municipalizado el Servicio de Aguas potables, lográndose una economía anual de veinte mil pesetas y notable ampliación de la red. Se han construido aceras, y se han pavimentado muchas calles. El embellecimiento de la ciudad se ha conseguido con la construcción de jardines de estilo moderno hispano-árabe; instalación de una pérgola en la típica Alcaicería que permite ver el gracioso minarete de Sidi Haximiri, y con la edificación de la puerta de Sidi Tlemesani. Se han inaugurado una Biblioteca Municipal y una Emisora de Radio, cuyas emisiones árabes han tenido gran éxito en todo Marruecos. Se han construido Grupos de Casas Baratas para españoles y musulmanes. Durante los dos Años Triunfales se ha levantado el primer cuartel de Flechas de la Zona, habiéndose realizado una labor de asistencia a los Frentes, y magnífico homenaje al Ejército y a los Cuerpos de la guarnición. Los musulmanes han visto aumentar los medios de difusión de la cultura con la inauguración de varias Medarsas, y han realizado una peregrinación a la Meca tributándoles emocionante despedida, en la que fraternalmente se unieron la chilaba blanca del alfaquí y el pardo sayal del franciscano. La asistencia Social Española con una red de comedores, Gota de Leche, Refugios de Ancianos, talleres, Socorros, becas, etc., etc., ha asegurado unas condiciones de existencia digna a los miembros de la Colonia española necesitados de ayuda, inspirando su actuación en las normas de justicia, comprensión y generosidad con que el Caudillo exige que se trate a las clases en desvalimiento social, para lograr la unidad de destino de la raza hispánica, base de la grandeza de la Patria.

Vista del famoso minarete del Santuario de Sidi Jacob.

Vista del famoso minarete del Santuario de Sidi Jacob.







Siempre ha sido la costa africana que mira a España, lugar de su predilección.

Desde la guerra del 60, nuestra Patria ha consumido a lo largo de ese litoral sus mejores ahincos. Hombres y esfuerzos, todo lo dió por esa tierra donde la chumbera devuelve en su propia sequedad un gesto enjuto y desabrido.

Así sus pueblos mejores abren sus labios en la demanda de agua que revalorice sus secanales.

Queremos poner entre los mejores a Alcazarquivir; en él la tenacidad y la inteligencia de sus agricultores españoles en su mayoría han creado unas plantaciones de naranjos cuyos productos pueden mejorar sus similares del extranjero y cuyo valor pasa de un millón de pesetas, sin incluir en esta cepa el producto obtenido por la Compañía Lukus en los extensos naranjales que posee en esta demarcación.

España debe hacer algo por estos colonos que no gozan de la protección extraordinaria que tienen los franceses en su zona —a costa del moro claro está— y sin embargo está realizando el milagro de transformar los secarrales de Alcazarquivir en lugares fertilísimos.

El Estado debe preocuparse de esta riqueza en potencia de estas tierras, siendo como es Alcazarquivir la avanzada de nuestro sistema colonizador con el moro humano paternal en comparación con el sistema colonizador de nuestros vecinos, duro y despótico.

Para buscar solución adecuada a este problema, pudiera convocarse a una reunión a la que asistieran todos los productores de naranja para que manifestaran la importancia de sus cosechas, ofreciesen datos y expusieran iniciativas, para poder elevar al Excmo. Sr. Alto Comisario las conclusiones que se acordasen, que muy bien pudieran resumirse en la petición de que el Majzen crease el Sindicato de Naran-

jeros Marroquíes con inspiración y tendencia análoga a la que el Gobierno Español ha adoptado respecto al trigo y a la almendra. Y que al reunir los esfuerzos de todos los productores, bajo la dirección técnica del Servicio Agronómico, consiguiera que la recolección se efectuase en tiempo adecuado, cuidando de la buena calidad del fruto y de su esmerada presentación; de que concurriese a los mercados en la época oportuna, evitando el abarrotamiento creador de los mercados de superabundancia envilecedores de los precios; que los productores se beneficien al suprimirse los logreros y los intermediarios, con un precio más alto que el obtenido otras veces, y que, en suma, se realice una magnífica obra de protectorado que permita racionalizar la producción, escalón necesario para el establecimiento de una economía dirigida, que ha de servir de base a la futura organización de la España Nacional.

Que estos naranjos puedan llevar el sol de África a luchar contra la bruma del Norte y así ganar una victoria frutal y comercial para la Patria.

Que los alemanes que ya tienen contratada la cosecha de este año, piensen con nostalgia al morder su gajo jugoso en la dulzura del Meridiano.



*Sindicato Agrícola Alcazarquivir*



Avenida de los Héroes del Alcázar.

# MELILLA CIUDAD DEL ALZAMIENTO

Melilla está escondida como una perla; porque el que llega a su Ciudad, acogedora y cordial, comprende en el acto que a pesar de su lejanía, existe en este rincón del Mediterráneo, en la costa africana, una joya preciada tanto por su situación geográfica, cuanto por su condición de Ciudad Leal, Valerosa y Humanitaria.

En la época de la Unidad Nacional, en el reinado de Fernando e Isabel, a nombre de los duques de Medina Sidonia fué conquistada la ciudad al moro, en el 17 de Septiembre del año 1497. Desde entonces, España, asentada en las prominencias de la Ciudadela, ha ido extendiendo la idea civilizadora por este Continente, cuyas líneas de invasión conducían a Taza y Uxda. Inúmeros fueron los asaltos, los ataques y las oleadas de hombres que pretendieron escalar el Peñón, gigantesco hito que marca la grandeza y la gloria de un reinado, continuado sin interrupción hasta nuestros días en que, desde su llano magnífico se pronunció también en un DIA DIECISITE, como el del día de su conquista, el grito de ¡Viva España!

La Ciudad fué extendiéndose hasta gozar de un hinterland breve, pero suficiente para su expansión urbana, constituyendo esta magnífica Ciudad de trazos rectos en sus calles, limpias, cuidadas y con la frondosidad de su Parque Hernández sito en el mismo centro de la Ciudad.

Melilla no tiene ese sabor típico marroquí con que el viajero cree tropezar al llegar a la ciudad. De aquí viene, quizá, ese desconocimiento de la urbe por parte de muchos españoles; Melilla es una ciudad peninsular, de agradable aspecto, cuya vía principal —hoy la Avenida de los Héroes de Alcázar— da idea de su belleza extraordinaria.

Pero la ciudad que se extendió y creció en virtud de las campañas de 1909, 1912 y 1921, de modo principal, pues desde 1893 se inició la inmigración, traspasó los límites normales y en lugar de verificarse una progresión hacia lo alto, se verificó a lo largo, produciendo un desequilibrio entre los ingresos de servicios municipales y su sostenimiento y coste.

El Ayuntamiento de Melilla, está integrado por dieciocho Gestores y el Alcalde, designados por la Superioridad. Lleva la actual Corporación a cabo una labor muy estimable aun cuando las especiales circunstancias por que se desenvuelve la vida ciudadana, no es posible acometer una obra eficaz de la que está necesitada la ciudad.

Porque Melilla, aspira a que su puerto dotado de un equipo, perfecto, absorba lo que la zona de Protectorado, en su Región Oriental demanda. Terminadas las circunstancias actuales, desea asimismo, seguir manteniendo el alto papel que desempeñó siempre en la balanza comercial, pues Melilla, es puerto esencialmente importador, por la carencia de materias propias ya que gran parte del suelo de Marruecos está aún sin ponerse en un valor efectivo.

El anhelo de la Ciudad es llevar al máximo exponente su auto-abastecimiento y el de su hinterland natural, reduciendo con la colocación de productos que salgan de su suelo, subsuelo y costas, el déficit de importación, dando así vida, no sólo a Melilla sino a la Región con la cual de vivir siempre unida, pues esta es la única puerta abierta y el único cauce, también, para la entrada y salida de la Zona.

Esto es lo que desea Melilla: dejar de ser un puerto importador y tributario del extranjero y gozar de industrias propias, en virtud de la riqueza que se extraiga de su suelo, con su montaje perfecto, ya concebidas algunas y con la distribución de una red de comunicaciones ya en parte en funciones perfectas que se utilicen para que Melilla y su Zona tengan una vida próspera y propia; pero que tenga que hacer sin renuncia de algo que interesa grandemente a España, cual es el mantenimiento de esta vida de entrada y de penetración a Marruecos con la ventaja de su franquicia.

En suma: que como Melilla ha de estar vinculada al Protectorado que la rodea y éste no puede desentenderse de los Tratados Internacionales —Acta de Algeciras de 1906, Tratado Noviembre 1912— no puede evitar la corriente emigratoria del dinero al extranjero mediante importaciones, hasta tanto que éstas queden reducidas al mínimo mediante la creación de riqueza de las que, hoy, como decimos, carece, por falta de manipulación.

Por eso la Ciudad de Melilla espera confiada en que cuando la normalidad reine en todo el ámbito nacional, se abran otras posibilidades; este suelo marroquí del que florecieron los hijos que ofrecen su sangre junto a la nuestra para la salvación de España, verá aumentar su riqueza agrícola y terminadas las obras de ingeniería que le permitan una producción intensa. Será entonces cuando nuestra Ciudad de Melilla, adquiera, por su puerto, el rango primero que merece.

\*\*\*

Pérgolas del Parque.



Plaza de España.





Avenida del Teniente Coronel Lepu.



Entrada al Parque Hernández.

Pocas ciudades de España habrán conocido un movimiento inmigratorio como Melilla. Conviene insistir en este anormal crecimiento. La primera estadística conocida señalaba el año 1875, trescientos setenta y cuatro habitantes; la del año de 1930 registraba 61.016; la de 1935 asciende a los setenta mil habitantes. Con ello ha ido paralelo la extensión de la Ciudad y el crecimiento asombroso de sus presupuestos.

De 15.760 pesetas anuales en el año 1875, ha pasado a 4.969.296,97 pesetas en el año 1936; este desusado crecimiento de una Ciudad de aluvión ha creado problemas que mantenía insolubles la anterior situación porque así convenía a sus intereses; pero hoy es precisa una solución tajante, cual es la de llevar a sus ciudades de procedencia a los que llegaron aquí en busca de una situación que solucionara su vida y que en todo momento fué anómala y artificial porque no existía medio normal para su subsistencia.

Así se creó el problema del paro obrero en cuya solución se emplearon millones y millones por los anteriores Ayuntamientos; así permanece aún porque este problema del paro, viene acusado en aquellos individuos que no tienen oficio ni profesión determinada, sino la genérica de jornalero cuyos brazos no pueden emplearse.

Pero este problema ya se viene acometiendo con intensidad para solucionarlo y, al propio tiempo que se perfilan los proyectos de rendimiento municipal —Casa Municipal, ampliación de la traída de aguas, casa para maestros, etc.— se intensifica la repatriación de aquellos elementos que vinieron por una propaganda de bienestar que se producía a costa del propio Ayuntamiento.

Los hombres que rigen hoy la Ciudad, saben bien, compenetrados con las Altas Autoridades del Protectorado, cuáles son los problemas que deben acometerse en principio. Existen estudios que rabasarían el marco de esta información, para una solución armónica de la tributación en cuyo aspecto reside el porvenir próspero de la Ciudad de Melilla.

\*\*\*

El puerto de Melilla de cuyas posibilidades nos ocupamos anteriormente, está situado en el entrante que forma la costa entre el Cabo de Tres Forcas y el Cabo de Agua. Este entrante que tiene treinta millas entre la línea de los Cabos y unas diez de flecha, es muy abierto y se presenta enfrentando a los largos que son más de temer. Los largos

del Golfo de León, Génova y Salermo, son los que azotan la rada con unas 700, 800 y 1.000 millas aproximadamente, siendo sus demoras NE.  $1/4$  NNE y ENE. Del Largo de Salermo pasa tangenteando el Cabo Espartivento de Córcega y el Cabo Ténés de Argelia.

Los vientos dominantes son los del 1.º y 4.º cuadrantes, no teniendo importancia estos últimos, a pesar de su frecuencia y violencia, por proceder de tierra y estar la rada al abrigo de ella, por la Península de Tres Forcas. En cambio los del primer cuadrante que batan el puerto de frente y en su mayor largo, son los que han originado todos los violentos temporales.

La superficie abrigada del Puerto, una vez terminado, será de 257 hectáreas. El dique NE. próximo a terminarse, consta de tres alineaciones. La primera de 643,60 metros, arranca de la punta N. de la ensenada de la Galera, con una orientación de  $150^{\circ} 45'$ , al E. con el N. V. siendo los calados en su paramento atracable de 8 y 10 metros. La segunda alineación tiene una longitud de 80 metros y un calado de 5 y la tercera que no es atracable tiene 270,80 metros de largo y termina en el morro en el que irá la Casa de Prácticos y la luz de situación.

El dique Sur en construcción, arranca de lo límites de Soberanoa y con cuatro alineaciones cubrirá al NE. dejando un canal de acceso de 400 metros de ancho, siendo la distancia entre morros de 648 metros. El calado en el morro del dique Sur es de 17 metros.

El dique NE. está próximo a terminar como queda dicho, y el proyecto completo del Dique Sur, está aprobado y va incluido en el Plan Nacional de Obras Públicas.

\*\*\*

Melilla, la primera en la hora inicial siente el impulso patriótico con fe ardorosa. Lo tiene demostrado con acciones continuadas y ha contribuido con cariño a cuantas suscripciones han sido abiertas para el Alzamiento Nacional, Auxilio a Poblaciones Liberadas y Aguinaldo para el Combatiente. Melilla es así, espléndida, porque siente este magnífico Movimiento Nacional, iniciado por la Guarnición, Melilla acogedora, con su belleza de urbe moderna, está llamada a conquistar el cariño de España cuando las armas descansan y renazca la paz con la vida de su gran progreso que ya se ha iniciado en la retaguardia, en estas horas de tensión, por la liberación absoluta y total de la Patria.

## JUNTA DE SERVICIOS MUNICIPALES DE MELILLA

El Muelle Villanueva.



# COMPAÑIA HISPANO-MARROQUI DE GAS Y ELECTRICIDAD

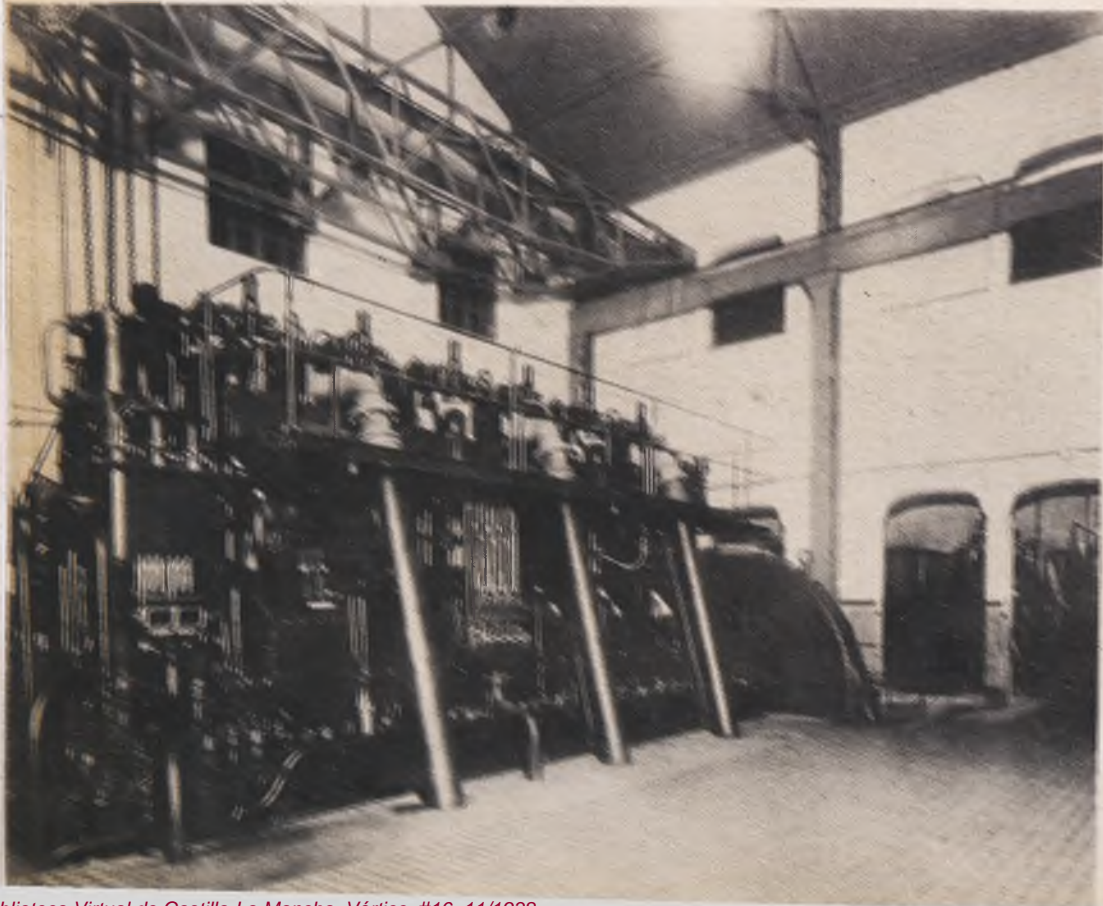
Siempre ha sido Melilla la hija preferida de España. A lo largo de la Historia de la conquista y colonización africana, la bella capital se ha llevado las mejores tornuras de la metrópoli.

Melilla la negociada goza con industrias que son su orgullo.

Quisiéramos hacer ahora observar lo que representa la Compañía Hispano-Marroquí de Gas y Electricidad para el progreso de Melilla y lo que ha de representar para lo sucesivo, ya que a ella interesa la creación de otras industrias que al mismo tiempo que hayan de progresar a la ciudad, harán más importante el radio de acción de la Compañía.

La Compañía Hispano-Marroquí de Gas y Electricidad fué fundada en 1913 con un capital de cinco millones de pesetas, todo desembolsado para el estudio y explotación de toda clase de negocios de agua, gas y electricidad en la plaza de Melilla y su campo, así como en toda la zona reservada a la influencia española en el Norte de Africa.

La instalación técnica para el suministro de electricidad la constituye una central técnica de motores Diesel como puede observarse en



la foto que reproducimos (que sin hipérbolas es uno de las más completas y perfectas de las instalaciones en España).

Estos motores Diesel tienen una potencia de cinco mil quinientos C. V., los que alimentan una red subterránea de alta tensión que distribuye a diez y siete sub-estaciones transformadoras en el casco de la ciudad más otros situados en Beni Enzar, Nador, Mimas de Afra y de Setolazar, todos situados en la zona oriental de nuestro protectorado, y a los que llega por una línea de transporte de treinta mil voltios de 23 kilómetros de longitud.

Además la Compañía Hispano-Marroquí de Gas y Electricidad posee una fundición de hierro y metales donde se funden toda clase de piezas hasta un peso de dos mil quinientos kilos.

Se dedica así mismo al montaje por contrato de toda clase de construcciones metálicas, contando con unos magníficos talleres.

Hemos dejado para el final el hablar de la lealtad de toda la Compañía y su personal para el Glorioso Movimiento al que se sumó desde el primer instante de su iniciación.

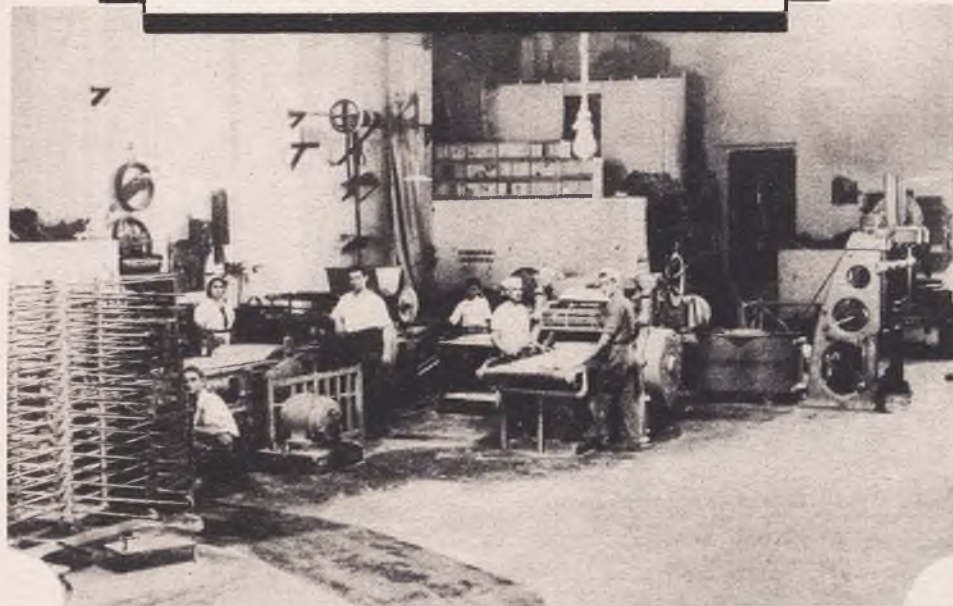
# VIUDA DE RODRIGUEZ

GRAN FABRICA DE GALLETAS LA ESTRELLA

PRIMERA MARCA ESPAÑOLA EN MARRUECOS



¡SU PRESTIGIO RESIDE EN SU CALIDAD!  
Galletas MARIA - YAMINA - BEBE - IMPERIO  
COMPETIDORA Y SURTIDO ESPECIAL  
EXQUISITO DULCE DE MEMBRILLO



M E L I L L A

Entre las industrias españolas de Marruecos ocupa un primer puesto la Fábrica de Galletas Mantecados y Dulce de Membrillo que en Melilla tiene instalada la firma comercial VIUDA DE RODRIGUEZ, única en su clase.

Las maquinarias todas modernas, instaladas por casas constructoras de prestigio mundial, permiten fabricar desde las riquísimas galletas MARIA de igual calidad a las primeras marcas nacionales y extranjeras, hasta las clases más económicas, todas de excelente calidad, ya que sólo materias primas seleccionadas entran en su fabricación.

Industrias como ésta dan prestigio a nuestra obra de colonización en Marruecos, creando medios de vida propios. En ella encuentran ocupación numerosos obreros de ambos sexos.

Por su importancia de fabricación, atiende a los mercados de nuestra Zona de Marruecos y Canarias, en todos los cuales son muy solicitadas las galletas de esta marca, al igual que las afamadas pastas para sopa que en su otra Fábrica «LA VICTORIA» produce en Melilla.

En nuestra visita a estas industrias hemos podido darnos perfecta cuenta del gran esfuerzo que significa su creación, y de la obra tan españolísima que en estas tierras representa.

Con su esfuerzo personal, la firma comercial VIUDA DE RODRIGUEZ, va venciendo las dificultades de importación de materias primas, dentro de las facilidades que nuestras Autoridades han procurado concederle en todo momento, para el desenvolvimiento de estas industrias, instaladas en territorio español, propiedad de españoles y servidas por obreros españoles. ¡Así se hace Patria!  
¡Arriba España!

PASTAS FINAS PARA SOPA "VICTORIA"  
VIUDA DE RODRIGUEZ - MELILLA

## S. A. Abastecedora de Alhucemas

Importación y Exportación

Capital: 1.310.000 pesetas

Comestibles al por Mayor

Productos del Cerdo

Cereales y Harinas

M E L I L L A Y V I L L A S A N J U R J O



almacén  
de  
coloniales

pérez cervera y comp., s. ltda.

ventas al por mayor  
y suministro al ejército  
teléfono, 155  
apartado, 116

chacel, 2  
melilla

Chocolates  
Nelgi



Melilla



Ferretería

Cabanillas  
Hermanos

LA LLAVE

Artículos sanitarios en general - Herramientas para agricultura y oficios diversos - Tornillería, clavazón, hierros y chapas de todas clases - Batería de Cocina en hierro esmaltado y aluminio - Pinturas, barnices y esmaltes, brochas y pinceles

Avenida Héroes del Alcázar de  
Toledo, 33 y Arturo Reyes, 18  
Teléfono número 189

Melilla

# MATEO Y RIVAS

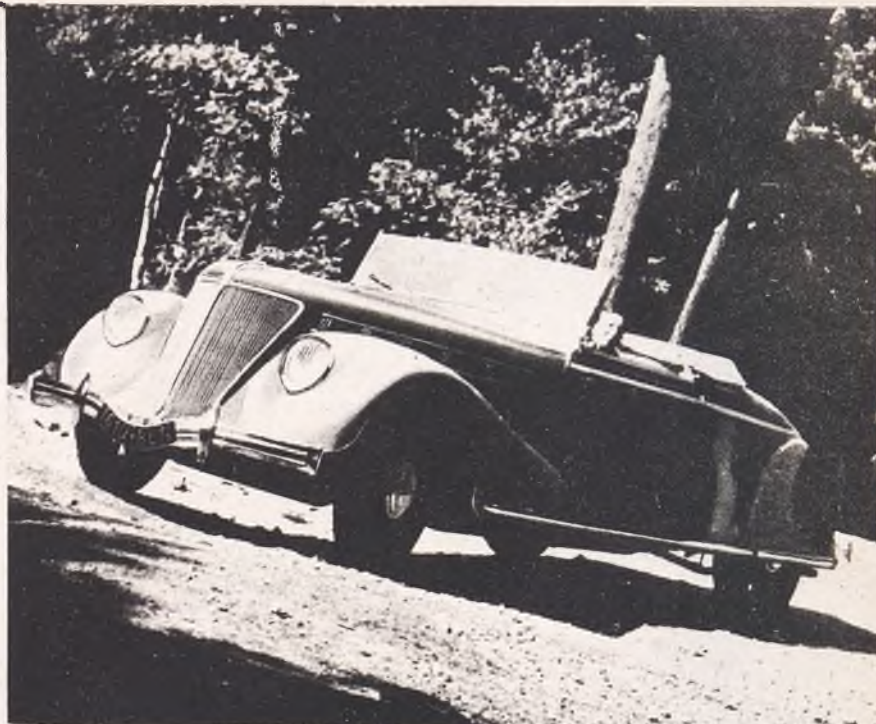
(El Palacio de la Radio-Mirasol)

AUTOMÓVILES - RADIO  
ACCESORIOS

Acumuladores «Champion»

Telegramas: «MIRASOL»

TALLAVI, 4 MELILLA



## MARCELO NOGALES RUIZ

FABRICA DE HILOS PARA  
COSER - HILATURAS DEL RIF

Poeta Quintana, 2  
Apartado núm. 75

M E L I L L A

## Bazar «LA CONQUISTA»

J. MIRO Y CIA.  
(SOCIEDAD EN COMANDITA)

VENTA DE TODA  
CLASE DE ARTICULOS

Héroes del Alcázar número 22

M E L I L L A





Para repuestos Chevrolet y accesorios en general no hay como  
 "LA COMERCIAL" F. A. R.  
 Neumáticos, Radios, Ferretería y ramos afines exclusivamente.

**Juan Román González**

Representante en el Rif Central del acreditado "ANIS ZURITO"  
 V I L L A S A N J U R J O



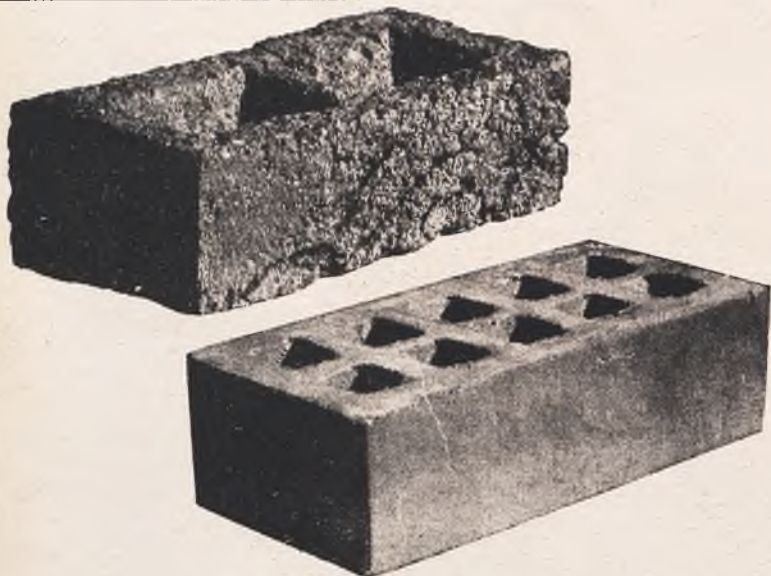
**FRANCISCO PARRÉS PUIG**

Distribuidor exclusivo para Melilla y  
 su Zona de la marca "CHEVROLET".

Una división de la GENERAL MOTORS.

COCHE, CHASIS, OMNIBUS y repuestos legítimos.  
 NEUMATICOS CONTINENTAL. - RADIOS "R. C. A."

O'Donell número 41 **M E L I L L A**



**JUAN MONTES HOYO**

(CASA FUNDADA EN 1895)

Fábrica de mosaicos hidráulicos - Tubos de cemento, yeso, cerámica, alfarería - Depositario del cemento español «REZOLA», escayola, polvo de marmol y granitos para piedra artificial, placas, tubos y depósitos de amianto, cemento, pinturas - Extensos stocks de azulejos, artículos de saneamiento, productos refractarios, espartería y demás materiales de construcción en general.

Oficinas: Alvaro de Bazán, 9 - Teléfono, 608  
 Dirección telegráfica "Montoyo" - Apartado, 122

**MELILLA**



**JOSE I. TOLEDANO**

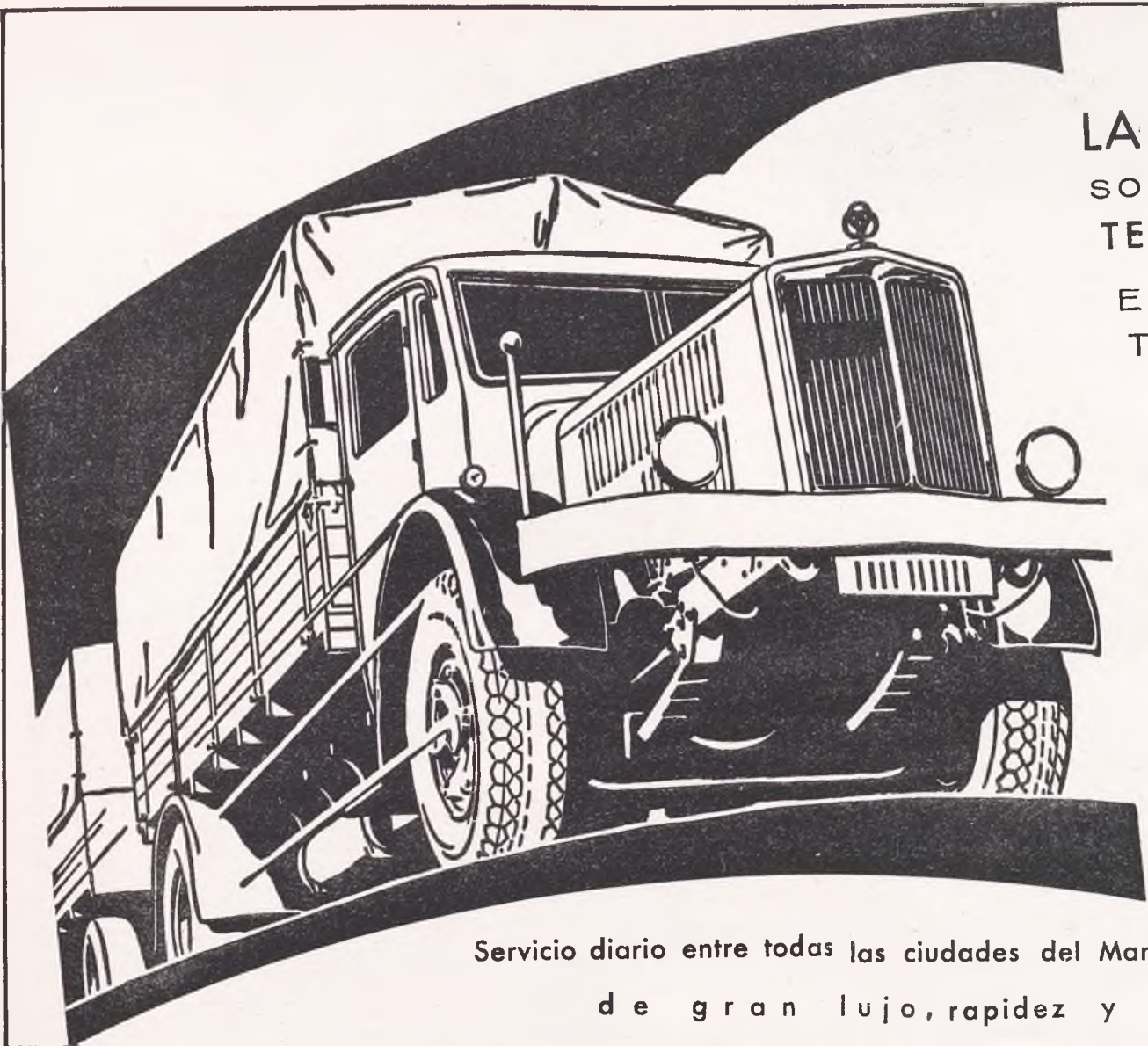
AUTOMOVILES DODGE - PLYMOUTH  
 CHRYSLER - FIAT - CAMIONES "DODGE"

Oficinas y Repuestos: Sidi Mandri, 1

Garage y Talleres: Cónsul Zugasti, 17

**T E T U A N**





LA VALENCIANA  
SOCIEDAD ANONIMA  
TETUAN (Marruecos)  
EMPRESA DE  
TRANSPORTES

Servicio diario entre todas las ciudades del Marruecos español, en autobuses  
de gran lujo, rapidez y confort.

**S. S. W. E. I. I.**

Fábrica de hielo, aguas carbónicas, jarabes  
y licores - Depósitos de Cerveza y ácido car-  
bónico - Cámaras frigoríficas - Suministros  
rápidos a vapores pesqueros

C E U T A  
Calvo Sotelo, 10

MELILLA  
Av. del General Mola, 36

VILLA NADOR  
Av. de Castro Girona



## CARRILLO Y NAVARRO, S. L.



PROVEEDORES  
DEL  
EJERCITO  
VINOS DEL PAIS  
Casa Central:  
M E L I L L A  
O'Donell, 29 - Teléfono, 75

## CASA LORENZO

ULTRAMARINOS FINOS  
VINOS Y LICORES

## LORENZO CASTELLANO

CASA ESPECIAL EN CAFES  
TUESTES DIARIOS

General Sanjurjo, 5—Teléfono 305

## BAR CASTELLANO

Teléfono 331

TETUAN

(Marruecos)

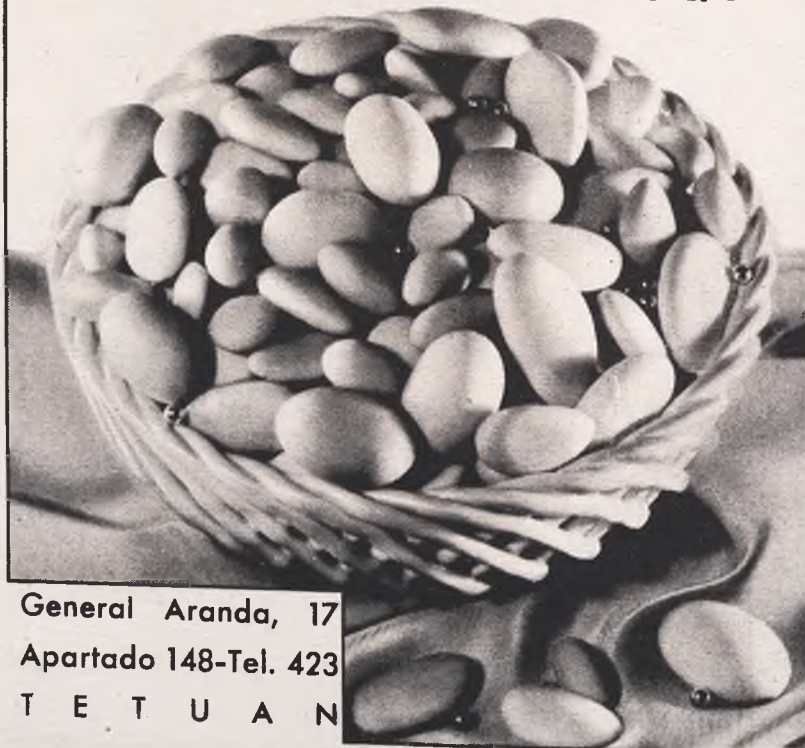


Alvaro  
Cañada  
Moreno

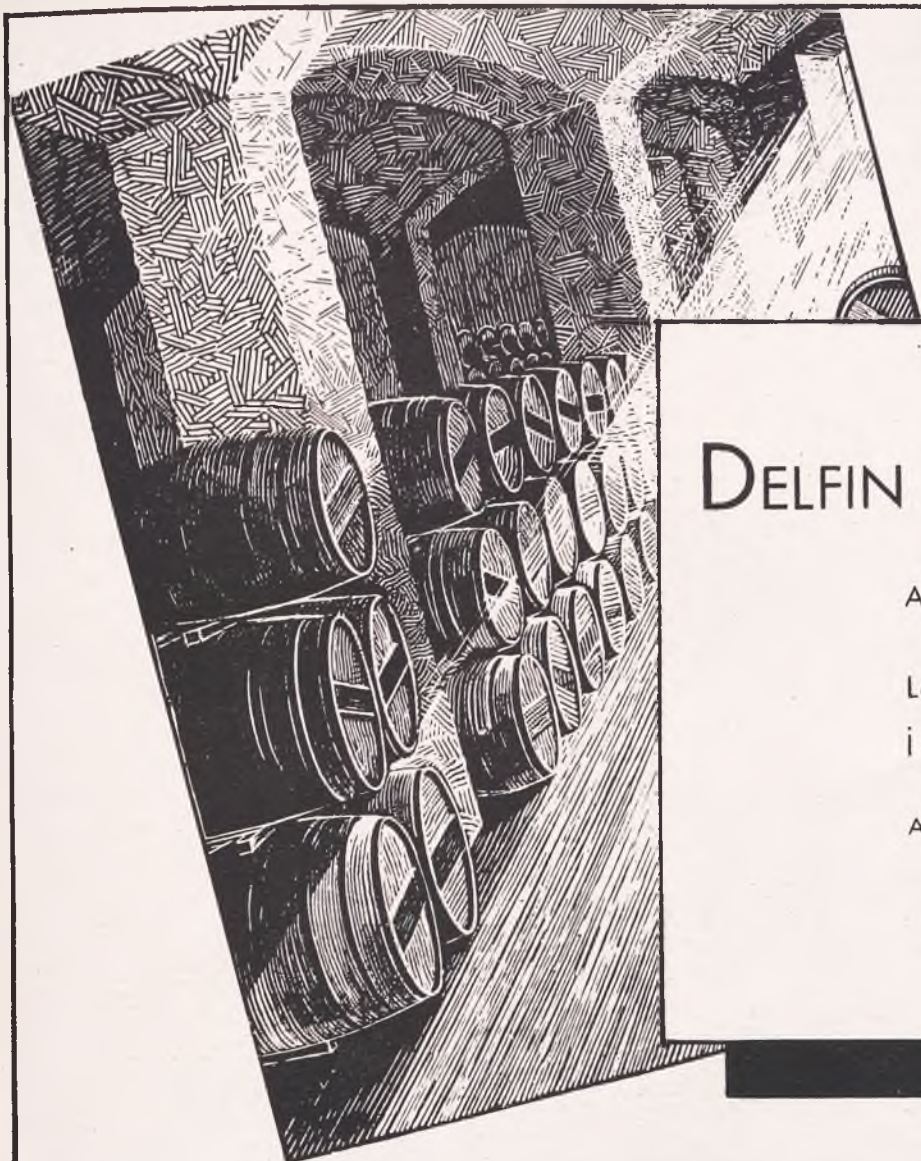
Tomás de Ibarra, 30  
S E V I L L A

# Caramelos Caparrós

MANUFACTURAS MARROQUI



General Aranda, 17  
Apartado 148-Tel. 423  
T E T U A N



## DELFIN CHAVEZ DE MIGUEL

Almacén de vinos y licores

La casa más surtida en  
jamones y embutidos

Apartado, 39 - Teléfono, 93

TETUAN  
(Marruecos)

## LA INDUSTRIAL MELILLENSE

# LA INDUSTRIAL MELILLENSE

Fábrica de jabones, velas, lejías y cristal de sosa

### AGUSTIN SALOMÓ

La industria más antigua y de mayor  
importación de todo Marruecos

Especialidad en jabones: Pinta azul y  
amarillo, marcas LA DALIA, leija  
EL FARO y velas EL CAMELLO

(Barrio de Hernán Cortés) Carretera de Hidúm - Teléfono. 164

MELILLA  
(Marruecos)

## LA INDUSTRIAL MELILLENSE



Espléndidas habitaciones con baño y agua corriente.  
Coche a la Estación  
TODO CONFORT

Magnifiques appartements avec bain et eau coulant.  
Voiture a la gare  
TOUT CONFORT

**Hotel Restaurant REGINA**

Telegramas: REGINA    Telegrams: REGINA  
Teléfono, 272            Telephone, 272

Sidi Mandri **TETUAN** (Marruecos)

**CAFE NACIONAL**

SITUADO EN EL CENTRO DE LA POBLACION

SERVICIO DE PRIMER ORDEN

Generalísimo Franco, 22

**TETUAN**  
MARRUECOS



**Hotel Bilbao**

Agua corriente en todas las habitaciones - Situado en lo más céntrico de la población - Precios moderados - Todo confort.

Generalísimo Franco, 3

**TETUAN**  
(Marruecos)

**HOTEL NACIONAL**

Primer orden

**TETUAN**  
(Marruecos)

# JACOB DE J. SALAMA



M E L I L L A

CASA FUNDADA EN 1888.

IMPORTACION  
Y  
EXPORTACION

CONSIGNACIONES  
MARITIMAS  
Y SEGUROS

Depositario de  
los productos  
de petróleo ATLANTIC

Sucursal en  
VILLA SANJURJO



Fábrica de Mosaicos Hidráulicos y Piedra Artificial - Construcción de toda clase de zócalos, pavimento y tubos de hormigón.

## ARNAL Y GOMEZ

Talleres y Despacho: General Alfau - Tel. 222

TETUAN (Marruecos)

PEDRO  
POMPEYO  
CASTELLO  
POVEDA  
(Sucesión)

Telegramas:  
P O M P E Y O

Apartado núm. 8

Teléfono núm. 308

TETUAN  
(Marruecos)



Artículos Sanitarios - Cristales - Azulejos - Cemento - Yeso - Hierros - Maderas - Tuberías de hierro fundido Galvanizado - Gres y plomo - Construcciones metálicas - Chapas de hierro Postes - Alambres - Aisladores y en general toda clase de materiales de construcción. CEMENTOS REZOLA.



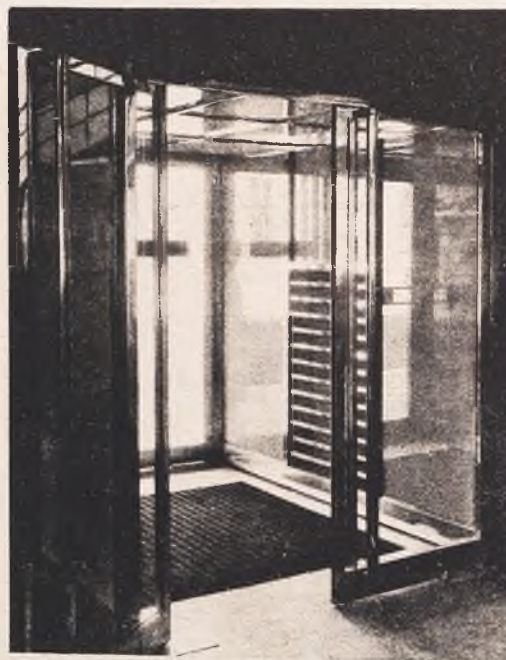
MIGUEL  
GOMEZ  
DIEZ

Ferretería, artículos sanitarios y materiales de construcción

General Astilleros  
número 13

CEMENTO Teléfono núm. 723

«ASIAND» MELILLA



## Moisés D. Sananes

Materiales de construcción - Cristales y azulejos - Hierros, cemento y yeso Maderas de todas clases - Almacén de Ferrería - Artículos sanitarios.

LA PRIMERA CASA EN TETUAN

TETUAN (Marruecos)



## "La Perla"

Sobrinos de A. Navazo, S. L.

Comestibles finos  
Vinos y Licores

José Antonio, 18  
Villa Sanjurjo

## Boigues

y

Tejidos y Mercería

## Siles

Calle Alhucemas  
Villa Sanjurjo



## La Oriental

### Antonio Negro Cascales

Confitería y Pastelería

Calle José  
Antonio, 16

Villa Sanjurjo  
(Marruecos)

FABRICA DE HIELO  
Y ANISADOS

# Pedro Pérez Aguirre

Cerveza  
**LA VICTORIA**  
de Málaga  
y  
Manzanilla  
**LA GITANA**

Teléfono, 53  
**TETUAN**  
(Marruecos)

Peluquería  
para  
Señoras

## RECATALA

Dotada de los más modernos  
aparatos para la ondulación  
permanente, con y sin electricidad

Central: General Pareja, 9 - pral.

Sucursal: Plaza de España núm. 2 **MELILLA**



## EUGENIO KRAEMER WALTER

FABRICA DE MALETAS  
Artículos de viaje y ma-  
letas en serie de Vulcan  
y Fibra - Especialidad  
en baul fibra Pluma

Dirección Telegráfica:  
**K R E M E R**

Teléfono núm. 330  
**M E L I L L A**

# Agencia Comercial España

Casa Central:  
O'Donell, 15 - Tetuán  
(Marruecos)

## SECCIONES

Comercial  
Seguros  
Transportes  
Publicidad  
Admón. Local y Judicial



## SUCURSALES

Sevilla (en organización)  
Melilla: Antonio Falcón, 3  
Ceuta: Isabel Cabral, 1  
Larache: Pasaje Goya  
Agentes en todo Marruecos

La **AGENCIA COMERCIAL ESPAÑA**, ofrece y solicita  
colaboración con todos sus colegas de España y Extranjero.

# Azqueta y Comp., Ltda.

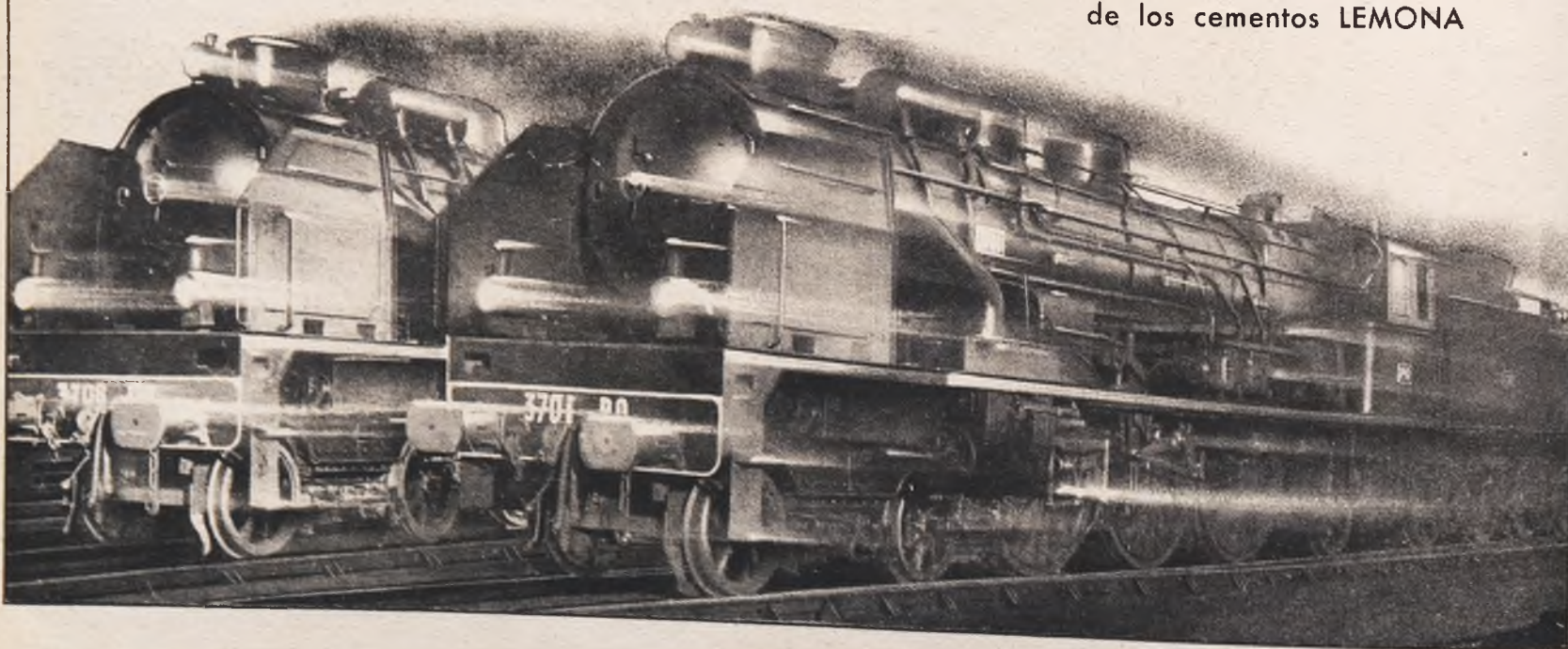
Ceuta: Apartado, 58  
Tetuán: Apartado, 55  
Larache: Apartado, 7

Telegramas:  
**AZQUETOBA**  
(Marruecos)

Artículos para industrias,  
minas y ferrocarriles

Importación directa  
de lubricantes

Distribuidores exclusivos  
de los cementos LEMONA







**MERCEDES-BENZ Tipo 230**

**COCHES - CAMIONES - MOTORES MARINOS E INDUSTRIALES**

CONSUMO  
REDUCIDO  
DE GASOLINA  
Y GAS-OIL

Agente General para Marruecos  
y Plazas de Soberanía:

**EUGENIO KRAEMER - Melilla**

Sub-agente en Ceuta:

**IBAÑEZ Y BENET**

Sub-agente  
en Tetuán y Ceuta:

**RAFAEL BENET**

General Aranda núm. 25  
Teléfono núm. 14

**TETUAN**

## S. A. Abastecedora de Alhucemas

EXPÓRTACION  
E IMPORTACION



VIVERES  
AL  
POR MAYOR

SUMINISTROS  
AL  
EJERCITO

Calle Melilla, 34  
VILLA SANJURJO  
(Marruecos)



## COMERCIAL MEDITERRANEA

(SOCIEDAD ANONIMA)

### ARMADORES CONSIGNATARIOS

Exportación e importación.— Efectuamos toda clase de operaciones comerciales con Marruecos, España y Plazas de Soberanía, donde tenemos una amplia organización. — Ofreciéndonos al comercio y a la industria nacional para toda clase de informes.

MELILLA.—Héroes del Alcázar, 31. — Tel. 672  
Dirección telegráfica: ALVAREZCLARO

CASAS EN SEVILLA, MALAGA, CEUTA  
Y VILLA SANJURJO



# CM S.A.



## SERVICIO RAPIDO DIARIO

Tetuán - Melilla.  
Melilla - Málaga.  
Melilla - Sevilla - Lisboa.  
Tetuán - Málaga - Sevilla.

## ALA LITTORIA, S. A. ROMA

SERVICIOS AEREOS ITALIANOS

LINEAS REGULARES CON MODERNISIMOS  
Y RAPIDISIMOS APARATOS

De ROMA para todas las principales  
capitales de Europa.

" " para el Africa Oriental ita-  
liana.

" " para Egipto y Palestina.

" " para las Baleares, Marrue-  
cos y Cádiz.

# M. OLIVAS DE LA PLAZA

Agente Comercial Colegiado

Prim, 26 Apartado, 60  
M E L I L L A



## Arabolaza, Lliso y Comp. Ltda.

Fábrica de muebles - Fca. frente a la estación del F. C. de Ceuta a Tetuán - Tel. 58

Exp. y Venta: Sidi Mandri, 16 - Tel. 192

Dirección telegráfica: A R A L L I S C O

T E T U A N (Marruecos)



LIBRERIA PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

## BOIX HERMANOS

Corresponsales administrativos de las principales casas Editoras y de la Prensa Nacional - Depositarios exclusivos para la venta en Marruecos Español de los textos de la Editorial G. M. BRUNO

Apartado de Correos, 66

Teléfono, 72

Avenida de los Héroes del Alcázar, 23

M E L I L L A

¡VIVA FRANCO!

¡VIVA ESPAÑA!

VILLA SANJURJO

SALUDO A FRANCO

# Almacenes "La Pilarica"

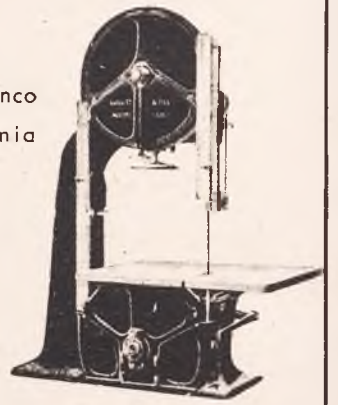
MELILLA

¡ARRIBA ESPAÑA!

Serrería y carpintería mecánica

Vda. e Hijos  
de  
Manuel Montes  
Bolorino

Generalísimo Franco  
y Ahmed Ganmia



TETUAN (Marruecos)



ESCAÑO Y CIA. S. L.  
ALMACEN DE COMESTIBLES, ACEITES  
DE OLIVA, VINOS Y ALCOHOLES.

García Cabrelles, 18  
Teléfono número 149

MELILLA

A  
G  
V

Antonio  
Jiménez  
Villard

EXPORTACION E IMPORTACION

ALMACENISTA DE HARINAS  
ACEITE Y CEREALES

SEGUROS

Falange de Marruecos numero 1

VILLA SANJURJO  
(Marruecos)



VIUDA DE  
SAMUEL  
SALAMA

Consignación  
de Buques

MELILLA  
CEUTA  
(Marruecos)

## Electras Marroquíes

(Sociedad Anónima)

Domicilio Social:  
T E T U A N  
(Marruecos)

Energía eléctrica para todos los usos, calor, fuerza, luz, a tarifas razonadas que permiten la aplicación de la electricidad a todos los usos: Industriales, domésticos, agrícolas y comerciales.

Para informes: Dirigirse a las oficinas de la Sociedad en TETUAN, LARACHE, ALCAZARQUIVIR, ARCILA, RIO MARTIN, RINCON Y CASTILLEJOS



SALUDO A FRANCO ¡ARRIBA ESPAÑA!

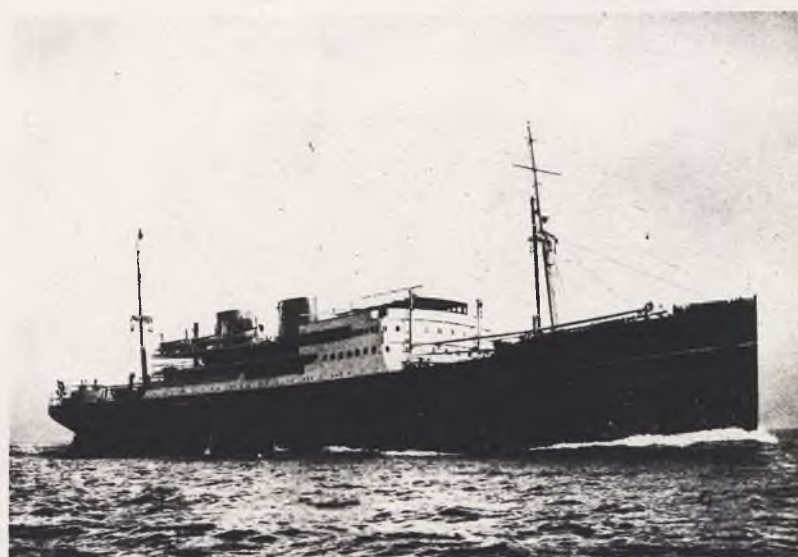
Ignacio  
García  
Vega

"LOS LEONES"

FERRETERIA, ARTICULOS SANITARIOS, MATERIALES DE CONSTRUCCION

Venta en el territorio del Rif, del mejor cemento del mundo, marca "REZOLA" Producto Nacional.

ALHUCEMAS NUMERO 31  
VILLA SANJURJO  
(MARRUECOS ESPAÑOL)



EMILIO  
BLAZQUEZ  
GARCIA

Consignatario de Buques - Agente de Aduanas-Concesionario de Embarques y Desembarques

Oficina: Alférez Navas, 28  
BARAZUL  
Avenida José Antonio

VILLA SANJURJO

Empresa  
de transportes  
entre Larache  
Alcazarquivir  
Tetuán  
y Ceuta

**A. ESCAÑUELA**  
OFICINA CENTRAL:  
PLAZA DE ESPAÑA  
LARACHE



## Evaristo Minguet

Casa fundada en 1875  
Curtidos de todas clases  
Gran surtido en hormas  
Herramientas para zapatero  
Juan Gómez García, 40 y 44  
Sucursal: Calle Calderería  
**M A L A G A**



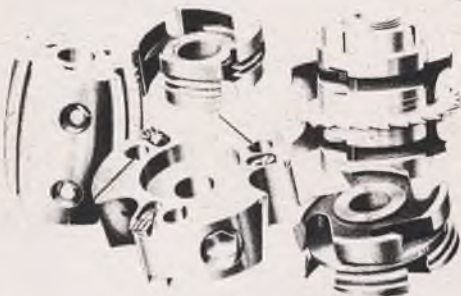
BADANAS PARA SOMBREROS Y CURTIDOS  
Paco Seco Lucena, número 9 **GRANADA**

## Lucio Gómez Losilla

Almacén de Cereales y  
Coloniales al por mayor

Sebastián Souvirón, 30  
Teléfono, 3.563

**M á l a g a**



Mecánica, motores,  
automovilismo, repa-  
raciones, diques-se-  
cos, accesorios,  
piezas recambio, mo-  
tores marinos de ex-  
plosión a gasolina,  
motores a petróleo  
«Diesel», fundiciones  
de hierro y metales.

**YEREGUI HERMANOS**

Teléfono, 141

**ZUMAYA (Guipúzcoa)**

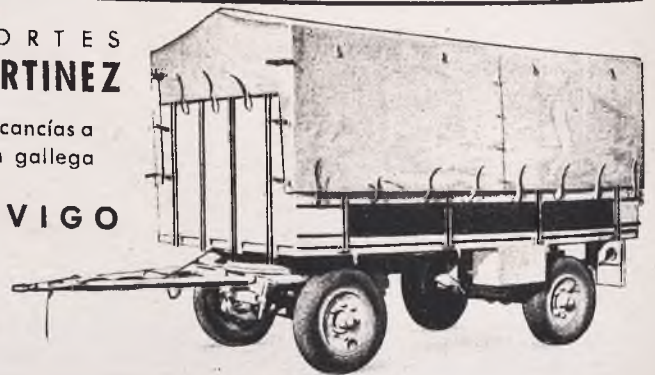
## TRANSPORTES JOSE MARTINEZ

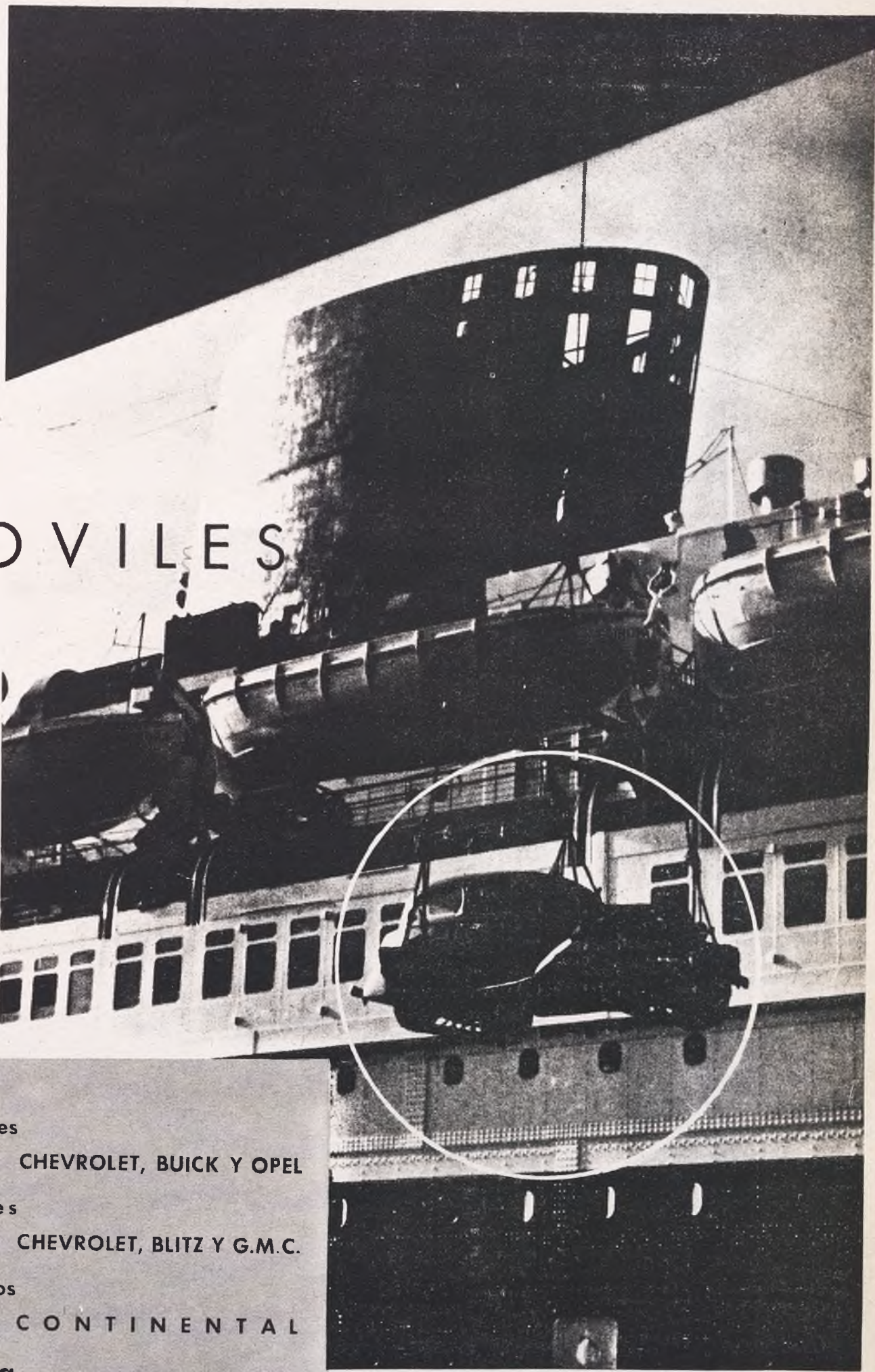
Líneas de mercancías a  
toda la región gallega

Urzaiz, n.º 48  
Teléfono, 2756

**VIGO**

SALUDO A FRANCO  
¡ARRIBA ESPAÑA!





# AUTOMOVILES

**Automóviles**

**CHEVROLET, BUICK Y OPEL**

**Camiones**

**CHEVROLET, BLITZ Y G.M.C.**

**Neumáticos**

**CONTINENTAL**

**Agencia**

**CHEVROLET**

**LA CASA MAS ANTIGUA DEL  
RAMO EN MARRUECOS**

**Generalísimo**

**Franco, 15**

**TETUAN**



**Monopolio de Tabacos  
en Marruecos**  
Depósitos en TETUAN, LARACHE, ALCA-  
ZARQUIVIR, ARCILA, VILLA  
NADOR Y VILLA SANJURJO  
Picaduras, cigarros y cigarrillos de todas  
las procedencias y de las mejores marcas.



# "LA AMERICA"

TALLER DE PINTURAS - DROGUERIA, VIDRIOS,  
MATERIALES ELECTRICOS - PERFUMERIA

## FRANCISCO ROMAN

Calle 17 de Julio L A R A C H E



## RELOJERIA CABRERA

GRAN SURTIDO EN JO-  
YAS, RELOJES, y ARTI-  
CULOS PARA REGALOS  
SIEMPRE NOVEDADES

Avda. Generalísimo Franco  
L A R A C H E

Casa Central en LAS PALMAS (CANARIAS)



## C A S A D I O D O R O

FOTO - RADIO - FONO  
GABINETE FOTOGRAFI-  
CO - LABORATORIO

RADIOS - GRAMO-  
FONOS - ACCESO-  
RIOS - DISCOS - MATE-  
RIAL FOTOGRAFICO

Avda. Generalísimo Franco L A R A C H E (Marruecos)

## "MI SASTRE"

EL MEJOR SASTRE DE UNI-  
FORMES Y PAISANOS

### RAFAEL GARCIA



Plaza de España L A R A C H E (Marruecos)

## Dionisio Paz González

Especialidad en productos canarios  
Exportación e Importación de frutas  
Almacén de plátanos, patatas, fru-  
tas, verduras, legumbres y semillas  
Proveedor del Ejército

Dirección Telegráfica: DIPAZ — CALLE 17 DE JULIO

Frente a la Plaza de Abastos L A R A C H E



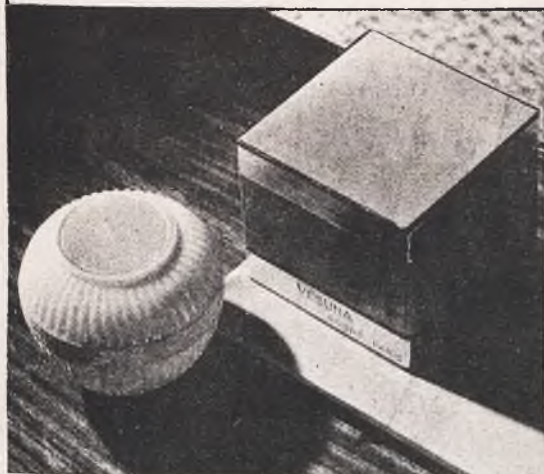
## Lamparillas "EL CARMEN"

DURACION 12 HORAS - VELAS LITÚRGICAS  
Máxima (60 %) Notabile (30 %)

Otras clases: LUMEN Y COMERCIAL  
BUJIAS DE TODAS CLASES

Fabricadas por Cerería "SANTA LUCIA"

Apartado núm. 218 S A N T A N D E R



## FARMACIA ALBARRACIN

CANDIDO M<sup>IA</sup>. ALBARRACIN L A R A C H E

## RAMON HERRERA

VIGAS I Y FORMAS U CORTADAS A MEDIDA  
HIERROS COMERCIALES - CHAPAS - FLEJES

Aguirre número 32

Teléfono n.º 13.247

B I L B A O

CEREALES Y HARINAS,  
ACEITES, TES, GAR-  
BANZOS, ARROZ, TRIGOS,  
TEJIDOS MORUNOS

IMPORTACION  
Y VENTAS AL  
POR MAYOR

ANTONIO ALENDA LOPEZ

Dirección Telegráfica: CERDAREZ - Melilla

Marina, 10  
Teléfono, 411 **MELILLA**  
CASA EN NADOR

José Tirado  
Cobos

EXPORTACION  
E  
IMPORTACION

ALMACEN DE  
HARINAS  
ACEITES,  
Y CEREALES

Ap. Correos, 18  
Dirección Telegráfica:  
JOTICO

VILLA SANJURJO



José  
Ordoñez

COMESTIBLES  
Y  
CEREALES  
AL POR MAYOR

Calle Melilla, 26  
VILLA SANJURJO  
(Marruecos)

Luis  
Valle  
Simino

Oficinas: Cardenal Cisneros

REPRESENTACIONES  
EN GENERAL PARA  
TODO MARRUECOS

DEPOSITARIO EXCLUSIVO EN  
TETUAN DE LA CERVEZA  
CRUZ DEL CAMPO

TETUAN  
(Marruecos)



**COMPAÑIA AGRICOLA  
DEL LUKUS**

**LARACHE**



Fábrica de Harinas

Fábrica de Conservas

Molino de Arroz

Cultivos

Plantaciones

Ganadería





Gráficas

"UREZBEA"

**LITOGRAFIA**

RENERIA

(Guipúzcoa)



ALMACEN DE MADERAS

**SEBASTIAN DE ANTONIO**

GRANDES DEPOSITOS DE CEMENTO

Circuito de

Teléfono 175

San Pedro

**A V I L A**

**O.H.**

**OTTO HOLKE**

CONSTRUCTOR DE MAQUINAS  
DE PRECISION

**Z U M A Y A**

(Guipúzcoa)

ALMACENES DE  
PAQUETERIA Y  
M E R C E R I A

**García y Rubio**

(L i m i t a d a)

Miguel Villanueva, 5

Teléfono 1-0-37

**L O G R O Ñ O**

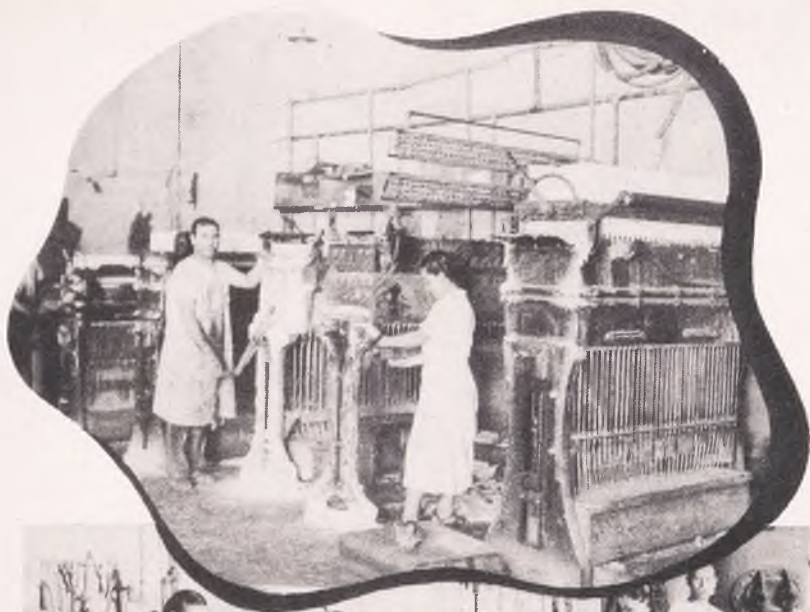


fosforera marroquí, s. a.

fábrica de cerillas

tetuán

(Marruecos)



**ENRIQUE PENADES GONZALBES**

IMPORTACION Y EXPORTACION

**GRAN FABRICA DE VELAS DE TODAS CLASES**

Estearicas y de Cera Litúrgica, Parafinas, Ceras de Abejas  
Minerales, Ceresinas, Ozoqueritas, Estearinas, Carnauvas  
Calidades IMPERIAL, SAHARA, LA MEZQUITA y COMPETENCIA

Despacho y fábrica: Av. de Navarra, 19-Tel. 456 **TETUAN**

# LA INVENCIBLE

CONSERVAS DE PESCADO

MARCA



REGISTRADA

**Herrero Hermanos, S. A.**

Fábricas en: CANDAS,  
CAUDILLERO (Asturias) - LA  
CORUÑA, MARIN (Galicia)

**LA CORUÑA**

Apartado, n.º 35

**B** León  
**M.**  
enmamán

**ALMACEN DE COMESTIBLES Y  
CONSERVAS AL POR MAYOR**

Avenida 14 de Abril :: Teléfono 118

Sucursales en UAD-LAU, SEP DE TA-  
MOROT, BAB - TAZA TLATA BENI-  
HAMED, DAR XAUIN, TANACOB

Almacenista de los productos "NESTLE"

**TETUAN**

(Marruecos)



**A. y S. Amselem**

**ALMACENISTA DE  
COLONIALES  
Y CEREALES**

Apartado, 1

**LARACHE**

(Marruecos)

**S. MARTIN RODRIGUEZ**  
 AGENTE DE ADUANAS

CONSIGNACIONES  
 REPRESENTACIONES

AGENTE DEPOSITARIO DE LOS ACREDITADOS PRODUCTOS

CHOCOLATES

Constantino López,  
 de Ceuta.

VINOS Y VINAGRE  
 «LAZO» de Huelva

LECHE CONDENSADA  
 «S.A.M.» de RENEDO  
 (Santander)

JAMONES SERRANOS  
 DULCES de MONTAN-  
 CHEZ (Cáceres)

PASTAS PARA SOPA  
 Y GALLETAS-Viuda de  
 Rodríguez (Melilla)

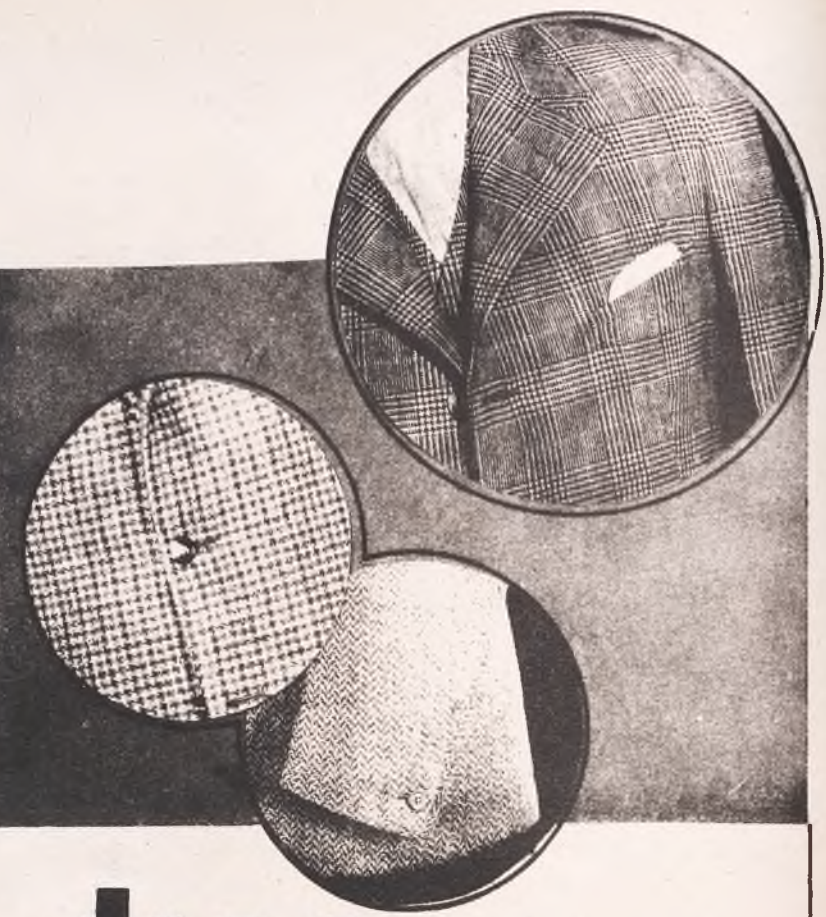
ANIS «FLECHA» SECO  
 Y DULCE, Eugenio  
 Martínez (Constantina)

Avenida Falange de Marruecos, núm. 19

Ap. Correos, 121

Teléfono, 116

T E T U A N  
 (Marruecos)



«**dano**»  
 sastrería  
 de lujo

calle m. torres, 6  
 teléfono, 256  
 tetuán

Manuel  
 Bandera  
 Martínez



FABRICA DE MOSAICOS  
 HIDRAULICOS  
 TUBOS DE HORMIGON Y  
 PIEDRA ARTIFICIAL

General Aranda, 6-Tel. 187

T E T U A N  
 (Marruecos)

PARA TODO LO QUE LE INTERESE EN  
**MARRUECOS ACUDA A RAUDA**  
 DIRECCION POSTAL Y TELEGRAFICA „RAUDA”

**R** ECONOMIA  
**A** RAPIDEZ  
**R** SERIEDAD

**RAUDA**

BILLETES PARA AVION PUBLICIDAD RADIADA y de PRENSA  
 COBRO DE CREDITOS PATENTES Y MARCAS  
 COMISIONES Y REPRESENTACIONES COMPRA-VENTA DE  
 AUTOMOVILES - MAQUINAS DE ESCRIBIR Y RADIOS ETC.

**AGENCIA DE NEGOCIOS**

NOMBRE REGISTRADO

CARDENAL CISNEROS 10 TETUAN  
 R. BROOCK - Delineo. TELÉFONO 444

USE

CALZADO



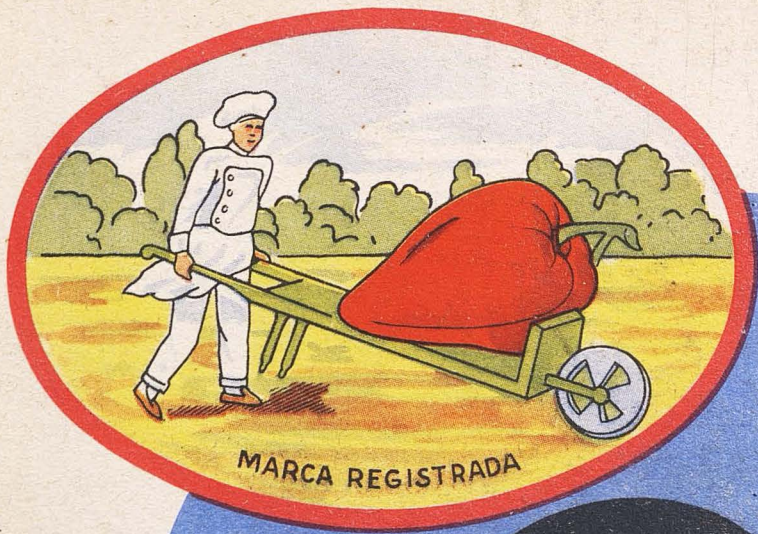
Fabricante: Pedro y José Tascón Ortega  
Palma de Mallorca



*los vinos de Jerez y Coñac*  
**VALDESPINO**  
*le agradarán siempre*

CASA FUNDADA EN 1837





**MARCAS DE CALIDAD**

**PRODUCTOS INSUPERABLES**



**«MUERZA»**

*San Adrián - Navarra - España*